

## **Gebrauchsanweisung**

Instructions for use

## **Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

## **Istruzioni per l'uso**



## **Brugsanvisning**

Bruksanvisning

## **Käyttöohje**

Manual de utilização

## **Instrucciones para el uso**



## **Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

## **Használati utasítás**

Инструкция за употреба



## **Návod k použití**

Návod na použitie

## **Instrucțiuni de utilizare**

Инструкции по эксплуатации

|    |      |       |
|----|------|-------|
| 中文 | 使用说明 | 第 4 页 |
| 中文 | 使用說明 | 第 8 頁 |

## 重要安全须知

- **警告：**为了防止应安装不稳而造成危害，必须按照制造商的指示放置或固定冰箱。
- **警告：**确保冰箱通风口处无障碍物。
- **警告：**切勿损坏冰箱制冷剂回路管道。
- **警告：**切勿使用制造商建议方法之外的其他机械、电动或化学方法加速除霜过程。
- **警告：**切勿在冰箱储藏室内使用或放置未经制造商明确批准的任何电气装置。
- **警告：**未与水源直接相连的制冰机和 / 或饮水机必须也只能加满饮用水。
- 不要将含有可燃性推进剂的喷雾罐等爆炸物存放在冰箱内。
- **8 岁及 8 岁以上儿童**以及生理、感官或智力有障碍或缺少相关经验和知识的人士可以操作冰箱，但必须有人监督或指导其安全使用冰箱并确保他们已了解使用过程中的危险。
- 不允许儿童在无监督的情况下进行清洗或维修。
- 为防止儿童被困而窒息，切勿允许他们在冰箱内玩耍或藏匿。
- 如果可以够到插头，应能通过拔出插头断开冰箱电源，或者，如果可以够到安装在符合国家标准的插座上游的多极开关，则可通过该开关断开冰箱电源。
- 将冰箱电源插头插入接地的插座：必须将冰箱正确连接至经过批准的接地系统。
- 请勿使用单个 / 多个适配器或延长线。
- 安装期间，确保冰箱不会损坏电源线。
- 请勿拉扯冰箱电源线。
- 应由两个或多个人搬运和安装冰箱。
- 为了避免造成危害，安装和维修（包括更换电源线）必须由合格的技术人员按照制造商的指示和当地的安全法规实施。除非用户手册中有明确规定，否则，请勿修理或更换冰箱的任何零件。

**信息：**本冰箱不含氯氟烃。制冷剂回路含有 **R134a (HFC)** 或 **R600a (HC)**（见冰箱内侧铭牌）。

- 含有异丁烷 (**R600a**) 的冰箱：异丁烷是一种对环境无害的可燃性天然气。因此，确保制冷剂回路管道未损坏。要特别注意管道损坏情况，防止制冷剂回路被排空。
- 本产品可能含有《京都议定书》中涉及的氟化温室气体；该制冷剂处于一个气密系统内。制冷剂：**R134a** 的全球升温潜能值 (**GWP**) 为 **1,300**。
- 环戊烷是一种可燃气体，被用作绝缘泡沫塑料中的发泡剂。废弃时需特别小心。
- 本冰箱可供家庭使用或用于类似场所，例如
  - 用于商店、办公室及其他工作场所的员工用餐区；
  - 用于农舍或供酒店、汽车旅馆或其他居住场所的顾客使用；
  - 用于住宿加早餐酒店；
  - 用于餐饮服务或类似非居住场所

## 保护环境

### 1. 包装

包装材料 100% 可回收，并标有回收标志 。如果要废弃，必须遵守当地法规。包装材料（塑料袋、聚苯乙烯零件等）具有潜在的危險性，应放置在儿童触碰不到的地方。

### 2. 报废 / 废弃

本冰箱由可回收材料制成。

本冰箱依照有关废弃电气和电子设备 (WEEE) 的欧盟指令 2002/96/EC 标示。确保以正确的方式废弃冰箱，可帮助避免对环境和人体健康造成潜在的负面影响。

冰箱或冰箱随附文件上的符号  指明不可将冰箱当作家用废弃物处理，正确的做法是将其送到专门回收电气和电子设备的收集点。在报废冰箱时，剪断电源线，使其不可使用，并且要拆掉冰箱门和搁架，使儿童无法轻易爬到冰箱内，从而防止他们被困住。

按照当地的废弃物处理法规报废冰箱，将其送往专门的收集点；不要将冰箱弃之不管，即使几天也不可以，因为冰箱对儿童具有潜在的危險性。有关处理、修复和回收本产品的详细信息，请联系您当地的相关办事处、家用废弃物收集服务中心或您购买冰箱的商店。

### 符合性声明

- 本冰箱专为保藏食物而设计，制造过程符合 1935/2004 (CE) 号法规。
- 本冰箱的设计、制造和营销符合：
  - “低电压”指令 2006/95/CE（代替 73/23/CEE 和后续修订版）的安全目标；
  - 指令“EMC”2004/108/EC 的保护要求。

## 使用冰箱之前

为了最有效地使用本冰箱，请仔细阅读《使用说明书》，其中包含产品说明和有用的建议。保存好这些说明书，供以后参考。

1. 拆除冰箱包装后，确保冰箱完好无损，且冰箱门能正常关闭。如果发现任何损坏情况，应在冰箱交货后的 24 小时内向经销商报告。

2. 至少等待两个小时之后再接通冰箱电源，以确保制冷剂回路达到最大效率。
3. 使用前先清洁冰箱内部。

## 预防措施和一般建议

### 安装

- 移动冰箱时要小心，不要损坏地板（例如，镶木地板）。
- 确保冰箱远离热源。
- 将冰箱安装在强度足够承受其重量的水平地板上，并要求安装位置适合其尺寸并方便使用。
- 根据铭牌上给出的气候类别，本冰箱可在处于以下温度范围的地方使用。如果长时间处于规定范围以外的温度环境，冰箱可能无法正常工作。

| 气候类别 | 环境温度 (°C) |
|------|-----------|
| SN   | 从 10 到 32 |
| N    | 从 16 到 32 |
| ST   | 从 16 到 38 |
| T    | 从 16 到 43 |

- 确保铭牌上规定的电压与您家中所用的电压相同。

### 安全使用

- 请勿在本冰箱或其他电器附近存储或使用汽油、可燃液体或气体。烟气会导致火灾或爆炸。
- 请勿吞咽冰袋（仅限某些型号）中储藏的物质（无毒）。

- 从冰箱中取出冰块或冰棍后请勿立即食用，因为这会导致冻伤。
- 如果冰箱必须使用风机罩中的空气过滤器，在冰箱工作时，该过滤器必须就位。
- 在执行任何维修或清洗操作之前，应先拔出冰箱电源插头或断开电源。
- 冷藏室仅可用于存储新鲜食物，冷冻室仅可用于存储冷冻食物、冷冻新鲜食物或制作冰块。
- 请勿在冷冻室内存储装有液体的玻璃容器，因为这些容器可能会破裂。
- 避免未经包裹的食物直接接触冷藏室或冷冻室内表面。
- “冰箱中所用的灯泡是专为家电设计的，不适合家庭内的一般室内照明（EC 法规 244/2009）”。

如果不遵守上述建议和预防措施而造成人员或动物受伤或财产损失，制造商不承担任何责任。

## 节能小贴士

- 在远离热源（例如，散热器、炉具等）的干燥、通风良好的室内安装冰箱，并将其置于无太阳直射的位置。如有需要，使用绝缘板。
- 为保证通风良好，请遵循安装说明。
- 如果冰箱背面通风不足，会增加能耗并降低冷却效率。
- 冰箱内部温度会受到环境温度、冰箱门开启频率及冰箱位置的影响。温度设置应考虑这些因素。
- 先让温热的食物和饮料冷却，之后再将它们放入冰箱。
- 避免用食物挡住风机（如适用）。
- 放置食物后，检查冰箱门是否正常关闭，尤其是冷冻室门。
- 尽量减少开启冰箱门的频率。
- 如需解冻冷冻食物，可将其置于冷藏室。冷冻食物的低温可以冷却冷藏室内的食物。
- 冰箱可能会有专用储藏室（新鲜食物储藏室、零度冷冻盒...）。如果未在产品的特定手册中予以特别规定，则可将这些储藏室拆下，而不会改变冰箱性能。
- 将搁架置于冰箱内不会影响能量利用率。食物在搁架上的放置方式应确保空气循环通畅（食物不应彼此接触，应让食物与后壁保持一定距离）。
- 通过拆下篮筐和“防霜”架（如有）增加冷冻食物的存储空间，这不会影响能耗。
- 尽快更换损坏的垫片。
- 高能级产品配有高效马达，可以运行更长时间，并且能耗较低。如果马达继续运转较长时间，无需担心。

## 重要安全指引

- **警告：**為避免機身不穩定造成的危害，冰箱的擺放或固定必須遵照製造商的指示進行。
- **警告：**請勿讓任何物品擋住冰箱的通風口。
- **警告：**請勿破壞冰箱的製冷劑迴路管道。
- **警告：**除了製造商推薦的方法，請勿用其他機械、電力或化學手段加速除霜過程。
- **警告：**請勿在冰箱的內部使用或放置任何電氣設備，除非製造商明確允許這類設備在冰箱內使用。
- **警告：**沒有直接與供水系統直接連接的製冰器和 / 或飲水機只能加註飲用水。
- 請勿在本設備內存放爆炸物質，如帶易燃推進劑的氣霧罐。
- 對於 8 歲以上的小孩和殘障人士（身體、感官或精神功能有缺陷或者缺乏經驗和知識），在提供監管和安全教育（包括安全使用冰箱的方法、不當操作的危害）的前提下可以允許其使用本設備。
- 在沒有大人指導的情況下不能讓小孩對冰箱進行維護和清潔。
- 為避免小孩被困在冰箱中發生窒息，應禁止其爬進冰箱裡面玩耍或躲藏。

**相關資訊：**本設備不使用氯氟烴類化學製品。製冷劑迴路注入了 R134a (HFC) 或 R600a (HC)（參看冰箱內部的銘牌）。

- 使用異丁烷 (R600a)：異丁烷是一種天然氣，它對環境沒有影響，但可燃。因此需要確保製冷劑迴路管道完好。小心管道破損導致冰箱管道洩漏製冷劑。
- 本產品內部可能有含氟溫室氣體。此類氣體在東京協議的規定範圍內。這種製冷劑氣體被裝在一個密封的系統內。製冷劑氣體：R134a 的全球變暖潛能值 (GWP) 為 1300。
- C-戊烷被用作隔熱泡沫中的起泡劑，是一種可燃氣體。在處置這種氣體的操作過程中要特別小心。
- 本設備的設計用途是家庭和類似的場所，包括：
  - 商店、辦公室和其他工作場所的員工茶水間；
  - 農舍、酒店客房、汽車旅館以及其他居住類環境；
  - 住宿加早餐旅館類環境；
  - 餐飲和類似的非零售場所
- 將冰箱的接地端子插入一個接地插座中：冰箱必須正確地連接到一個經過批准的接地系統。
- 請勿使用一個或多個適配器或電源延長線。
- 在安裝過程中應確保冰箱不會壓傷電源線。
- 請勿拉扯冰箱的電源線。
- 冰箱必須由兩個或更多人來搬運和安裝。
- 為避免危險，冰箱的安裝和維護（包括電源線的更換）須由持牌技術人員按照製造商指示及現行標準安全規定進行操作。除非使用說明書有明確說明，否則請勿修理或更換冰箱的任何部件。

## 環保措施

### 1.包裝

包裝材料是 100% 可回收的，印有回收標誌 。包裝材料的處置應遵照當地法規進行。將包裝材料（塑膠袋、聚苯乙烯零件等）放在小孩不易接近的地方，因為它們有可能會造成危險。

### 2.棄置 / 處置

本設備採用可回收材料製造。

本設備帶有表示符合 WEEE（關於報廢電子電氣設備的歐洲指令 2002/96/EC）的標記。正確地處置本設備有助於防止廢舊設備對環境和健康造成不利影響。



從本設備上或隨機文件上的標誌  可以看出，本設備報廢時不應被當做家庭廢品處置，而是應該交給專門回收電子電氣設備的回收中心。當準備棄置本設備時，應拔掉電源線並取下冰箱門和架子，使之不能被使用。這樣可避免小孩爬入冰箱並困在裡面。

在棄置冰箱時注意以下事項：應遵照當地相關法規行事；將廢舊冰箱交給專門的回收中心；請勿讓冰箱處於無人看管的狀態（即使幾天也不行），因為它對小孩來說是安全隱患。

欲知處理、恢復和回收本產品的詳盡資訊，請聯絡當地有關部門、家庭廢品回收機構或出售本產品的商店。

### 符合性聲明

- 本設備的設計用途是食品保鮮，其製造遵循 CE 法規第 1935/2004 號的規定。
- 本設備的設計、製造和標記符合以下標準：
  - 指令 2006/95/CE（替代 73/23/CEE 和後續修訂版）「低電壓」安全目標；
  - 指令「EMC」2004/108/EC 的保護要求。

## 冰箱使用前注意事項

為確保設備的最佳使用效果，請仔細閱讀說明書。說明書中包含了本產品的描述和很有用的建議。請保留說明書以備將來查閱。

1. 當拆開本設備的包裝後，確認冰箱完好無損，冰箱門能夠很好地閉合。如果發現任何損傷，應在收到本設備 24 小時內向經銷商報告。

2. 冰箱安置完成後，應等待至少兩個小時再開機，這樣有利於確保製冷劑迴路達到最佳運作狀態。
3. 在使用之前應清潔冰箱的內部。

## 注意事項和一般建議

### 安裝

- 當移動本設備時應小心，避免損傷地板（如實木地板）。
- 請勿將本設備置於熱源附近。
- 冰箱應水平地安裝在能夠承受其重量的地板上，安裝處的空間大小應足夠供您方便地使用冰箱。
- 本設備運作時的環境溫度範圍應根據銘牌上提供的氣候類型來確定，具體範圍如下。如果長時間處於溫度超出規定範圍的環境中，本設備的運作可能會發生異常。

| 氣候類型 | Amb.T. (°C) |
|------|-------------|
| SN   | 從 10 到 32   |
| N    | 從 16 到 32   |
| ST   | 從 16 到 38   |
| T    | 從 16 到 43   |

- 確保您家裡的電源電壓與銘牌上規定的電壓一致。

### 安全使用

- 請勿在本設備或其他電氣設備近旁使用汽油等易燃液體或氣體。這些易燃物質的煙霧可能會引起火災或爆炸。
- 請勿吞吃冰袋（有些型號提供）中的內容（無毒）。

- 請勿吃剛從冰箱拿出來的冰塊或冰棒，這樣做有可能會造成冷燙傷。
- 對於在風扇蓋內部設置了空氣過濾器的型號，當冰箱運作時應確保過濾器在風扇內。
- 在進行任何維護和清潔操作前應拔掉冰箱的電源線或切斷其電源。
- 冷藏室應僅用於儲存新鮮食品，冷凍室應僅用於儲存冷凍食品、對新鮮食品進行冷凍以及製作冰塊。
- 請勿將裝有液體的玻璃容器置於冷凍室中，這樣做有可能導致玻璃容器破裂。
- 避免將未包裝的食品放入冰箱，使之與冷藏室或冷凍室的內部表面接觸。
- 「冰箱內部的電燈泡是家庭電器專用燈泡，不適合用於一般的家庭室內照明（EC 法規 244/2009）」。

對於因為不遵守以上注意事項和建議所引起的人身傷害、動物受傷以及財產損失，製造商概不負責。

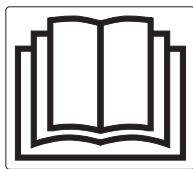
## 節能小貼士

- 將本設備安裝在一個乾燥、通風良好的房間，並且遠離任何熱源（如暖氣片、爐灶等）和避免陽光直接照射。如有要求，使用一個絕緣板。
- 為保證足夠的空氣流通，請遵守以下指引。
- 本產品後部通風不足會引起能耗的增加和製冷效率的降低。
- 冰箱內部溫度會受到環境溫度、門的開啟頻率以及冰箱擺放位置等因素的影響。設置溫度時應考慮這些因素的影響。
- 讓熱食和飲品先冷卻下來，然後再將它們放入冰箱。
- 請勿讓食品遮擋住風扇（如有）
- 放好食品後檢查一下各個門（尤其是冷凍室的門）是否關好。
- 盡量減少門的開啟次數。
- 當解凍食品時，將它們置於冷藏室中。經過冷凍的食品可以降低冷藏室中食品的溫度。
- 冰箱可能有特殊儲存室（新鮮食品室、零度盒等）。如果產品的小冊子沒有另行規定，可以移除這些儲存室，這不會影響冰箱的性能。
- 冰箱內部架子的安插位置不會影響冰箱的節能效果。食品在架架上的擺放方式應有利於通風（避免讓食品相互接觸，食品與冰箱後壁應保持一定距離）。
- 您可以移除抽屜和止霜板（如有）以增大冷凍食品的儲存空間，這不會影響能源消耗。
- 如襯墊有破損，應盡快更換。
- 高效能級別的產品採用了高效率的摩打，能夠以更低的能耗運作更長的時間。無需擔心引擎長時間運作。

400010760466







|                        |                                    |             |
|------------------------|------------------------------------|-------------|
| <b>ENGLISH</b>         | Instructions for use               | Page 4      |
| <b>DEUTSCH</b>         | Bedienungsanleitung                | Seite 8     |
| <b>FRANÇAIS</b>        | Mode d'emploi                      | Page 12     |
| <b>NEDERLANDS</b>      | Gebruiksaanwijzing                 | Pagina 16   |
| <b>ESPAÑOL</b>         | Instrucciones de uso               | Página 20   |
| <b>PORTUGUÊS</b>       | Instruções de utilização           | Página 24   |
| <b>ITALIANO</b>        | Istruzioni per l'uso               | Pagina 28   |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>        | Οδηγίες χρήσης                     | Σελίδα 32   |
| <b>SVENSKA</b>         | Bruksanvisning                     | Sidan 36    |
| <b>SUOMI</b>           | Käyttöohje                         | Sivu 39     |
| <b>NORSK</b>           | Bruksanvisning                     | Side 42     |
| <b>DANSK</b>           | Brugervejledning                   | Side 45     |
| <b>POLSKI</b>          | Instrukcja obsługi                 | Strona 48   |
| <b>ČESKY</b>           | Návod k použití                    | Strana 52   |
| <b>SLOVENSKY</b>       | Návod na používanie                | Strana 55   |
| <b>MAGYAR</b>          | Használati útmutató                | Oldal 58    |
| <b>LIETUVIŲ</b>        | Naudojimo instrukcijos             | Puslapis 61 |
| <b>LATVIEŠU</b>        | Lietošanas norādījumi              | Lappuse 64  |
| <b>EESTI</b>           | Kasutusjuhend                      | Lehekülg 67 |
| <b>ROMÂNĂ</b>          | Instrucțiuni de utilizare          | Pagina 70   |
| <b>SRPSKI</b>          | Uputstvo za upotrebu               | Strana 74   |
| <b>HRVAT</b>           | Uputama za uporabu                 | Stranica 77 |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>       | Инструкции за употреба             | Страница 80 |
| <b>РУССКИЙ</b>         | Инструкции по пользованию прибором | Страница 84 |
| <b>УКРАЇНСЬКА МОВА</b> | Інструкції з використання          | Стор. 88    |
| <b>ҚАЗАҚ ТІЛ</b>       | Нұсқаулар игерушілік үшін          | Бет 92      |
| <b>عربي</b>            | تعليمات وكيفية الاستعمال           | صفحة 96     |

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING:** to avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions.
- **WARNING:** keep the appliance ventilation openings clear of obstruction.
- **WARNING:** do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.
- **WARNING:** Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.
- **WARNING:** Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.
- **WARNING:** ice-makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To avoid the risk of children becoming trapped and suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by means of an accessible multi-pole switch installed upstream of the socket in conformity with national safety standards.

**Information:** This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R134a (HFC) or R600a (HC) (see the rating plate inside the appliance).

- Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged. Keep special attention in case of damaged pipes emptying the refrigerant circuit.
- This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system. Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.
- C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas. Pay special attention during disposal operations.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications
- Plug the appliance into a grounding socket: the appliance must be correctly connected to an approved earthing system.
- Do not use single/multi adapters or extension cords.
- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
- Do not pull the appliance power cable
- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- In order to avoid an hazard, installation and maintenance, including Power cable replacement, must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and the local safety regulations in force. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.

## SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

### 1. Packing

The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol . For disposal, comply with the local regulations. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

### 2. Scrapping/Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.

This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring the correct disposal of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.



The symbol  on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a special collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside and become trapped.

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

### Declaration of conformity

- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.
- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
  - safety objectives of the “Low Voltage” Directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments);
  - the protection requirements of Directive “EMC” 2004/108/EC.

## BEFORE USING THE APPLIANCE

**To ensure best use of your appliance, carefully read the operating instructions which contain a description of the product and useful advice. Keep these instructions for future reference.**

1. After unpacking the appliance, make sure it is not damaged and that the door closes properly. Any damage must be reported to the dealer within 24 hours of delivery of the appliance.

2. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Clean the inside of the appliance before using it.

## PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

### INSTALLATION

- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
- Make sure the appliance is not near a heat source.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- The appliance is arranged for operation in places where the temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

| Climatic Class | Amb. T. (°C)  |
|----------------|---------------|
| SN             | From 10 to 32 |
| N              | From 16 to 32 |
| ST             | From 16 to 38 |
| T              | From 16 to 43 |

- Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.

### SAFE USE

- Do not store or use petrol, flammable liquids or gas in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can cause fires or explosions.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (in some models).

- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter shall be always in position when the refrigerator is in function.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect it from the power supply.
- Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.
- Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.
- "The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009)".

**The Manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if the above advice and precautions are not respected.**

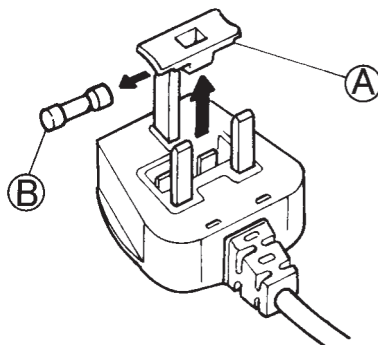
## ELECTRICAL CONNECTION FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

**Warning - this appliance must be earthed**

### Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.



### Important:

The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted.

Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug.

Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

### For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

### Socket outlet / plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, please contact After-sales Service for further instruction. Please do not attempt to change plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified technician in compliance with the manufactures instructions and current standard safety regulations.

## ENERGY-SAVING TIPS

- Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (e.g. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.
- To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.
- Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not obstruct the fan (if available) with food items.
- After placing the food check if the door of compartments closes properly, especially the freezer door.
- Reduce to a minimum door opening.
- When thawing frozen food, place them in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
- Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). In case not differently specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.
- Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).
- You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelf, maintaining an equivalent energy consumption.
- Damaged gasket must be replaced as soon as possible.
- High energy class products are fitted with high-efficiency motors that remain operational for longer, but have a low power consumption. Do not worry if the engine continues to run for longer periods.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNHINWEIS:** Um Gefahren aufgrund von Instabilität zu verhindern, muss das Gerät gemäß Herstelleranweisungen platziert oder befestigt werden.
  - **WARNHINWEIS:** Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht behindert werden.
  - **WARNHINWEIS:** Beschädigen Sie auf keinen Fall die Leitungen des Kühlmittelkreises.
  - **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie keine mechanischen, elektrischen oder chemischen Mittel, um den Entfrostdvorgang zu beschleunigen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
  - **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern des Geräts, wenn deren Einsatz nicht explizit vom Hersteller zugelassen worden ist.
  - **WARNHINWEIS:** Eisbereiter und/oder Wasserspender, die nicht direkt mit der Wasserleitung verbunden sind, dürfen nur mit Trinkwasser befüllt werden.
  - Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.
  - Erwachsene mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung oder Kenntnis des Geräts sowie Kinder ab einem Alter von 8 Jahren dürfen dieses Gerät benutzen, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen.
  - Unbeaufsichtigte Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten.
  - Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen oder sich darin verstecken, um zu verhindern, dass sie darin eingeschlossen werden und ersticken.
  - Es muss im Einklang mit nationalen Sicherheitsbestimmungen möglich sein, den Netzstecker des Geräts zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, der der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten.
  - Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Das Gerät benötigt eine gute Verbindung zu einem Erdungssystem.
  - Verwenden Sie keine Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel.
  - Achten Sie beim Aufstellen darauf, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen.
  - Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts.
  - Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden.
  - Um Gefahren zu verhindern müssen Einbau und Wartung, einschließlich Ersatz des Netzkabels, von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungs-handbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Informationen:** Dieses Gerät enthält keine Fluorchlorkohlen-wasserstoffe. Der Kühlmittelkreislauf enthält R134a oder R600a (siehe Typenschild im Inneren des Geräts).
- Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein umwelt-verträgliches, brennbares, natürliches Gas. Stellen Sie aus diesem Grund sicher, dass die Leitungen des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt sind. Achten Sie vor allem auf beschädigte Leitungen, durch die der Kühlmittelkreislauf entleert werden kann.
  - Möglicherweise enthält das Produkt vom Kyoto-Protokoll abgedeckte, fluorierte Treibhausgase; das Kühlmittelgas befindet sich in einem hermetisch abgedichteten System. Kühlmittelgas: R134a hat ein Treibhauspotenzial (GWP) von 1300.
  - Das brennbare Gas C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum eingesetzt. Achten Sie beim Entsorgen besonders hierauf.
  - Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel
    - Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen;
    - für Gäste in Gasthäusern, Hotels, Motels oder anderen Wohnbereichen;
    - in Bed-and-Breakfast-Anwendungen;
    - im Catering und in anderen Anwendungen, die nicht zum Einzelhandel gehören.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

### 1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol . Halten Sie sich bei der Entsorgung an örtliche Bestimmungen. Bewahren Sie Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Polystyrol usw.) nicht in der Reichweite von Kindern auf, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

### 2. Entsorgung

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt.

Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgen.

Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Machen Sie das Gerät beim Entsorgen unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel durchtrennen und Türen und Fächer herausnehmen, damit Kinder sich nicht versehentlich darin einschließen können.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend örtlicher Bestimmungen zu Abfallentsorgung und bringen Sie es zu einer Sammelstelle. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit unbeachtet, es stellt eine Gefahr für spielende Kinder dar.

Ausführliche Einzelheiten über Behandlung, Wiederverwendung und Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den entsprechenden Amtsstellen, den Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte oder Ihrem Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

### Konformitätserklärung

- Dieses Gerät wurde zur Aufbewahrung von Lebensmitteln konzipiert und im Einklang mit Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 hergestellt.
- Dieses Gerät wurde konzipiert, hergestellt und vermarktet im Einklang mit:
  - Sicherheitsanforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE (die die Bestimmungen 73/23/CEE und folgende Zusätze ersetzt);
  - Schutzanforderungen der EMV-Verordnung 2004/108/EC.

## VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

**Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Sie enthält eine Produktbeschreibung und nützliche Hinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.**

1. Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt ist und dass die Tür richtig schließt. Jegliche Schäden müssen Ihrem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt des Geräts gemeldet werden.

2. Warten Sie mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass der Kühlmittelkreislauf einwandfrei funktioniert.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts, bevor Sie es benutzen.

## HINWEISE UND RATSCHLÄGE

### INSTALLATION

- Achten Sie beim Umbewegen des Geräts darauf, den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle befindet.
- Stellen Sie das Gerät auf ausreichend starkem Boden auf, und nivellieren Sie es aus. Dies sollte an einem Ort geschehen, der der Größe und der Nutzung des Geräts entspricht.
- Das Gerät ist für den Betrieb an Orten ausgerichtet, an denen die Temperatur sich in den folgenden Bereichen bewegt. Siehe Klimabereich auf dem Typenschild. Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum an einem Ort außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs aufgestellt wird, funktioniert es möglicherweise nicht angemessen.

| Klimabereich | Umg.- Temp. (°C) |
|--------------|------------------|
| SN           | Von 10 bis 32    |
| N            | Von 16 bis 32    |
| ST           | Von 16 bis 38    |
| T            | Von 16 bis 43    |

- Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung auf dem Typenschild der am Aufstellort entspricht.

### SICHERER GEBRAUCH

- Lagern Sie kein Benzin, brennbare Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe dieses Geräts oder anderer elektrischer Geräte. Die Dämpfe können Brände und Explosionen verursachen.
- Verschlucken Sie Sie den (nicht toxischen) Inhalt der Kühlakkus (bei manchen Modellen enthalten) nicht.

- Verzehren Sie Eiswürfel oder Wassereis nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Bei Produkten, die für den Gebrauch eines Luftfilters hinter einer zugänglichen Lüfterabdeckung ausgelegt sind, muss der Filter bei laufendem Kühlschrank stets eingesetzt sein.
- Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Verwenden Sie das Kühlfach nur zur Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln und das Gefrierfach nur zur Aufbewahrung von gefrorenen Lebensmitteln, zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Bewahren Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeiten im Gefrierfach, sie könnten zerbrechen.
- Bewahren Sie möglichst keine unverpackten Lebensmittel in direktem Kontakt mit den Oberflächen im Kühl- oder Gefrierfach auf.
- Die im Gerät verwendete Lampe ist speziell für Elektrogeräte konzipiert und ist nicht für die Beleuchtung von Räumen geeignet (EU-Verordnung 244/2009).

**Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personen oder Tiere oder Sachschäden ab, wenn die obigen Hinweise und Warnung nicht beachtet worden sind.**

## ENERGIESPARTIPPS

- Installieren Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und von jeglichen Wärmequellen (z. B. Heizung, Herd usw.) entfernt. Stellen Sie außerdem sicher, dass es nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Befolgen Sie die Aufstellanweisungen, um angemessene Belüftung sicherzustellen.
- Eine unzureichende Belüftung hinten am Gerät erhöht den Energieverbrauch und verringert die Kühlkapazität.
- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Lassen Sie warme Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie diese im Gerät platzieren.
- Blockieren Sie das Gebläse (falls vorhanden) nicht mit Lebensmitteln.
- Prüfen Sie nach dem Ablegen von Lebensmitteln, ob die Tür der Fächer korrekt schließt, besonders die Tür des Gefrierfachs.
- Öffnen Sie die Tür nur so weit wie notwendig.
- Platzieren Sie Lebensmittel zum Auftauen im Kühlschrank. Die niedrige Temperatur der gefrorenen Lebensmittel kühlt das Essen im Kühlschrank.
- Möglicherweise verfügt das Gerät über Sonderfächer (Frischefach, Null-Grad-Box, ...). Falls nicht anderweitig in der Anleitung des Geräts angegeben, können diese für eine gleichmäßige Funktion im gesamten Gerät herausgenommen werden.
- Die Position der Regale im Kühlschrank hat keinen Einfluss auf den effizienten Energieverbrauch. Lebensmittel müssen so auf den Regalen platziert werden, dass eine korrekte Luftzirkulation sichergestellt wird (Lebensmittel dürfen sich nicht berühren und zwischen Lebensmitteln und Rückwand muss Abstand gehalten werden).
- Um die Lagerkapazität für eingefrorene Lebensmittel zu vergrößern können Sie Körbe und, falls vorhanden, den Stop-Frost-Einsatz herausnehmen, der Energieverbrauch ändert sich dementsprechend.
- Beschädigte Dichtungen müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden.
- Produkte hoher Energieeffizienzklasse sind mit hochwertigen Motoren ausgestattet, die länger laufen, aber weniger Energie verbrauchen. Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Motor länger läuft als gewohnt.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout danger dû à l'instabilité, le positionnement ou le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : n'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : n'endommagez pas les tuyaux du circuit réfrigérant de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas de moyens mécaniques, électriques ou chimiques autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez ni ne placez aucun dispositif électrique à l'intérieur des compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas du type expressément autorisé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : les machines à glaçons et/ou les distributeurs d'eau non directement raccordés à l'arrivée d'eau doivent être remplis uniquement avec de l'eau potable.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter tout risque que les enfants ne se retrouvent coincés à l'intérieur de l'appareil et ne s'asphyxient, ne les laissez pas jouer ou se cacher à l'intérieur de l'appareil.
- Il doit être possible de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique en le débranchant (si la prise est accessible) ou au moyen d'un interrupteur multipolaire accessible installé en amont de la prise conformément aux normes de sécurité nationale.

**Informations** : cet appareil ne contient pas de chlorofluorocarbures. Le circuit réfrigérant contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC) (voir l'étiquette signalétique à l'intérieur de l'appareil).

- Appareils avec Isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui n'est pas nuisible à l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, assurez-vous que les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés. Faites particulièrement attention aux tuyaux endommagés lorsque vous videz le circuit réfrigérant.
- Ce produit peut contenir des gaz à effet de serre fluorés couverts par le Protocole de Kyoto ; le gaz réfrigérant se trouve à l'intérieur d'un système fermé hermétiquement. Gaz réfrigérant : le R134a a un potentiel de réchauffement global (PRG) de 1300.
- Le c-pentane est utilisé en tant qu'agent gonflant dans la mousse d'isolation et est un gaz inflammable. Faites particulièrement attention lors des opérations de mise au rebut.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique, ainsi qu'aux environnements suivants
  - cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - fermes et pour les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambre d'hôtes ;
  - restauration et applications hospitalières similaires
- Branchez l'appareil dans une prise de mise à la terre : l'appareil doit être correctement branché à une installation de mise à la terre agréée.
- N'utilisez ni rallonge ni adaptateur simple/multiple.
- Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le cordon d'alimentation.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil
- L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes.
- Pour éviter tout danger, l'installation et l'entretien, y compris le remplacement du câble d'alimentation, doivent être effectués par un technicien qualifié, conformément aux instructions fournies par le fabricant et les normes locales en vigueur en matière de sécurité. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le manuel d'utilisation.

## CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

### 1. Emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables et portent le symbole . Pour la mise au rebut, conformez-vous aux réglementations locales en vigueur dans le pays d'installation. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de la portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### 2. Mise au rebut/Élimination

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuez à empêcher toute conséquence nuisible à l'environnement et à la santé des personnes.

Le symbole  figurant sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, rendez-le inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et en déposant les portes et les étagères de sorte que les enfants ne puissent pas y grimper facilement et se retrouver enfermés à l'intérieur.

Mettez l'appareil au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur sur la mise au rebut des déchets en le remettant à un centre de collecte spécialisé ; ne laissez pas l'appareil sans surveillance ne serait-ce que pour quelques jours, car il représente une source de danger potentielle pour les enfants.

Pour obtenir de plus amples informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le service municipal compétent ou la déchetterie de votre ville, ou encore le magasin où vous avez acheté le produit.

### Déclaration de conformité

- Cet appareil a été conçu pour la conservation des aliments et est fabriqué conformément à la réglementation (CE) n° 1935/2004.
- Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux :
  - objectifs de sécurité de la Directive « Basse tension » 2006/95/CE (en remplacement de la Directive 73/23/CEE et modifications ultérieures) ;
  - normes de protection de la directive « CEM » 2004/108/CE.

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**Pour garantir une utilisation optimale de votre appareil, veuillez lire attentivement les consignes de fonctionnement, qui contiennent une description de l'appareil et des conseils utiles.**

**Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.**

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que la porte ferme correctement. Tout dommage doit être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures après la livraison de l'appareil.

2. Attendez au moins deux heures avant d'allumer l'appareil pour vous assurer que le circuit réfrigérant est totalement efficace.

3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

## PRECAUTIONS ET CONSEILS D'ORDRE GENERAL

### INSTALLATION

- Prenez garde à ne pas endommager les sols (p. ex., les parquets) lorsque vous déplacez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur.
- Installez et mettez l'appareil à niveau sur un sol suffisamment résistant pour supporter son poids et dans un endroit adapté à sa taille et à son utilisation.
- L'appareil est conçu pour un fonctionnement dans des endroits où la température est comprise dans les plages suivantes, selon la classe climatique indiquée sur l'étiquette signalétique. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé pendant une période prolongée à des températures non comprises dans la plage spécifiée.

| Classe climatique | T. amb. (°C) |
|-------------------|--------------|
| SN                | De 10 à 32   |
| N                 | De 16 à 32   |
| ST                | De 16 à 38   |
| T                 | De 16 à 43   |

- Assurez-vous que la tension spécifiée sur l'étiquette signalétique correspond à celle de votre logement.

### UTILISATION SURE

- Veillez à ne pas stocker ni utiliser d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou des explosions.
- N'avez pas le contenu (non toxique) des poches de glace (dans certains modèles).

- Ne consommez pas de glaçons ni de sucettes glacées immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car le froid risque de provoquer des brûlures.
- Pour les produits conçus pour utiliser un filtre à air à l'intérieur d'un couvercle de ventilateur accessible, le filtre doit toujours être en place lorsque le réfrigérateur est en marche.
- Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique.
- Utilisez le compartiment réfrigérateur uniquement pour stocker les aliments frais et le compartiment congélateur uniquement pour stocker les aliments surgelés, congeler les aliments frais et faire des glaçons.
- Ne stockez pas de récipients en verre avec des liquides dans le compartiment congélateur, car ils peuvent se briser.
- Evitez de stocker des aliments non emballés en contact direct avec les surfaces internes des compartiments réfrigérateur ou congélateur.
- « L'ampoule utilisée dans l'appareil est spécialement conçue pour des appareils ménagers et ne convient pas à l'éclairage général d'une pièce (réglementation CE 244/2009) ».

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure causée à des personnes ou des animaux et en cas de dommage matériel résultant du non-respect des consignes contenues dans ce chapitre.**

## SUGGESTIONS POUR LA REALISATION D'ECONOMIES D'ENERGIE

- Installez l'appareil dans une pièce non humide et bien aérée, à l'écart de toute source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinier, etc.) et à l'abri des rayons directs du soleil. Si nécessaire, utilisez un panneau isolant.
- Pour garantir une ventilation adéquate, suivez les instructions d'installation.
- Une aération insuffisante à l'arrière du produit augmente la consommation d'énergie et réduit l'efficacité du refroidissement.
- La température intérieure de l'appareil dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture des portes et de l'endroit où est installé l'appareil. Le réglage de température doit toujours prendre ces facteurs en compte.
- Laissez refroidir les aliments et boissons chaudes avant de les placer dans l'appareil.
- N'obstruez pas le ventilateur (si disponible) avec des aliments.
- Après avoir placé les aliments, vérifiez si la porte des compartiments ferme correctement, en particulier la porte du congélateur.
- Evitez le plus possible d'ouvrir les portes.
- Lors de la décongélation des produits surgelés, placez-les dans le réfrigérateur. La basse température des produits surgelés refroidit les aliments dans le réfrigérateur.
- Les appareils peuvent être équipés de compartiments spéciaux (compartiment fraîcheur, compartiment « Zéro degré »,...). Ces compartiments peuvent être retirés, si le contraire n'est pas spécifié dans la brochure du produit, tout en maintenant des performances équivalentes.
- Le positionnement des clayettes dans le réfrigérateur n'affecte pas l'utilisation efficace de l'énergie. Les aliments doivent être placés sur les clayettes de sorte à assurer une bonne circulation de l'air (les aliments ne doivent pas être en contact les uns avec les autres et une certaine distance entre les aliments et la paroi arrière doit être maintenue).
- Vous pouvez augmenter la capacité de stockage des aliments surgelés en retirant les bacs et, si présente, la clayette Stop Frost, tout en maintenant une consommation d'énergie équivalente.
- Les joints endommagés doivent être remplacés dès que possible.
- Les produits de classe énergétique élevée sont montés avec des moteurs à efficacité élevée qui restent opérationnels plus longtemps, mais ont une consommation électrique faible. Ne vous inquiétez pas si le moteur continue de fonctionner pendant des périodes plus longues.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- **WAARSCHUWING:** om gevaar als gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet de positionering of bevestiging van het apparaat worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** houd de ventilatieopeningen van het apparaat vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING:** beschadig de koelcircuitleidingen van het apparaat niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik of plaats geen elektrische apparaten binnenin de apparaatcompartimenten indien deze niet het type zijn dat uitdrukkelijk is goedgekeurd door de Fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.

**Informatie:** Dit apparaat bevat geen CFC's. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC) (raadpleeg het typeplaatje binnenin het apparaat).

- Apparaten met Isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas zonder impact op het milieu, maar het is brandbaar. Zorg er daarom voor dat de koelcircuitleidingen niet beschadigd raken. Let vooral op beschadigde leidingen die tot het leegraken van het koelcircuit leiden.
  - Dit product bevat mogelijk fluorhoudende broeikasgassen onder het Kyoto Protocol; het koelgas zit binnenin een hermetisch afgesloten systeem. Koelgas: R134a heeft een aardopwarmingspotentieel (GWP) van 1.300.
  - C-pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een licht ontvlambaar gas. Ga zorgvuldig te werk bij het weggooien.
  - Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals
    - personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen;
    - cottages en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
    - bed- and breakfast omgevingen;
    - catering en soortgelijke non-retail toepassingen
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aerosolspuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
  - Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
  - Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
  - Laat kinderen niet spelen met of zich verstoppen binnenin het apparaat om het risico te vermijden dat kinderen vast komen te zitten en verstikken.
  - Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de nationale veiligheidsnormen.
  - Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact: het apparaat moet correct worden aangesloten op een goedgekeurd aardingssysteem.
  - Gebruik voor de aansluiting geen meervoudige contactdozen of verlengsnoeren.
  - Zorg er tijdens de installatie voor dat het apparaat het netsnoer niet beschadigt.
  - Trek niet aan het netsnoer.
  - Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen.
  - Om gevaar te voorkomen, moeten installatie en onderhoud, inclusief vervanging van het netsnoer, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel aan de hand van de aanwijzingen van de fabrikant en conform de lokaal geldende veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding.

## MILIEUTIPS

### 1. Verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn 100% recyclebaar en zijn gemerkt met het recyclingsymbool . Leef de plaatselijke afvalverwerkingsreglementen na. Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen enz.) buiten bereik van kinderen; het kan een bron van gevaar vormen.

### 2. Slopen/afdanken

Het apparaat is vervaardigd van recyclebaar materiaal.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit apparaat op de juiste manier wordt afgedankt, helpt u mogelijk schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Bij het afdanken van het apparaat dient u het onbruikbaar te maken door de stroomkabel af te snijden en de deuren en schappen te verwijderen zodat kinderen niet in het apparaat kunnen klauteren en vast komen te zitten.

Dank het apparaat af conform de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en breng het naar een speciaal inzamelpunt; laat het apparaat niet onbewaakt achter, zelfs niet voor een paar dagen, aangezien het een potentieel gevaar vormt voor kinderen.

Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

### Conformiteitsverklaring

- Dit apparaat werd ontwikkeld voor het bewaren van voedsel en werd geproduceerd conform Richtlijn (EC) nr. 1935/2004.
- Dit apparaat werd ontworpen, geproduceerd en op de markt gebracht conform:
  - veiligheidsobjectieven van de richtlijn "Laagspanning" 2006/95/CE (ter vervanging van 73/23/CEE en daaropvolgende wijzigingen);
  - de beschermingsvoorwaarden van Richtlijn "EMC" 2004/108/EC.

## VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

**Lees aandachtig de gebruiksaanwijzingen met een beschrijving van het product en nuttig advies om het meeste te halen uit uw apparaat. Bewaar deze instructies voor toekomstige referentie.**

1. Na het uitpakken van het apparaat controleert u of het niet beschadigd is en dat de deur goed sluit. Binnen de 24 uur na levering van het apparaat dient alle schade gerapporteerd te worden aan de verdeler.

2. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in te schakelen om zeker te stellen dat het koelcircuit volledig efficiënt is.
3. Maak de binnenkant van het apparaat schoon alvorens het te gebruiken.

## ALGEMENE EN VEILIGHEIDSADVIEZEN

### INSTALLATIE

- Zorg dat u de vloer (bijv. parket) niet beschadigt tijdens het verplaatsen van het apparaat.
- Installeer het product niet in de buurt van een warmtebron.
- Installeer het apparaat op een vloer die voldoende stevig is om het gewicht te dragen en op een plaats die geschikt is voor de omvang en toepassing van het apparaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik op plaatsen waar de temperatuur binnen het volgende bereik komt, conform de klimaatklasse op het typeplaatje. Mogelijk werkt het apparaat niet correct indien het lange tijd op een temperatuur buiten het aangegeven bereik wordt gebruikt.

| Klimaatklasse | Omgeving T. (°C) |
|---------------|------------------|
| SN            | Van 10 tot 32    |
| N             | Van 16 tot 32    |
| ST            | Van 16 tot 38    |
| T             | Van 16 tot 43    |

- Zorg dat de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.

### VEILIG GEBRUIK

- Bewaar geen benzine, ontvlambare vloeistoffen of gas in de buurt van dit apparaat of andere elektrische apparaten. De dampen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- De inhoud (niet toxisch) van de icepacks (in sommige modellen) niet inslikken.

- Eet geen ijsblokjes of ijslolly's onmiddellijk nadat u deze uit de diepvriezer hebt gehaald omdat deze koude brandwonden kunnen veroorzaken.
- Bij producten ontworpen voor gebruik met een luchtfilter in een toegankelijke ventilatorafdekking, moet het filter altijd zijn aangebracht wanneer de koelkast in bedrijf is.
- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Gebruik het koelkastcompartiment uitsluitend voor het bewaren van vers voedsel en het diepvriezercompartiment uitsluitend voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.
- Bewaar geen glazen containers met vloeistoffen in het diepvriezercompartiment omdat ze kunnen breken.
- Vermijd het bewaren van onverpakt voedsel in direct contact met interne oppervlakken van de koelkast- of diepvriezercompartimenten.
- De lamp die in het apparaat wordt gebruikt is specifiek ontworpen voor huishoudapparaten en is niet geschikt voor ruimteverlichting (EC Richtlijn nr. 244/2009).

**De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan voorwerpen of letsel aan personen of dieren die/dat veroorzaakt is door het niet in acht nemen van bovenstaand advies en de voorzorgsmaatregelen.**

## TIPS VOOR ENERGIESBESPARING

- Installeer het apparaat in een droge, goed geventileerde ruimte, ver bij eventuele warmtebronnen vandaan (bijv. radiator, fornuis, etc.) en op een plek die niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Gebruik indien nodig een isolatieplaat.
- Volg de installatie-instructies om voldoende ventilatie te garanderen.
- Door onvoldoende ventilatie aan de achterzijde van het product neemt het energieverbruik toe en neemt de koefficiëntie af.
- De binnentemperatuur van het apparaat kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.
- Laat warme gerechten en dranken eerst afkoelen voordat ze in het apparaat geplaatst worden.
- Blokkeer de ventilator (indien aanwezig) niet met levensmiddelen.
- Nadat de levensmiddelen in het apparaat zijn geplaatst, dient gecontroleerd te worden of de deuren van de vakken goed sluiten, met name de deur van het vriesvak.
- Beperk het openen van deuren tot een minimum.
- Plaats diepgevroren etenswaar die u wilt ontdooien in de koelkast. De lage temperatuur van de diepgevroren etenswaar koelt de etenswaar in de koelkast.
- Apparaten kunnen over speciale compartimenten beschikken (vak voor verse etenswaar, nul graden-vak,...). Indien niet anders gespecificeerd in het betreffende productboekje, kunnen deze compartimenten verwijderd worden en blijven daarbij vergelijkbare prestaties behouden.
- De positionering van de platen in de koelkast heeft geen invloed op het efficiënte energiegebruik. De etenswaar dient zodanig op de platen geplaatst te worden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen (de verschillende etenswaar dient elkaar niet te raken en de afstand tussen de etenswaar en de achterwand moet behouden blijven).
- U kunt de opslagcapaciteit voor ingevroren etenswaar vergroten door opslagmanden en, indien aanwezig, de Stop Frost-plaat te verwijderen en daarbij een vergelijkbaar energieverbruik behouden.
- Een beschadigde afdichting dient zo snel mogelijk vervangen te worden.
- Producten van een hoge energieklasse zijn uitgerust met een hoogrendementsmotor die langer blijft werken, maar een laag energieverbruik hebben. Maakt u zich dus geen zorgen als de motor langere tijd blijft werken.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** para evitar accidentes debido a la inestabilidad, la posición o la fijación del electrodoméstico debe realizarse según las instrucciones del fabricante.
- **ADVERTENCIA:** mantenga las aberturas de ventilación del electrodoméstico libre de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** no dañe las tuberías del circuito de refrigerante del electrodoméstico.
- **ADVERTENCIA:** No use elementos mecánicos, eléctricos o químicos, excepto los indicados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- **ADVERTENCIA:** No use ni coloque dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos del electrodoméstico, salvo que se trate de aquellos autorizados expresamente por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** las máquinas de hielo o los dispensadores de agua que no estén conectados directamente a la toma de agua deben llenarse solamente con agua potable.
- No deje sustancias explosivas como aerosoles inflamables en el electrodoméstico.
- Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este electrodoméstico con la supervisión o las instrucciones necesarias respecto al uso del mismo de forma segura y comprenden los riesgos a que se exponen.
- Los niños sin supervisión no deben realizar tareas de limpieza ni de mantenimiento.
- Para evitar el riesgo de que los niños queden atrapados y se asfixien, no les deje jugar ni esconderse dentro del electrodoméstico.
- Debe ser posible desconectar el electrodoméstico de la alimentación eléctrica desconectándolo si el enchufe está accesible o mediante un interruptor omnipolar accesible instalado delante del enchufe en conformidad con la normativa de seguridad vigente.

**Información:** Este electrodoméstico no contiene CFC. El circuito de refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC) (consulte la placa de características en el interior del electrodoméstico).

- Electrodomésticos con isobutano (R600a): el isobutano es un gas natural sin impacto medioambiental, pero que resulta inflamable. Por este motivo, compruebe que las tuberías del circuito de refrigerante no están dañadas. Preste especial atención en el caso de tuberías dañadas de vaciado del circuito refrigerante.
- Este producto puede contener gases fluorados de efecto invernadero incluidos en el Protocolo de Kyoto; el gas refrigerante está dentro de un sistema sellado herméticamente. Gas refrigerante: el R134a tiene un potencial de calentamiento atmosférico (PCA) de 1300.
- El pentano C se utiliza como agente expansor en la espuma aislante y es un gas inflamable. Tenga especial cuidado durante su eliminación.
- Este electrodoméstico está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como
  - áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros;
  - casas de campo y por clientes de hoteles, hostales y otros entornos residenciales;
  - establecimientos tipo “alojamiento y desayuno”;
  - catering y aplicaciones minoristas similares
- Conecte el electrodoméstico a un enchufe con conexión a masa: el electrodoméstico debe estar conectado correctamente a un sistema de toma a tierra aprobado.
- No emplee adaptadores sencillos/múltiples ni cables alargadores.
- Durante la instalación, compruebe que el electrodoméstico no provoca daños en el cable de alimentación.
- No tire del cable de alimentación del electrodoméstico
- La manipulación e instalación del electrodoméstico la deben realizar dos o más personas.
- Para evitar accidentes, la instalación y el mantenimiento, incluyendo la sustitución del cable de alimentación debe ser realizada por un técnico cualificado, según las instrucciones del fabricante y la normativa local vigente. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

### 1. Embalaje

El material de embalaje es totalmente reciclable y lleva el símbolo de reciclaje . Para el reciclaje, cumpla la normativa local. No deje los materiales de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que pueden resultar peligrosos.

### 2. Eliminación/reciclaje

Este electrodoméstico está fabricado con materiales reciclables.

Este electrodoméstico lleva la marca de conformidad con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Al garantizar el correcto reciclaje de este electrodoméstico ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

El símbolo  que incluye el electrodoméstico, o la documentación que lo acompaña, indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Cuando deseche el electrodoméstico, haga que resulte inutilizable cortando el cable de alimentación y retirando las puertas y las baldas para que los niños no puedan trepar por el interior y quedar atrapados.

Deseche el electrodoméstico según la normativa local sobre eliminación de residuos, llevándolo a un centro especial de recogida; no deje el electrodoméstico sin supervisión ni unos pocos días, ya que puede resultar peligroso para los niños. Para más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, contacte con la oficina local competente, el servicio de recogida de desechos domésticos o la tienda en la que adquirió el electrodoméstico.

### Declaración de conformidad

- Este electrodoméstico ha sido diseñado para la conservación de alimentos y se ha fabricado de acuerdo con la Normativa (CE) n° 1935/2004.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado, fabricado y puesto a la venta de acuerdo con:
  - los requisitos de seguridad de la Directiva 2006/95/CE de "Baja Tensión" (que sustituye a la Directiva 73/23/CEE y modificaciones posteriores);
  - las normas de protección de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.

## ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO

**Para un uso óptimo del electrodoméstico, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento que incluyen una descripción del producto y consejos útiles. Guarde estas instrucciones para consultas posteriores.**

1. Después de desembalar el electrodoméstico, compruebe que no presenta daños y que la puerta cierra correctamente. Cualquier daño deberá comunicarse al proveedor en un plazo de 24 horas tras la entrega del electrodoméstico.

2. Espere al menos dos horas antes de encender el electrodoméstico para garantizar que el circuito de refrigerante funciona correctamente.
3. Limpie el interior antes del uso.

## RECOMENDACIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD

### INSTALACIÓN

- Tenga cuidado de no dañar el piso (por ejemplo, parquet) al mover el electrodoméstico.
- Asegúrese de que el electrodoméstico no esté cerca de una fuente de calor.
- Instale y nivele el electrodoméstico en un piso capaz de soportar el peso y en un lugar adecuado para su tamaño y uso.
- El electrodoméstico puede funcionar en sitios en los que la temperatura esté dentro de los límites siguientes, según la clase climática indicada en la placa de características. El electrodoméstico podría no funcionar correctamente si se deja durante bastante tiempo a una temperatura distinta de los límites especificados.

| Clase climática | Temp. amb. (°C) |
|-----------------|-----------------|
| SN              | Entre 10 y 32   |
| N               | Entre 16 y 32   |
| ST              | Entre 16 y 38   |
| T               | Entre 16 y 43   |

- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponde con la de la vivienda.

### SEGURIDAD

- No guarde ni use gasolina, gases o líquidos inflamables cerca de este o de otros electrodomésticos. Los gases pueden provocar fuego o explosiones.
- No ingiera el contenido (no es tóxico) de los acumuladores de frío (en algunos modelos).

- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.
- Para los productos diseñados para funcionar con un filtro de aire integrados en una cubierta del ventilador accesible, el filtro debe estar siempre bien colocado si el frigorífico está en funcionamiento.
- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el electrodoméstico o desconéctelo de la red.
- Utilice el compartimento frigorífico solamente para conservar alimentos frescos y el compartimento congelador solamente para conservar alimentos congelados, congelar alimentos frescos y hacer cubitos de hielo.
- No guarde recipientes de cristal con líquidos en el compartimento congelador ya que podrían romperse.
- Envuelva los alimentos para guardarlos; de este modo se evita que entren en contacto directo con las superficies interiores de los compartimentos del frigorífico o del congelador.
- La bombilla que se usa dentro del electrodoméstico está diseñada específicamente para electrodomésticos y no es adecuada para la iluminación general de habitaciones en una vivienda (Normativa CE 244/2009).

**El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o animales o daños a la propiedad si no se respetan los consejos y precauciones de seguridad.**

## RECOMENDACIONES DE AHORRO ENERGÉTICO

- Instale el electrodoméstico en una sala sin humedad y bien ventilada, alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores, cocinas, etc.), y en un lugar no expuesto directamente a los rayos solares. En caso necesario, utilice una placa de aislamiento.
- Para garantizar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.
- Una ventilación insuficiente en la parte trasera del electrodoméstico incrementa el consumo de energía y reduce la eficiencia de la refrigeración.
- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de las puertas y la ubicación del aparato. Cuando seleccione la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores.
- Deje enfriar los alimentos y las bebidas antes de introducirlos en el electrodoméstico.
- No obstruya el ventilador (si procede) con los alimentos.
- Después de colocar los alimentos compruebe si las puertas de los compartimentos cierran correctamente, especialmente la puerta del congelador.
- Reduzca al mínimo el tiempo que la puerta permanece abierta.
- Para descongelar alimentos, colóquelos en el frigorífico. La baja temperatura de los productos congelados enfría los alimentos del frigorífico.
- Los electrodomésticos podrían incluir compartimentos especiales (compartimento de alimentos frescos, compartimento de cero grados,...). Salvo que se especifique lo contrario en el folleto específico del producto pueden retirarse, manteniendo rendimientos equivalentes.
- La posición de las bandejas en el frigorífico no tiene efecto en la eficiencia energética. Los alimentos deben colocarse en las bandejas de forma que se asegure una adecuada circulación de aire (los alimentos no deben tocarse entre sí y deben estar separados de la pared posterior).
- Es posible aumentar la capacidad de almacenamiento de la comida congelada retirando las cestas y, si la hay, la bandeja libre de escarcha manteniendo el consumo de energía equivalente.
- Las juntas dañadas deben sustituirse lo antes posible.
- Los productos con alta eficiencia energética llevan incorporados motores de alta eficacia que permanecen más tiempo en funcionamiento con un bajo consumo de energía. No se preocupe si el motor sigue funcionando durante períodos más largos.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- **AVISO:** para evitar riscos devido a instabilidade, o posicionamento ou fixação do aparelho devem ser feitos de acordo com as instruções do fabricante.
  - **AVISO:** mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho.
  - **AVISO:** não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.
  - **AVISO:** Não utilize meios mecânicos, elétricos ou químicos, para além dos recomendados pelo Fabricante, para acelerar o processo de descongelação.
  - **AVISO:** Não utilize nem coloque dispositivos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho, se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo Fabricante.
  - **AVISO:** os dispensadores de água ou gelo não ligados diretamente ao abastecimento de água, devem apenas ser enchidos com água potável.
- Informação:** Este aparelho não contém CFCs. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) ou R600a (HC) (consulte a placa de características no interior do aparelho).
- Aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural sem impacto no ambiente, mas que é inflamável. Sendo assim, certifique-se de que os tubos do circuito de refrigeração não estão danificados. Tenha especial atenção em caso de tubos danificados que despejem o circuito de refrigeração.
  - Este produto pode conter Gases Fluorados com Efeito de Estufa abrangidos pelo Protocolo de Kyoto; o gás refrigerador está dentro de um sistema selado hermeticamente. Gás refrigerador: O R134a tem um Potencial de Aquecimento Global de (GWP) 1300.
  - O C-Pentano é utilizado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável. Tenha especial atenção durante a eliminação.
  - Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como
    - copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
    - casas de exploração agrícola e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
    - ambientes do tipo bed and breakfast;
    - catering e aplicações semelhantes sem ser a retalho
  - Não guarde dentro deste aparelho substâncias explosivas tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou instruções relativamente ao uso deste aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
  - A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
  - Para evitar o risco das crianças ficarem presas e sufocarem, não as deixe brincar nem esconderem-se dentro do aparelho.
  - Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação desligando-o na ficha caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada em conformidade com os padrões de segurança nacionais.
  - Ligue o aparelho a uma tomada com terra: o aparelho deve ser devidamente ligado a um sistema aprovado com ligação a terra.
  - Não utilize adaptadores simples/múltiplos ou extensões.
  - Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação.
  - Não puxe o cabo de alimentação do aparelho
  - O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas.
  - Para evitar riscos, a instalação e manutenção, incluindo a substituição do cabo de alimentação, deve ser realizada por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor. Não repare nem substitua qualquer peça do aparelho a menos que tal seja especificamente referido no manual do utilizador.

## PRESERVAÇÃO DO AMBIENTE

### 1. Embalagem

O material da embalagem é 100% reciclável, tal como indicado pelo símbolo de reciclagem . Para o eliminar, cumpra as normas locais em vigor. Mantenha os materiais da embalagem (sacos de plástico, peças em poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças pois estes constituem uma potencial fonte de perigos.

### 2. Desmantelamento/Eliminação

O aparelho é fabricado usando material reciclável. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao garantir a eliminação correta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo  no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este produto não deve receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respetivo centro de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Quando eliminar o aparelho, inutilize-o cortando o cabo de alimentação e removendo as portas e

prateleiras, evitando assim que as crianças trepem facilmente para o seu interior podendo ficar presas. Elimine o aparelho em conformidade com os regulamentos locais sobre eliminação de resíduos, levando-o a um centro de recolha especial; não abandone o aparelho mesmo que por poucos dias, pois este é uma fonte potencial de perigos para as crianças.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais competentes, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho.

### Declaração de conformidade

- Este aparelho foi desenhado para conservar alimentos e foi fabricado em conformidade com o Regulamento (CE) No. 1935/2004.
- Este aparelho foi desenhado, fabricado e comercializado em conformidade com:
  - objetivos de segurança da Diretiva 2006/95/CE sobre "Baixa Voltagem" (que substitui a 73/23/CEE e posteriores alterações);
  - os requisitos de proteção da Diretiva "EMC" 2004/108/EC.

## ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

**Para assegurar a melhor utilização do seu aparelho, leia cuidadosamente as instruções de operação que incluem uma descrição do produto e conselhos úteis. Guarde essas instruções para consulta futura.**

1. Depois de retirar o aparelho da embalagem, verifique se este não ficou danificado durante o transporte e se a porta fecha perfeitamente. Quaisquer danos provocados pelo transporte, devem ser comunicados ao seu revendedor num prazo de 24 horas após receção do aparelho.

2. Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, assegurando assim que o circuito refrigerador está totalmente operacional.
3. Antes de utilizar o aparelho, limpe o seu interior.

## SEGURANÇA E RECOMENDAÇÕES GERAIS

### INSTALAÇÃO

- Tenha cuidado para não danificar o chão (exemplo parquet) quando deslocar o aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor.
- Instale e nivele o aparelho sobre um pavimento suficientemente forte para suportar o peso do aparelho e num local adequado à sua dimensão e utilização.
- O aparelho foi concebido para funcionar em locais onde a temperatura se enquadra nos seguintes intervalos, de acordo com a classe climática referida na placa de características. O aparelho poderá não funcionar devidamente se ficar durante muito tempo a uma temperatura que se encontre fora do intervalo especificado.

| Classe Climática | Amb. T. (°C) |
|------------------|--------------|
| SN               | De 10 a 32   |
| N                | De 16 a 32   |
| ST               | De 16 a 38   |
| T                | De 16 a 43   |

- Certifique-se de que a voltagem referida na placa de características corresponde à existente na sua casa.

### UTILIZAÇÃO SEGURA

- Não guarde nem utilize gasolina, líquidos inflamáveis ou gás perto deste ou de qualquer outro aparelho elétrico. Os vapores podem causar incêndios ou explosões.
- Não ingerir o conteúdo (atóxico) das bolsas de gelo (em alguns modelos).

- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do aparelho, dado que podem causar "queimaduras" de frio.
- Nos produtos desenhados para usar um filtro de ar no interior de uma tampa de ventoinha acessível, o filtro deve estar sempre colocado quando o frigorífico estiver a funcionar.
- Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou de limpeza, retire a ficha do aparelho da tomada ou desligue o aparelho da fonte de alimentação.
- Use o compartimento frigorífico apenas para guardar alimentos frescos e o compartimento do congelador apenas para guardar alimentos congelados, para congelar alimentos frescos e para fazer cubos de gelo.
- Não guarde recipientes de vidro com líquido no compartimento do congelador, pois estes podem quebrar-se.
- Evite guardar alimentos não embalados e que fiquem em contacto direto com as superfícies internas dos compartimentos do frigorífico ou do congelador.
- "A lâmpada usada no interior do aparelho foi especificamente desenhada para eletrodomésticos e não é adequada para iluminação de habitações (Regulamento EC 244/2009)".

**O Fabricante declina qualquer responsabilidade por ferimentos em pessoas ou animais ou danos materiais se não forem respeitados os conselhos e precauções referidos acima.**

## CONSELHOS PARA POUPANÇA DE ENERGIA

- Instale o aparelho num ambiente seco e bem ventilado longe de qualquer fonte de calor (exemplo: radiador, forno, etc.) e num local não exposto a luz solar direta. Se necessário, utilize uma placa isolante.
- Para garantir uma ventilação adequada, siga as instruções de instalação.
- Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência do arrefecimento.
- As temperaturas internas do aparelho dependem da temperatura ambiente, da frequência de abertura das portas e do local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores.
- Deixe arrefecer comida e bebidas quentes antes de as colocar no aparelho.
- Não obstrua a ventoinha (se disponível) com alimentos.
- Após inserir os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos fecha devidamente, especialmente a porta do congelador.
- Reduza ao mínimo a abertura da porta.
- Os alimentos congelados devem ser descongelados no compartimento frigorífico. A baixa temperatura dos produtos congelados arrefece os alimentos no compartimento frigorífico.
- Os aparelhos podem ter compartimentos especiais (Compartimento para Alimentos Frescos, Caixa Zero Graus,...). Caso o contrário não seja especificado no manual do produto, estes podem ser retirados, mantendo os desempenhos equivalentes.
- O posicionamento das prateleiras no compartimento frigorífico não tem impacto na utilização eficiente da energia. Os alimentos devem ser colocados nas prateleiras de forma a garantir uma circulação de ar adequada (os alimentos não se devem tocar e deve ser mantida uma distância entre estes e a parede posterior).
- Pode aumentar a capacidade de armazenamento de alimentos congelados, retirando as gavetas e, se existir, a prateleira Stop Frost, mantendo um consumo de energia equivalente.
- Qualquer junta que esteja danificada deverá ser substituída logo que possível.
- Os produtos da classe alta energia estão equipados com motores de alta eficiência que permanecem operacionais durante mais tempo, mas que têm um baixo consumo de energia. Não se preocupe se o motor continuar a trabalhar durante períodos longos.

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** per evitare rischi dovuti a instabilità, posizionare o fissare l'apparecchio rispettando le istruzioni del produttore.
  - **AVVERTENZA:** mantenere le feritoie di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
  - **AVVERTENZA:** non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
  - **AVVERTENZA:** non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
  - **AVVERTENZA:** non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se queste non sono del tipo espressamente autorizzato dal produttore.
  - **AVVERTENZA:** i produttori di ghiaccio e/o i distributori di acqua non collegati direttamente all'utenza idrica devono essere riempiti solo con acqua potabile.
- Informazioni:** questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta di matricola posta all'interno dell'apparecchio.
- Apparecchi con isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti nocivi sull'ambiente, tuttavia è infiammabile. È quindi indispensabile assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati. Prestare particolare attenzione in caso di tubi danneggiati quando si svuota il circuito refrigerante.
  - Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1.300.
  - Il c-pentano è utilizzato come agente dilatante nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile. Prestare particolare attenzione nelle operazioni di smaltimento.
  - L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e ad analoghe applicazioni quali
    - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi;
    - agriturismi e alberghi, motel e altre strutture residenziali;
    - bed and breakfast;
    - catering e analoghe attività che non prevedono vendita al dettaglio.
  - Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive quali bombolette spray con propellente infiammabile.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
  - La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
  - Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio, per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
  - Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare accessibile installato a monte della presa e conforme ai requisiti di sicurezza locali.
  - Inserire la spina dell'apparecchio in una presa dotata di messa a terra: l'apparecchio deve essere collegato correttamente a un sistema di messa a terra omologato.
  - Non usare adattatori singoli/multipli o prolunghe.
  - Durante l'installazione, assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
  - Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
  - La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio devono essere effettuate da due o più persone.
  - Per evitare ogni pericolo, l'installazione e la manutenzione, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che non sia specificamente affermato nel manuale dell'utente.

## CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

### 1. Imballaggio

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclo . Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale da imballo deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenziale fonte di pericolo.

### 2. Rottamazione/Smaltimento

L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurandosi che l'apparecchio venga smaltito in modo corretto, si contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sull'apparecchio o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio e rimanervi intrappolati all'interno.

Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per i bambini.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

### Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è stato progettato per la conservazione degli alimenti ed è stato prodotto in conformità al Regolamento (CE) n. 1935/2004.
- L'apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità:
  - agli obiettivi di sicurezza della direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
  - ai requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.

## PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

**Per assicurarsi di usare al meglio l'apparecchio, leggere con attenzione le istruzioni di funzionamento in quanto contengono una descrizione del prodotto e suggerimenti utili. Conservare le presenti istruzioni per l'uso futuro.**

1. Dopo avere disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda correttamente. Segnalare al rivenditore gli eventuali danni entro 24 ore dalla ricezione dell'apparecchio.

2. Attendere almeno due ore prima di attivare l'apparecchio, per dare modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Pulire l'interno dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

## PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI

### INSTALLAZIONE

- Nello spostare l'apparecchio, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino a fonti di calore.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenerne il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

| Classe climatica | Temp. amb. (°C) |
|------------------|-----------------|
| SN               | Da 10 a 32      |
| N                | Da 16 a 32      |
| ST               | Da 16 a 38      |
| T                | Da 16 a 43      |

- Assicurarsi che la tensione elettrica indicata sulla targhetta di matricola dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione.

### USO SICURO

- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori possono causare incendi o esplosioni.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (in alcuni modelli).

- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Per i prodotti che prevedono l'uso di un filtro aria all'interno di un coperchio ventola accessibile, il filtro deve essere sempre in posizione quando il frigorifero è in funzione.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione.
- Utilizzare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi e il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti congelati, per la congelazione di cibi freschi e per la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare nel comparto congelatore alimenti liquidi in contenitori di vetro, perché questi potrebbero rompersi.
- Non conservare alimenti senza confezione a contatto diretto con le superfici del frigorifero o del congelatore.
- "La lampada utilizzata nell'apparecchio è progettata specificatamente per gli elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione domestica (CE N. 244/2009)."

**Il produttore declina ogni responsabilità per lesioni a persone o animali o danni alla proprietà dovuti al mancato rispetto delle precauzioni e dei suggerimenti sopra elencati.**

## CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore (radiatore, piano di cottura e così via) e in una posizione non esposta direttamente alla luce del sole. Se necessario, utilizzare un pannello isolante.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Una ventilazione insufficiente sul retro dell'apparecchio provoca un aumento del consumo energetico e una riduzione dell'efficienza del raffreddamento.
- Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal punto in cui viene collocato l'apparecchio. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.
- Fare raffreddare alimenti e bevande calde prima di introdurli nell'apparecchio.
- Non ostruire la ventola (se presente) con alimenti.
- Dopo avere introdotto gli alimenti, assicurarsi che le porte dei comparti chiudano bene, in particolare la porta del comparto congelatore.
- Ridurre allo stretto necessario l'apertura delle porte.
- Per scongelare prodotti surgelati, collocarli nel comparto frigorifero. La bassa temperatura dei prodotti surgelati raffredda gli alimenti nel comparto frigorifero.
- Gli apparecchi possono essere dotati di comparti speciali (comparto cibi freschi, comparto zero gradi, ecc.). Se non altrimenti indicato nel libretto specifico del prodotto, possono essere rimossi senza compromettere le prestazioni corrispondenti.
- Il posizionamento dei ripiani nel frigorifero non ha effetto sull'efficiente utilizzo dell'energia. Collocare gli alimenti sui ripiani in maniera da assicurare un'appropriata circolazione dell'aria (gli alimenti non devono essere a contatto tra di loro e non devono essere a contatto con la parete posteriore interna).
- È possibile aumentare la capacità di conservazione dei cibi congelati rimuovendo i cestelli e, se presente, il ripiano Stop Frost mantenendo invariato il consumo energetico.
- Sostituire non appena possibile le guarnizioni danneggiate.
- I prodotti di classe energetica alta sono dotati di motori ad alta efficienza che rimangono operativi più a lungo consumando meno energia elettrica. Se il motore continua a funzionare per periodi prolungati, ciò non deve essere considerato un'anomalia.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας, η τοποθέτηση ή στερέωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε ελεύθερα τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφύγετε τις βλάβες στους σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος της συσκευής.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά, ηλεκτρικά ή χημικά προϊόντα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εάν δεν τα συνιστά ο κατασκευαστής.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους της συσκευής εάν δεν είναι του τύπου που συνιστάται ρητά από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι παγοποιητές ή/και οι διανομείς που δεν είναι άμεσα συνδεδεμένοι με το δίκτυο ύδρευσης, πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πόσιμο νερό.

**Ενημέρωση:** Η συσκευή αυτή δεν περιέχει CFC. Το ψυκτικό κύκλωμα περιέχει R134a (HFC) ή R600a (HC) (ανατρέξτε στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων στο εσωτερικό της συσκευής).

- Για τις συσκευές με ισοβουτάνιο (R600a): το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον, το οποίο είναι ωστόσο εύφλεκτο. Συνεπώς, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. Προσέξτε ιδιαίτερα σε περίπτωση χαλασμένων σωλήνων που αδειάζουν το ψυκτικό κύκλωμα.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου που αναφέρονται στο Πρωτόκολλο του Κιότο. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται μέσα σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα. Ψυκτικό αέριο: R134a με δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) 1.300.
- Το C-πεντάνιο χρησιμοποιείται ως διογκωτικό προϊόν στον μονωτικό αφρό και είναι εύφλεκτο αέριο. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια των διαδικασιών απόρριψης.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση, καθώς και για χρήση παρόμοιου τύπου σε
  - κουζίνες χώρων εργασίας σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
  - αgroικίες καθώς και από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων τύπων κατοικιών
  - ξενοδοχεία τύπου «bed and breakfast»
  - τροφοδοσία και άλλες παρόμοιες εφαρμογές
- Μην αποθηκεύετε σε αυτήν τη συσκευή εκρηκτικές ουσίες, όπως κουτιά σπρέι με εύφλεκτο προωστικό.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας και εγκλωβισμού, μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν ή να κρύβονται μέσα στη συσκευή.
- Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φιν από την πρίζα ή με χρήση του πολυ-πολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.
- Συνδέστε το φιν σε μια γειωμένη πρίζα ρεύματος: η συσκευή πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένη σε εγκεκριμένο σύστημα γείωσης.
- Μη χρησιμοποιείτε μονούς/πολλαπλούς προσαρμογείς ή επεκτάσεις καλωδίων.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής
- Η μετακίνηση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από δύο τουλάχιστον άτομα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, η εγκατάσταση και η συντήρηση, καθώς και η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

### 1. Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Για την απόρριψη, τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου.

### 2. Διάλυση/Ανακύκλωση

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα υλικά.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Η σωστή απόσυρση της συσκευής αυτής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία όπως τα οικιακά απόβλητα, αλλά να παραδίδεται σε ειδικό κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Πριν από την απόσυρση, κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρέστε τις πόρτες και τα ράφια, έτσι ώστε η συσκευή να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί και να μην υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού παιδιών στο εσωτερικό της.

Διαλύστε τη συσκευή τηρώντας την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων και παραδώστε την στα ειδικά κέντρα ανακύκλωσης, χωρίς να την αφήσετε αφύλαχτη ούτε για λίγες ημέρες, καθώς αποτελεί εστία κινδύνου για τα παιδιά.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, τη συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

### Δήλωση συμμόρφωσης

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για τη διατήρηση τροφίμων και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διατεθεί στην αγορά σύμφωνα με:
  - τις προδιαγραφές ασφαλείας της Οδηγίας 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαθιστά την 73/23/ΕΟΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις της),
  - τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ).

## ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

**Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού όπου θα βρείτε μια περιγραφή του προϊόντος, καθώς και χρήσιμες συμβουλές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

1. Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι η πόρτα κλείνει σωστά. Τυχόν ζημιές πρέπει να αναφέρονται στο κατάστημα πώλησης μέσα σε 24 ώρες από την παράδοση του προϊόντος.

2. Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.
3. Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής πριν από τη χρήση.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Κατά τη μετακίνηση της συσκευής απαιτείται προσοχή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο δάπεδο (π.χ. παρκέ).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Εγκαταστήστε και οριζοντιώστε τη συσκευή σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της και σε χώρο κατάλληλο για το μέγεθος και τη χρήση της.
- Η συσκευή είναι ρυθμισμένη για λειτουργία σε χώρο όπου η θερμοκρασία κυμαίνεται εντός του παρακάτω εύρους τιμών, ανάλογα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά, εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία εκτός του εύρους τιμών που καθορίζεται.

| Κλιματική κατηγορία | Θερμ. περιβ. (°C) |
|---------------------|-------------------|
| SN                  | Από 10 έως 32     |
| N                   | Από 16 έως 32     |
| ST                  | Από 16 έως 38     |
| T                   | Από 16 έως 43     |

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων αντιστοιχεί στην τάση της οικιακής εγκατάστασης.

### ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

- Μη φυλάσσετε και μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, άλλα εύφλεκτα αέρια ή υγρά κοντά στη συσκευή ή σε άλλες οικιακές ηλεκτρικές συσκευές. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην καταπίνετε το υγρό (μη τοξικό) που περιέχουν οι συσσωρευτές ψύχους (σε μερικά μοντέλα).
- Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάλετε από τον καταψύκτη επειδή υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το κρύο.

- Για προϊόντα σχεδιασμένα να χρησιμοποιούν φίλτρο αέρα στο εσωτερικό του καλύμματος ανεμιστήρα, το φίλτρο πρέπει πάντα να είναι στη θέση του όταν το ψυγείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, βγάλτε το φως από την πρίζα ή αποσυνδέστε το ψυγείο από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο για τη διατήρηση φρέσκων τροφίμων και τον καταψύκτη μόνο για τη διατήρηση κατεψυγμένων τροφίμων ή την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.
- Μην αποθηκεύετε στο θάλαμο καταψύκτη γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης.
- Αποφεύγετε την αποθήκευση μη συσκευασμένων τροφίμων σε απευθείας επαφή με τις εσωτερικές επιφάνειες του θαλάμου ψυγείου ή καταψύκτη.
- Ο λαμπτήρας που χρησιμοποιείται στη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος για οικιακές συσκευές και δεν είναι κατάλληλος για το γενικό φωτισμό δωματίου μέσα στο σπίτι (Κανονισμός [ΕΚ] αριθ. 244/2009 της Επιτροπής).

**Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές σε πρόσωπα, ζώα ή ιδιοκτησία που οφείλονται στη μη τήρηση των παραπάνω συμβουλών και προφυλάξεων.**

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε ένα ξηρό δωμάτιο με καλό εξαερισμό μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, κουζίνα, κλπ.) και σε σημείο το οποίο να μην εκτίθεται απευθείας στον ήλιο. Αν απαιτείται, χρησιμοποιήστε μια μονωτική πλάκα.
- Για επαρκή εξαερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Ο μη επαρκής εξαερισμός στην πίσω πλευρά του προϊόντος αυξάνει την ενεργειακή κατανάλωση και μειώνει την απόδοση ψύξης.
- Οι εσωτερικές θερμοκρασίες της συσκευής μπορεί να επηρεαστούν από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Αφήνετε το ζεστό φαγητό και τα ποτά να κρυώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα (αν υπάρχει) με τρόφιμα.
- Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα ελέγξτε αν οι πόρτες των διαμερισμάτων κλείνουν κανονικά, ιδιαίτερα η πόρτα του καταψύκτη.
- Ανοίγετε τις πόρτες όσο το δυνατό λιγότερο.
- Όταν ξεπαγώνετε τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων προϊόντων ψύχει τα τρόφιμα στο ψυγείο.
- Οι συσκευές μπορεί να διαθέτουν ειδικούς θαλάμους (θάλαμος φρέσκων τροφίμων, θάλαμος μηδέν βαθμών,...). Σε περίπτωση που δεν αναφέρεται διαφορετικά στο ειδικό φυλλάδιο του προϊόντος, μπορούν να αφαιρεθούν, διατηρώντας ισοδύναμες αποδόσεις.
- Η θέση των ραφιών στο ψυγείο δεν επηρεάζει την αποδοτική χρήση ενέργειας. Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια με τέτοιο τρόπο που να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα (τα τρόφιμα δεν πρέπει να ακουμπούν το ένα με το άλλο και πρέπει να διατηρείται απόσταση μεταξύ των τροφίμων και του πίσω τοιχώματος).
- Μπορείτε να αυξήσετε τη χωρητικότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων αφαιρώντας τα καλάθια και, αν υπάρχει, το ράφι διακοπής κατάψυξης, διατηρώντας ισοδύναμη κατανάλωση ενέργειας.
- Αν η φλάτζα πάθει βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.
- Τα προϊόντα υψηλής ενεργειακής απόδοσης είναι εξοπλισμένα με μοτέρ υψηλής απόδοσης και παραμένουν λειτουργικά για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα έχοντας χαμηλή κατανάλωση ισχύος. Μην ανησυχείτε αν το μοτέρ συνεχίζει να λειτουργεί για μεγαλύτερη χρονική περίοδο.

## VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- **VARNING:** Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar för att undvika säkerhetsrisker på grund av instabilitet.
- **VARNING:** Se till att produktens ventilationsöppningar inte blockeras.
- **VARNING:** Se till att rörledningarna i produktens kylkrets inte skadas.
- **VARNING:** Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- **VARNING:** Använd inte och placera inte elektriska enheter i produkten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.
- **VARNING:** Ismaskiner och/eller vattenautomater som inte är direkt kopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.
- Förvara inte explosiva ämnen eller föremål (t.ex. aerosolburkar med brandfarliga drivmedel) inuti produkten.
- Den här apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de fått handledning eller instruktioner om användningen av ugnen på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- För att undvika risken för att barn blir inneslängda, med risk att kvävas, låt inte barn leka med produkten eller gömma sig i den.
- Det måste vara möjligt att skilja apparaten från elnätet, antingen genom att lossa stickkontakten från eluttaget eller genom att bryta eluttagets strömförsörjning med hjälp av en flerpolig strömbrytare som är installerad i enlighet med nationella säkerhetsföreskrifter.

**Information:** Den här produkten innehåller inte CFC. Kylsystemet innehåller R134a (HFC) eller R600a (HC) (se typskylten på produktens insida).

- För produkter med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig. Se därför noga till att kylkretsens rörledningar inte skadas. Var extra uppmärksam på skadade rörledningar om kylkretsen töms.
- Produkten kan innehålla fluorerade växthusgaser som innefattas av Kyotoavtalet. Kylgasen befinner sig i en hermetiskt förseglad behållare. Kylgas: R134a har en global uppvärmningspotential (GWP) på 1 300.
- C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas. Var uppmärksam vid kassering.
- Den här apparaten är ämnad för hushållsbruk eller för att användas i:
  - köksavdelningar i butiker, kontor och liknande arbetsplatser;
  - bondgårdar, hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
  - gästhem med rum inklusive frukost;
  - catering och liknande icke-kommersiella syften
- Anslut apparaten till ett jordat uttag: apparaten ska vara ansluten till ett godkänt jordningssystem.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kläm och skadas av produkten under installationen.
- Dra inte i apparatens elsladd.
- För att hantera och installera produkten krävs minst två personer.
- För att undvika risker vid användning av apparaten ska installation och underhåll, inklusive byte av nätkabel, utföras av en behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen.

## MILJÖRÅD

### 1. Emballage

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 % och är märkt med återvinningssymbolen . Kassera materialet enligt gällande lokala bestämmelser. Håll förpackningsmaterialen (plastpåsar, delar av styrenplast, osv.) utom räckhåll för barn eftersom de kan vara farliga att leka med.

### 2. Skrotning/kassering

Den här produkten är tillverkad av material som kan återvinnas.

Produkten är märkt enligt EU-direktiv 2002/96/EG beträffande elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av den här produkten bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.



Symbolen  på produkten eller i medföljande dokument anger att denna produkt inte får hanteras som vanligt hushållsavfall utan måste lämnas in hos en speciell uppsamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Gör produkten obrukbar innan den kasseras genom att klippa av nätkabeln. Avlägsna även dörrar och hyllor så att barn inte kan klättra in och bli inneslängda i produkten.

Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten ska skrotas. Lämna in den till en återvinningscentral. Lämna inte apparaten utan övervakning ens ett par dagar, eftersom den kan vara en fara för barn.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten, kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

### Försäkran om överensstämmelse

- Denna produkt är utformad för förvaring av livsmedel och är tillverkad i enlighet med förordning nr 1935/2004 (EG).
- Produkten är utformad och tillverkad och marknadsförs enligt:
  - säkerhetskraven i lågspänningsdirektivet 2006/95/EG (som ersätter 73/23/EEG och påföljande tillägg);
  - skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EG.

## INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

**Läs noga igenom den här bruksanvisningen för att kunna använda den här produkten på bästa möjliga sätt. Bruksanvisningen innehåller en produktbeskrivning och värdefulla tips. Spara bruksanvisningen för framtida referens.**

1. Ta av emballaget och försäkra dig om att apparaten inte har skadats under transporten och att dörren stänger ordentligt. Återförsäljaren ska upplysas om eventuella skador senast 24 timmar efter leverans.

2. Vänta i minst två timmar innan du sätter på kylskåpet. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.

3. Rengör produktens insida före användning.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA RÅD

### INSTALLATION

- Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar produkten.
- Kontrollera att produkten inte placeras nära en värmekälla.
- Installera produkten på ett golv som klarar att bära upp dess tyngd och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning. Se också till att produkten står i våg.
- Produkten är avsedd att användas på platser där rumstemperaturen faller inom följande områden enligt den klimatklass som anges på typskylten. Produkten kanske inte fungerar korrekt om den får stå för länge vid en temperatur utanför det specificerade området.

| Klimatklass | Omg. t. (°C) |
|-------------|--------------|
| SN          | 10 – 32      |
| N           | 16 – 32      |
| ST          | 16 – 38      |
| T           | 16 – 43      |

- Kontrollera att nätspänningen i ditt hem överensstämmer med produktens märkspänning som anges på typskylten.

### SÄKER ANVÄNDNING

- Förvara inte och använd inte bensin eller brandfarliga vätskor eller gaser i närheten av den här produkten eller andra elektriska hushållsapparater. Ångorna kan orsaka brand eller explosion.

- Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller).
- Åt inte isbitar eller isglassar direkt när de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.
- Se till att ett filter är installerat på apparater som är utrustade med ett luftfilter och luftlock när apparaten är igång.
- Koppla loss produkten från eluttaget före rengöring eller underhåll.
- Använd kyldelen till att förvara färsk livsmedel och frysdelen till att förvara frysta livsmedel, frysa in färsk livsmedel och för att tillverka isbitar.
- Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka.
- Undvik att förvara ej inslagna livsmedel i direkt kontakt med de invändiga ytorna i kyl- eller frysdelen.
- Lampan inuti produkten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för användning i hushållsbelysning (EG-direktiv 244/2009).

**Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom om ovanstående anvisningar och säkerhetsföreskrifter inte följs.**

## TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

- Installera apparaten på en torr, välventilerad plats där den inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor (t.ex. värmeelement, spisar osv.). Använd en isolerande platta vid behov.
- Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation.
- Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.
- Apparatsens innertemperatur kan variera beroende på rumstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och på apparatsens placering. Temperaturinställningen bör räkna in dessa faktorer.
- Låt varm mat och varma drycker svalna innan du placerar dem i apparaten.
- Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror.
- Kontrollera att dörarna, särskilt frysens dörr, stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.
- Öppna inte dörren ofta.
- Placera fryst mat i kylskåpet vid upptining. Matvarornas låga temperatur hjälper till att kyla av livsmedlen i kylskåpet.
- Specialavdelningar kan finnas på vissa apparater (avdelning för färsk mat, låda för nollgradig förvaring...). Om inget annat anges i broschyren för apparaten kan de tas bort utan att apparatsens prestanda påverkas.
- Placeringen av hyllorna i kylskåpet har ingen inverkan på energiförbrukningen. Matvarorna ska placeras på hyllorna på ett sådant sätt att luften kan cirkulera fritt (livsmedel ska inte läggas tätt intill varandra eller den bakre panelen).
- Du kan öka lagringsutrymmet för fryst mat genom att ta ut korgar och antifrosthyllan utan att det påverkar energiförbrukningen.
- Skadade tätningar ska bytas ut så snabbt som möjligt.
- Produkter med hög energiklass är utrustade med högeffektiva motorer som har längre funktionstid, men lägre energiförbrukning. Därför gör det inget om motorn är igång under en längre tid.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- **VAROITUS:** laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, ettei laitteen epävakaus, asettelu tai kiinnitys aiheuta vahinkoja.
- **VAROITUS:** pidä laitteen tuuletusaukot esteettöminä.
- **VAROITUS:** älä vaurioita laitteen kylmäainepiirin putkia.
- **VAROITUS:** Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia, sähköisiä tai kemiallisia apuvälineitä, joita valmistaja ei ole suositellut.
- **VAROITUS:** Älä käytä tai sijoita laitteen osastojen sisälle sähkölaitteita, jos valmistaja ei ole erityisesti hyväksynyt niiden tyyppin käyttöä.
- **VAROITUS:** jääpalakoneet ja/tai vesiautomaatit, joita ei ole kytketty suoraan vesijohtoverkkoon, on täytettävä vain juomakelpoisella vedellä.
- Älä varastoi tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolisuihkeita, joiden ponneaine on syttyvää.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen käytössä ja osoittaa mahdolliset vaaratilanteet.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Jotta lapset eivät vahingossa jää ansaan ja tukehdu, älä anna lasten leikkiä laitteella tai piiloutua laitteen sisälle.
- Laite täytyy voida irrottaa sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta tai pistorasian edelle asennetulla moninapaisella kytkimellä kansallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti.

**Tietoja:** Tämä laite ei sisällä kloorihiilivetyä (CFC). Kylmäainepiiri sisältää aineita R134a (HFC) tai R600a (HC) (katso arvokilpi laitteen sisällä).

- Isobutaania (R600a) sisältävät laitteet: isobutaani on luonnossa esiintyvä kaasu, joka ei aiheuta ympäristövaikutuksia, mutta se on syttyvä. Varmista sen vuoksi, että kylmäainepiirin putkissa ei ole vaurioita. Kiinnitä kylmäainepiirin putkia tyhjennettäessä erityishuomiota vaurioituneisiin putkiin.
- Tämä tuote saattaa sisältää Kioton sopimuksen kattamia fluorattuja kasvihuonekaasuja. Kylmäainekaasu on hermeettisesti tiiviissä suljetussa järjestelmässä. Kylmäainekaasu: R134a-aineen GWP-kerroin on 1 300.
- C-pentaania käytetään eristysmassan paisutusaineena, ja se on syttyvä kaasu. Kiinnitä tähän erityistä huomiota laitetta hävitettäessä.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten
  - henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - maatiloille ja asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa;
  - asuntoloihin;
  - muonitukseen ja muihin ei-kaupallisiin tarkoituksiin
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan: laite on oltava liitetty oikein hyväksytyyn maadoitusjärjestelmään.
- Älä käytä haaroituspistokkeita tai jatkojohtoja.
- Varmista asennuksen aikana, että laite ei vaurioita verkkovirtajohtoa.
- Älä vedä laitteen virtajohdosta.
- Laitteen käsittely ja asennus edellyttää kahta tai useampaa henkilöä.
- Asennuksen ja huoltotoimenpiteet – myös virtajohdon vaihtamisen – saa suorittaa vaaratilanteiden välttämiseksi vain pätevä huoltohenkilö, ja asennus ja toimenpiteet on suoritettava valmistajan ohjeiden ja paikallisten, voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoiteta.

# YMPÄRISTÖNSUOJELU

## 1. Pakkaus

Kaikki pakkausmateriaalit ovat täysin kierrätyskelpoisia, mistä on merkinä kierrätystä tarkoittava symboli . Hävitä laite paikallisten määräysten mukaisesti. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat yms.) poissa lasten ulottuvilta vahinkojen välttämiseksi.

## 2. Romutus/hävittäminen

Laite on valmistettu kierrätettävästä materiaalista. Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä säätelevän WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EY mukaisesti. Käyttäjä voi estää mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat varmistamalla, että laite poistetaan käytöstä asianmukaisesti.



Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen. Kun hävität laitteen, tee siitä käyttökelvoton katkaisemalla verkkovirtajohto ja poistamalla ovet ja hyllyt, jotta lapset eivät voi helposti kiivetä sisään ja jäädä ansaan.

Hävitä laite paikallisten jätemääräysten mukaisesti. Vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen äläkä jätä laitetta valvomatta edes muutamaksi päiväksi, sillä se saattaa johtaa lapsia vaaraan. Lisätietoja tämän tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavana paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen noutopalvelusta tai myyjäiliikkeestä.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

- Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden säilytykseen ja se on valmistettu asetuksen (EY) N:o 1935/2004 mukaisesti.
- Laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja markkinoinnissa on noudatettu seuraavia:
  - pienjännitedirektiivin 2006/95/EY (joka korvaa direktiivin 73/23/ETY ja myöhemmät muutokset) turvallisuusmääräykset;
  - EMC-direktiivin 2004/108/EY suojausvaatimukset.

# ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

**Jotta saat parhaan hyödyn laitteesta, lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tuotteen kuvauksen sekä hyödyllisiä ohjeita. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

1. Kun olet poistanut laitteen pakkauksesta, varmista, että laite ei ole vahingoittunut ja että ovi sulkeutuu moitteettomasti. Kaikista vaurioista on ilmoitettava jälleenmyyjälle 24 tunnin kuluessa laitteen toimituksesta.

2. Odota vähintään kaksi tuntia ennen kuin kytket laitteen päälle, jotta kylmäainepiiri toimisi tehokkaasti.
3. Puhdista laitteen sisäpinnat ennen käyttöä.

## TURVALLISUUSOHJEET JA YLEISIÄ SUOSITUKSIA

### ASENNUS

- Lattian vaurioitumista (esim. parkettipinta) on varottava laitetta siirrettäessä.
- Varmista, että laitetta ei ole asennettu liian lähellä lämmönlähdettä.
- Asenna ja vaa'ita laite lattialla, joka on riittävän vankka tukemaan sen painon. Valitun tilan on myös sovellettava käyttötarkoitukseen ja oltava riittävän suuri.
- Laite on sovitettu toimimaan tiloissa, joissa lämpötilat pysyvät seuraavilla alueilla, arvokilvessä annetun ilmastoluokan mukaisesti. Laitteen toiminnassa saattaa esiintyä häiriöitä, jos se jätetään pidemmäksi aikaa lämpötilaan, joka on sallitun alueen ulkopuolella.

| Ilmastoluokka | Ymp. I. (°C) |
|---------------|--------------|
| SN            | 10–32        |
| N             | 16–32        |
| ST            | 16–38        |
| T             | 16–43        |

- Varmista, että käytettävissä oleva jännite vastaa arvokilvessä eriteltyä jännitettä.

### TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Älä varastoi tai käytä bensiiniä, syttyviä nesteitä tai kaasua tämän tai muiden sähkölaitteiden läheisyydessä. Höyryt saattavat aiheuttaa tulipaloja tai räjähdyksiä.
- Älä niele (joissakin malleissa käytettyjen) jääpakettien (myrkytöntä) sisältöä.

- Älä syö jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävammoja.
- Jos laitteessa käytetään tuulettimen kannen sisäpuolelle asennettavaa ilmansuodinta, suotimen on oltava paikoillaan aina, kun jääkaappi on käytössä.
- Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
- Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilytykseen. Käytä pakastelokeroa vain pakasteiden säilytykseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastukseen ja jääkuutioiden jäädytykseen.
- Älä säilytä pakastelokerossa nesteitä sisältäviä lasiastioita, sillä ne saattavat särkyä.
- Vältä asettamasta ruokaa ilman kääreitä suoraan kosketukseen jääkaapin tai pakastelokeron sisäpintojen kanssa.
- ”Laitteessa käytetty polttimo on suunniteltu erityisesti kodinkoneita varten, eikä se sovellu huonevalaistukseen (EY-asetus N:o 244/2009)”.

**Valmistaja ei ole missään vastuussa henkilöille, eläimille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, jos yllä olevia ohjeita ja turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.**

## ENERGIANSAÄSTÖVINKKEJÄ

- Asenna laite kuivaan, hyvin ilmastoituihin tilaan, kauas lämmönlähteistä (lämpöpattereista, liesistä jne.) ja suojaan suoralta auringonvalolta. Käytä tarvittaessa eristelevyä.
- Noudata asennusohjeita riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Tuotteen takaosan puutteellinen ilmanvaihto lisää energiankulutusta ja vähentää jäädytystehoa.
- Ympäristön lämpötila, oven avaamiskertojen tiheys sekä laitteen sijainti vaikuttavat laitteen sisälämpötilaan. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen niiden laittamista laitteeseen.
- Älä estä (mahdollisen) tuulettimen pyörimistä elintarvikkeilla.
- Tarkista elintarvikkeiden sijoittamisen jälkeen, että osastojen, erityisesti pakastimen, ovet sulkeutuvat kunnolla.
- Availe ovia mahdollisimman vähän.
- Kun sulatat jäätyneitä elintarvikkeita, laita ne jääkaappiin. Jäätyneiden tuotteiden alhainen lämpötila jäädyttää jääkaapissa olevia elintarvikkeita.
- Laitteissa voi olla erikoislokeroita (tuoretuotelokero, Zero Degrees -lokero jne.). Mikäli tuotteen ohjeissa ei nimenomaisesti toisin mainita, ne voidaan poistaa ilman, että laitteen suorituskyky heikkenee.
- Jääkaapin hyllyjen sijoittelulla ei ole vaikutusta energiankulutukseen. Elintarvikkeet tulisi sijoittaa hyllyille siten, että ilma pääsee kiertämään (elintarvikkeet eivät saa koskettaa toisiaan, ja elintarvikkeiden ja takaseinän väliin on jätettävä rako).
- Pakasteruokien säilytystilaa voi lisätä irrottamalla koreja ja mahdollisen Stop Frost -hyllyn. Tämä ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.
- Voittunut tiiviste on vaihdettava mahdollisimman pian.
- Korkean energiateholuokan laitteissa on tehokkaita moottorit, jotka kestävät käytössä pitkään mutta kuluttavat vähemmän virtaa. Jos moottori käy yhtäjaksoisesti pitkän aikaa, siitä ei tarvitse huolestua.

## VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

- **ADVARSEL:** For å unngå farlige situasjoner forårsaket av ustabilitet må apparatet plasseres eller festes i henhold til produsentens instruksjoner.
- **ADVARSEL:** Pass på at ikke ventilasjonsåpningene på apparatet tildekkes.
- **ADVARSEL:** Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.
- **ADVARSEL:** Bruk ikke andre mekaniske, elektriske eller kjemiske hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.
- **ADVARSEL:** Bruk og oppbevar ikke elektriske apparater inni seksjonene på apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.
- **ADVARSEL:** Dispenser for isbiter og eller vann som ikke er koblet direkte til vannforsyningen, må kun fylles med drikkevann.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med lettantennelige stoffer i apparatet.
- Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt instruert i sikker bruk av apparatet og forstår farene det innebærer.
- Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.
- For å unngå at barn setter seg fast eller kveles inni apparatet, må du ikke tillate at de leker eller gjemmer seg inni apparatet.
- Det må være mulig å koble apparatet fra strømmen ved å trekke ut støpslet, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert over stikkkontakten i samsvar med nasjonale sikkerhetsforskrifter.
- Koble apparatet til et jordet uttak: Apparatet må være korrekt tilkoblet et godkjent jordingssystem.
- Unngå bruk av doble stikkontakter og skjøteledninger.
- Pass på at apparatet ikke skader strømledningen under montering.
- Ikke dra i apparatets strømledning
- Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer.
- For å unngå farlige situasjoner må installasjon og vedlikehold, inkludert utskifting av strømledninger, utføres av en kvalifisert elektriker som følger produsentens anvisninger og i samsvar med gjeldende lokale sikkerhetsforskrifter. Forsøk aldri å reparere eller skifte ut noen som helst del av apparatet dersom det ikke uttrykkelig oppfordres til dette i bruksanvisningen.

**Informasjon:** Produktet inneholder ikke KFK. Kjølekretsen inneholder R134a (HFC) eller R600a (HC) (se typeskiltet inni apparatet).

- For apparater med Isobutan (R 600 a): Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig. Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet. Vær forsiktig når du tømmer kjølekretsen i tilfelle noen av rørene er skadet.
- Det er mulig at dette apparatet inneholder fluorinerte drivhusgasser som omtales i Kyoto-protokollen. Kjølegassen befinner seg i et hermetisk lukket system. Kjølegass: R134a har et globalt oppvarmingspotensial (GWP) på 1 300.
- C-pentan brukes som blåsemiddel i isolasjonsskum og er en eksplosjonsfarlig gass. Vær spesielt påpasselig ved avhending.
- Denne maskinen er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel
  - selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser
  - hytter, hoteller, moteller og andre utleieeiendommer
  - bed & breakfast og lignende overnattingssteder
  - catering og lignende

## MILJØINFORMASJON

### 1. Emballasje

Emballasjen består av 100 % resirkulerbart materiale og er merket med resirkuleringssymbolet

♻️. Kassering må skje i samsvar med gjeldende lokale sikkerhetsforskrifter. Emballasjen (plastposer, polystyrenbiter osv.) kan være farlig og må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

### 2. Avfallsbehandling

Apparatet er produsert av resirkulerbart materiale. Dette apparatet er merket i overensstemmelse med EU-direktivet 2002/96/EF, Kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE). Ved å sørge for at apparatet avfallsbehandles på korrekt vis, bidrar du til å forebygge negative konsekvenser for miljø og helse.



Symbolet  på apparatet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at dette apparatet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men transporteres til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Før avfallsbehandling må apparatet ødelegges ved å kutte av strømledningen og demontere dører og hyller slik at barn ikke blir sittende fast ved et uhell.

Kassering må skje i samsvar med gjeldende lokale sikkerhetsforskrifter for avfallsbehandling ved å transportere det til en innsamlingsstasjon. La ikke apparatet stå uten tilsyn, selv for et par dager, siden det utgjør en potensiell risiko for barn.

For ytterligere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renholdsvesenet eller butikken der apparatet ble anskaffet.

### Overensstemmelseserklæring

- Dette apparatet er fremstilt for oppbevaring av matvarer og er i overensstemmelse med CE-standard nr. 1935/2004.
- Dette produktet er utformet, fremstilt og markedsført i samsvar med:
  - kravene til sikkerhet i direktivet «Lav spenning» 2006/95/EU (som erstatter 73/23/EØF og påfølgende endringer)
  - beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EF

## FØR DU BRUKER MASKINEN FOR FØRSTE GANG

**Les brukerveiledningen nøye, ettersom den gir en beskrivelse av produktet og nyttige tips for å oppnå best mulig ytelse. Ta vare på bruksanvisningen.**

1. Etter at emballasjen er fjernet, må det kontrolleres at produktet ikke er skadet og at døren lukker seg skikkelig. Transportskader må meldes til forhandleren innen 24 timer fra mottak av produktet.

2. Vent i minst to timer før apparatet settes i gang, for å sikre at kjølekretsen virker som den skal.
3. Rengjør apparatet på innsiden før bruk.

## FORHOLDSREGLER OG GENERELLE ANBEFALINGER

### MONTERING

- Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett).
- Pass på at apparatet ikke er nær en varmekilde.
- Installer og oppvatte kjøleskapet på et gulv som er tilstrekkelig solid og på et sted der det er tilstrekkelig med plass rundt apparatet.
- Apparatet er beregnet på bruk ved bestemte omgivelsestemperaturer, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet. Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

| Klimaklasse | Omg. temp. (°C) |
|-------------|-----------------|
| SN          | Fra 10 til 32   |
| N           | Fra 16 til 32   |
| ST          | Fra 16 til 38   |
| T           | Fra 16 til 43   |

- Kontroller at nettspenningen er den samme som oppgitt på typeplaten.

### SIKKER BRUK

- Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre brennbare gasser/væsker i nærheten av dette eller andre husholdningsapparater. Dunst fra slike gasser/væsker kan føre til brann eller eksplosjon.
- Svelg ikke væsken (ikke giftig) i kjøleelementene (kun på noen modeller).

- Ikke spis ispinner eller isbiter umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren, ettersom dette kan forårsake kulsesår.
- Når det gjelder produkter som bruker et luftfilter inni en tilgjengelig viftedeksel, skal filteret alltid være på plass når kjøleskapet er i bruk.
- Før du utfører rengjøring eller vedlikehold, trekk ut stikkkontakten til apparatet eller koble det fra strømforsyningen.
- Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseeksjonen kun til oppbevaring av frysevarer, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isbiter.
- Sett aldri glassbeholdere med væsker inn i fryseeksjonen, da de kan knuses.
- Unngå å oppbevare mat uten innpakning i direkte kontakt med de interne flatene i kjøle- eller fryseeksjonen.
- «Pæren som er brukt i apparatet er spesielt fremstilt for bruk i husholdningsapparater, og skal ikke brukes til vanlig innendørs opplysning (Kommisjonens forordning (EF) nr. 244/2009).»

**Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller eiendom hvis ovennevnte råd og forholdsregler ikke overholdes.**

## ENERGISPARINGSTIPS

- Plasser apparatet i et tørt rom med god ventilasjon, i god avstand fra varmekilder (f.eks. radiator, komfyr o.l.) og et sted hvor det ikke utsettes for direkte sollys. Bruk en isolasjonsplate om nødvendig.
- Følg installasjonsveiledningen for å sikre tilfredsstillende ventilasjon.
- Utilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet øker energiforbruket og gir redusert avkjøling.
- Temperaturen inni apparatet kan påvirkes av omgivelsestemperaturen, hvor ofte dørene åpnes og hvor apparatet er installert. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning.
- Kjøøl ned varm mat og drikk før de settes inn i apparatet.
- Ikke blokker viften (hvis tilgjengelig) med matvarer.
- Kontroller at døren kan lukkes ordentlig, når matvarene er satt inn. Dette gjelder særlig døren til fryseren.
- Åpne døren så lite som mulig.
- Sett mat som skal tines, i kjøleskapet. De frosne produktene er med på å kjøle ned matvarene i kjøleskapet.
- Apparatet kan ha spesialbokser (boks for ferske matvarer, kjøleboks ...). Disse kan fjernes med mindre annet er angitt i produktets brukerveiledning.
- Hylleplasseringen i kjøleskapet har ingenting å si for hvor energieffektivt kjøleskapet er. Matvarene bør plasseres slik at luften kan sirkulere effektivt (matvarene bør ikke være i kontakt med hverandre og bør ikke stå helt inn mot bakveggen).
- Du kan få mer lagringskapasitet for kjølevarer ved å fjerne kurver og eventuell frostfri hylle uten at det går ut over energiforbruket.
- Skadde pakninger må skiftes så snart som mulig.
- Produkter med høy energiklasse har effektive motorer som er lenger i drift, men som har lavt strømforbruk. Det gjør ikke noe om motoren fortsetter å kjøre i lenger perioder.

## VIGTIGE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

- **ADVARSEL:** For at undgå fare på grund af ustabilitet skal placering eller montering af apparatet ske i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- **ADVARSEL:** Sørg for, at ventilationsåbningerne i apparatet ikke blokeres eller tildækkes.
- **ADVARSEL:** Beskadig ikke apparatets kølesystem.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig andre mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.
- **ADVARSEL:** Brug eller anbring aldrig andet elektrisk udstyr i apparatet end det, der er udtrykkeligt autoriseret af producenten.
- **ADVARSEL:** Is- og/eller vandmaskiner, der ikke er sluttet direkte til vandforsyningen, må udelukkende fyldes med drikkevand.
- Opbevar aldrig produkter med eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolspray med brændbare drivmidler, i dette apparat.
- Apparatet kan bruges af børn på over 8 år og personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med manglende erfaring og viden, hvis disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- For at undgå risikoen for at blive lukket inde og/eller kvælt er det forbudt børn at lege ved eller gemme sig inden i skabet.
- Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multipolet afbryder, der er anbragt før stikkontakten og installeret i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder.

**Oplysning:** Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølesystemet indeholder R134a (HFC) eller R600a (HC) (se typepladen indeni skabet).

- Apparater, der indeholder isobutan (R600a): Isobutan er en naturlig gasart, der ikke påvirker miljøet, men den er brændbar. Det er således nødvendigt at sikre sig, at kølesystemet ikke er defekt. Vær altid forsigtig ikke at beskadige kølesystemet.
- Dette produkt kan indeholde fluorholdige drivhusgasser, der er omfattet af Kyoto-protokollen; kølemidlet er indeholdt i et hermetisk forseglet system. Kølemiddel: R134a har et globalt opvarmningspotentiale (GWP) på 1 300.
- C-pentan anvendes som bløsemiddel i isoleringsskummet, og det er en brændbar gas. Vær særlig opmærksom under bortskaffelseshandlinger.
- Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - i køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger;
  - på gårde og af kunder på hoteller, moteller og lignende boligtyper;
  - på Bed & Breakfast-værelser;
  - catering og lignende ikke-detail anvendelse
- Apparatet skal sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse: apparatet skal tilsluttes et godkendt system med jordforbindelse.
- Brug ikke stikdåser/multistikdåser eller forlængerledninger.
- Under opstillingen kontrolleres det, at apparatet ikke beskadiger elkablet.
- Ryk ikke strømforsyningskablet ud.
- Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer.
- For at undgå fare skal installation eller vedligeholdelse, herunder udskiftning af strømforsyningskablet, udføres af en specialiseret elinstallatør i henhold til producentens anvisninger og gældende lovgivning. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre det kræves specifikt i brugervejledningen.

## MILJØBESKYTTELSE

### 1. Emballage

Emballagen kan genbruges 100% og er mærket med genbrugssymbolet . Skal skrotes i henhold til gældende regler. Emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde, da den udgør en potentiel fare.

### 2. Bortskaffelse/skrotning

Apparatet er fremstillet af genbrugelige materialer. Dette apparat er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF, Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette apparat bortskaffes på forsvarlig vis, kan brugeren hjælpe med til at forhindre eventuelle skadelige påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på apparatet eller den medfølgende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Gør apparatet ubrugeligt ved at fjerne dørene og hylderne og klippe netledningen af, så børn ikke kan gemme sig i apparatet.

Det skal skrotes i henhold til gældende lokale regler for bortskaffelse af affald og sendes til specielle affaldsstationer. Det må ikke efterlades i miljøet selv i få dage, hvor det kan udgøre en fare for børn. Vedrørende yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

### EU-overensstemmelseserklæring

- Dette apparat er beregnet til opbevaring af madvarer, og det er fremstillet i overensstemmelse med EU-forordning nr. 1935/2004.
- Dette apparat er designet, fremstillet og markedsført i overensstemmelse med:
  - Sikkerhedskravene i "Lavspændingsdirektiv" 2006/95/EF (der erstatter 73/23/EØF og efterfølgende ændringer)
  - Beskyttelseskravene i "EMC"-direktivet 2004/108/EF;

## FØR APPARATET TAGES I BRUG

**Læs brugervejledningen, som indeholder en beskrivelse af apparatet samt nyttige råd, for at sikre optimal brug af apparatet.**

**Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.**

1. Når emballagen er fjernet, skal det kontrolleres, at apparatet ikke er beskadiget, og at døren lukker korrekt. Eventuelle skader skal anmeldes til forhandleren inden for 24 timer fra leveringen.

2. Det anbefales at vente mindst 2 timer efter opstilling med at starte apparatet, således at kølesystemet fungerer perfekt.
3. Rengør apparatet indvendigt, før det tages i brug.

## ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

### OPSTILLING

- Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv).
- Sørg for, at apparatet ikke opstilles i nærheden af en varmekilde.
- Opstil apparatet på et plant gulv, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted.
- Apparatet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typepladen. Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det i en længere periode får lov til at stå i en temperatur over eller under det angivne interval.

| Klimakategori | Rum- temp. (°C) |
|---------------|-----------------|
| SN            | Fra 10 til 32   |
| N             | Fra 16 til 32   |
| ST            | Fra 16 til 38   |
| T             | Fra 16 til 43   |

- Kontrollér, at spændingen på typepladen svarer til spændingen i hjemmet.

### SIKKER BRUG

- Opbevar og/eller brug aldrig benzin, gas eller andre brændbare væsker/dampe i nærheden af dette eller andet elektrisk udstyr. Dampene kan starte en brand eller en eksplosion.
- Den ugiftige væske i fryseelementerne må ikke indtages (afhængigt af model).

- Isterninger og sodavandsis må ikke indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af fryseren, da de kan give frostskafer.
- For produkter, som er designet til at bruge et luftfilter inde i en tilgængelig ventilatordæksel, skal filteret altid være isat, når køleskabet er i drift.
- Før enhver form for rengøring eller vedligeholdelse skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
- Brug kun køleafdelingen til opbevaring af friske madvarer og fryseafdelingen til opbevaring af frostvarer, indfrysning af friske madvarer samt fremstilling af isterninger.
- Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseafdelingen, da de kan gå i stykker.
- Opbevar ikke uindpakkede madvarer i direkte kontakt med køle- eller fryseafdelingens indvendige overflader.
- "Pæren i apparatet er specielt designet til apparater beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til almindelig belysning i husholdningen (EC Regulation 244/2009)".

**Producenten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader på personer eller ting som følge af manglende overholdelse af disse regler**

## RÅD OM ENERGIBESPARELSE

- Opstil apparatet et tørt sted med god udluftning væk fra varmekilder (f.eks. radiator, komfur, osv.) og ikke i direkte sollys. Anvend eventuelt en isolerende plade.
- Følg opstillingsanvisningerne for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Utilstrækkelig ventilation på bagsiden af produktet øger energiforbruget og mindsker køleeffektiviteten.
- Apparatets indvendige temperatur afhænger af rumtemperaturen, apparatets placering, og hvor tit døren åbnes. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen.
- Lad varm mad og drikkevarer afkøle, inden de anbringes i apparatet.
- Blokér ikke indsningsområdet med madvarer.
- Når madvarerne er lagt i fryseren, skal man sikre sig, at døren lukker korrekt.
- Åbn kun døren, når det er nødvendigt.
- Frosne fødevarer optøs ved at placere dem i køleskabet. Den lave temperatur i de frosne produkter køler maden i køleskabet.
- Apparaterne kan være forsynet med særlige afdelinger (afdeling til friske fødevarer, afdelingen Nul grader,...). Medmindre andet er angivet i produktets specifikationshæfte, kan de fjernes, uden at det forringer apparatets ydelse.
- Hyl dernes placering i køleskabet ikke har nogen indflydelse på effektiv udnyttelse af energi. Maden skal placeres på en sådan måde, at der sikres korrekt luftcirkulation (fødevarer bør ikke røre ved hinanden og der skal være afstanden mellem mad og bagvæg).
- Du kan øge opbevaringskapaciteten af frosne fødevarer ved at fjerne kurve, og hvis den findes, Stop Frost-hylden, og opretholde samme energiforbrug.
- Beskadiget pakning skal udskiftes så hurtigt som muligt.
- Produkter i høje energiklasser er udstyret med højeffektive motorer, der forbliver i drift i længere tid, men har et lavt strømforbrug. Det er helt naturligt, at motoren fortsætter med at køre i længere perioder.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE:** aby uniknąć ryzyka związanego z brakiem stabilności, pozycjonowanie lub mocowanie urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta.
  - **OSTRZEŻENIE:** utrzymywać otwory wentylacyjne urządzenia w stanie wolnym od przeszkód.
  - **OSTRZEŻENIE:** nie uszkodzić rur obwodu chłodniczych urządzenia.
  - **OSTRZEŻENIE:** Nie używać środków mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych niż zalecane przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
  - **OSTRZEŻENIE:** Nie używać ani nie umieszczać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia, jeżeli nie są one do tego przeznaczone na podstawie deklaracji producenta.
  - **OSTRZEŻENIE:** kostkarki do lodu i/lub dozowniki wody, które nie są podłączone bezpośrednio do instalacji wodnej, napełniać wyłącznie wodą pitną.
- Informacja:** To urządzenie nie zawiera CFC. Obwód chłodzenia zawiera czynnik R134a (HFC) lub R600a (HC) (patrz tabliczka znamionowa wewnątrz urządzenia).
- Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan to naturalny gaz niewpływający na środowisko o właściwościach palnych. Dlatego należy uważać, aby rury obwodu chłodzącego nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzonych rur, należy zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania obwodu chłodzenia.
  - Ten produkt może zawierać fluorowane gazy cieplarniane uwzględnione w protokole z Kioto; gaz chłodniczy znajduje się wewnątrz hermetycznie zamkniętego systemu. Gaz chłodniczy: Współczynnik globalnego ocieplenia czynnika (GWP) R134a wynosi 1300.
  - C-pentan jest stosowany jako czynnik napędzający w pianie izolacyjnej i jest palnym gazem. Zachować szczególną ostrożność podczas utylizacji.
  - To urządzenie jest przeznaczone do użytku w urządzeniach domowych i podobnych, takich jak
    - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
    - klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
    - obiekty typu "bed-and-breakfast";
    - obiekty cateringowe i podobne obiekty nieprzeznaczone do sprzedaży.
- W tym urządzeniu nie należy przechowywać palnych substancji, takich jak puszkę aerozolu z palnymi propelentami.
  - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia.
  - Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.
  - Aby uniknąć ryzyka uwięzienia dzieci i ich uduszenia, nie pozwolić im na zabawę lub ukrywanie się wewnątrz urządzenia.
  - Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegunowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.
  - Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazda: urządzenie musi być prawidłowo podłączone do zatwierdzonego systemu uziemienia.
  - Nie należy stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
  - Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie może uszkodzić kabla zasilania.
  - Nie ciągnąć kabla zasilania urządzenia.
  - Urządzenie musi być trzymane i instalowane przez co najmniej dwie osoby.
  - Aby uniknąć zagrożenia, instalacja i konserwacja, w tym wymiana kabla zasilania, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nie należy naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### 1. Opakowanie

Materiał opakowania jest w 100% zdatny do recyklingu i jest oznaczony symbolem recyklingu . Podczas utylizacji należy zachować zgodność z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Części opakowania (worki plastikowe, kawałki styropianu itd.) należy przechowywać z dala od dzieci, gdyż stanowią one potencjalne zagrożenie.

### 2. Utylizacja

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się na surowce wtórne. Niniejsze urządzenie jest oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE (WEEE) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Zapewniając prawidłową utylizację tego urządzenia, można pomóc w zapobieganiu potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Symbol  na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do specjalnego punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Podczas utylizacji urządzenia należy sprawić, że nie będzie ono użyteczne, odcinając kabel zasilania

oraz usuwając drzwi i półki, aby dzieci nie mogły wspiąć się do góry i uwięzić się w środku. Urządzenie zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów, zabierając je do specjalnego punktu zbiórki; nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ może ono stanowić zagrożenie dla dzieci.

Dalsze informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu niniejszego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta/gminy, specjalistycznych punktach zbiórki odpadów oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.

### Deklaracja zgodności

- To urządzenie jest przeznaczone do utrzymywania świeżości żywności i zostało wyprodukowane zgodnie z dyrektywą (WE) nr 1935/2004.
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i jest sprzedawane zgodnie z następującymi przepisami:
  - zasady bezpieczeństwa dyrektywy "niskonapięciowej" 2006/95/WE (która zastępuje dyrektywę 73/23/EWG z późniejszymi zmianami);
  - wymogi bezpieczeństwa dyrektywy "EMC" 2004/108/WE.

## PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

**Aby zapewnić najlepsze wykorzystanie urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, która zawiera opis produktu i przydatne porady. Instrukcję należy zachować do użycia w przyszłości.**

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy się upewnić, że nie jest ono uszkodzone i drzwi zamykają się prawidłowo. Wszelkie uszkodzenia należy zgłosić sprzedawcy w ciągu 24 godziny od odbioru urządzenia.

2. Przed włączeniu urządzenia poczekać co najmniej dwie godziny, aby zapewnić pełną wydajność obwodu chłodzenia.
3. Przed użyciem wyczyścić wnętrze urządzenia.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA OGÓLNE

### INSTALACJA

- Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu) podczas przemieszczania urządzenia.
- Upewnić się, że urządzenie nie znajduje się w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie należy zainstalować i wyrównać na podłożu o odpowiedniej wytrzymałości i w miejscu odpowiednim do jego masy, rozmiarów i przeznaczenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w miejscach, w których temperatura należy do następujących zakresów, zgodnie z klasą klimatyczną podaną na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie działać prawidłowo, jeżeli zostanie pozostawione na długi czas w temperaturze wykraczającej poza podany zakres.

| Klasa klimatyczna | Otoczenie T. (°C) |
|-------------------|-------------------|
| SN                | Od 10 do 32       |
| N                 | Od 16 do 32       |
| ST                | Od 16 do 38       |
| T                 | Od 16 do 43       |

- Upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem występującym w gospodarstwie domowym.

### BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE

- W pobliżu tego urządzenia lub innych urządzeń elektrycznych nie należy przechowywać ani używać benzyny, palnych cieczy i gazów. Opary mogą spowodować pożar lub wybuch.
- Nie połykać zawartości (nietoksycznej) opakowań do lodu (w niektórych modelach).

- Nie jeść kostek lodu lub lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki, ponieważ mogą one spowodować odmrożenia.
- W przypadku produktów przeznaczonych do użycia filtra wewnątrz pokrywy wentylatora, filtr musi być zawsze dostępny podczas pracy chłodziarki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub dowolnych czynności konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka sieciowego lub odłączyć je od zasilania.
- Komory chłodziarki używać wyłącznie do przechowywania świeżej żywności, a komory zamrażarki wyłącznie do przechowywania zamrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności i przygotowywania kostek lodu.
- Nie przechowywać szklanych pojemników z płynami w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć.
- Unikać przechowywania nieowiniętej żywności w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami wewnętrznymi komór chłodziarki lub zamrażarki.
- "Żarówka zastosowana w urządzeniu jest przeznaczona do urządzeń domowych i nie jest odpowiednia do ogólnego oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowych (dyrektywa WE 244/2009)".

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób lub zwierząt ani za straty materialne w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń i środków ostrożności.**

## WSKAZÓWKI ENERGOOSZCZĘDNE

- Zainstalować urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła (takich jak grzejnik, kuchenka itp.) oraz w miejscu nienarażonym na bezpośrednie światło słoneczne. Jeśli to konieczne, użyć płyty izolacyjnej.
- Aby zapewnić odpowiednią wentylację, postępować zgodnie z instrukcją instalacji.
- Niedostateczna wentylacja z tyłu produktu zwiększa zużycie energii i zmniejsza efektywność chłodzenia.
- Temperatury wewnątrz urządzenia zależą od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi oraz od miejsca, w którym stoi urządzenie. Podczas ustawiania temperatury należy uwzględnić te czynniki.
- Potrawy i napoje należy pozostawić do ostygnięcia przed umieszczeniem ich w urządzeniu.
- Nie zasłaniać wentylatora (jeśli jest dostępny) produktami spożywczymi.
- Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwi komór, w szczególności zamrażarki, zamykają się prawidłowo.
- Ograniczyć otwieranie drzwi do minimum.
- Rozmrażane potrawy umieszczać w chłodziarce. Zamrożone produkty dzięki niskiej temperaturze będą chłodzić potrawy w chłodziarce.
- Urządzenie może być wyposażone w specjalne komory (komora na świeżą żywność, komora "Zero Degree" itd.). Jeśli nie określono inaczej w specyficznej broszurze produktu, można je usunąć, zachowując równoważne poziomy wydajności.
- Umieszczenie półek w chłodziarce nie ma wpływu na efektywne używanie energii. Pożywienie powinno być umieszczone na półkach w taki sposób, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: potrawy nie powinny dotykać się nawzajem, należy również pozostawić trochę miejsca między produktami spożywczymi a tylną ścianką.
- Pojemność przechowywania zamrożonej żywności można zwiększyć, usuwając kosze i, jeśli jest dostępna, półkę Stop Frost, zachowując zbliżone zużycie energii.
- Uszkodzoną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.
- Produkty klasy wysokoenergetycznej są wyposażone w wydajne silniki, które działają dłużej, ale zużywają mniejszą ilość energii. Nie zwracać uwagi na silniki pracujące przez dłuższy czas.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **VAROVÁNÍ:** aby se zabránilo nebezpečí v důsledku nestability, musí být umístění nebo upevnění spotřebiče provedeno v souladu s pokyny výrobce.
- **VAROVÁNÍ:** zabraňte zakrytí větracích otvorů spotřebiče jakýmkoliv překážkami.
- **VAROVÁNÍ:** zabraňte poškození trubek chladicího okruhu spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.
- **VAROVÁNÍ:** V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- **VAROVÁNÍ:** výrobky ledu a dávkovače vody, které nejsou přímo připojeny k přívodu vody, musí být plněny pouze pitnou vodou.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými pohonnými látkami.
- Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí.
- Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.
- Abyste zabránili riziku uvěznění a udušení, nedovolte jim hrát si uvnitř spotřebiče ani se v něm schovávat.
- V souladu s vnitrostátními bezpečnostními normami musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, je-li přístupná, nebo prostřednictvím přístupného multi-pólového spínače umístěného před zásuvkou.

**Informace:** Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) a R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).

- Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu. Při poškození trubek věnujte zvýšenou pozornost vyprazdňování chladicího okruhu.
- Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému. Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1 300.
- Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý. Věnujte zvýšenou pozornost při likvidaci spotřebiče.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních, jako jsou
  - kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  - farmy a pro použití klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
  - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
  - stravovací a podobná nemaloobchodní zařízení.
- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky: spotřebič musí být správně připojen ke schválenému uzemňovacímu systému.
- Nepoužívejte adaptéry pro jednu či více zásuvek ani prodlužovací kabely.
- Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel.
- Netahejte za napájecí kabel spotřebiče.
- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Aby se zabránilo nebezpečí, musí být montáž a údržba, včetně výměny napájecího kabelu, prováděny kvalifikovaným technikem v souladu s pokyny výrobce a platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně požadováno v návodu k použití.

## RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 1. Obal

Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

### 2. Likvidace/zpracování odpadu

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.



Symbol  na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.

Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku se dozvíte u příslušného místního úřadu, úřadu pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

### Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.
- Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s:
  - požadavky směrnice pro „nízké napětí“ 2006/95/CE (která nahrazuje směrnici 73/23/CEE a její další znění);
  - bezpečnostními požadavky směrnice „EMC“ 2004/108/ES.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

**Chcete-li vsuvý spotřebič využívat co nejlépe, přečtete si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady. Návod si uschovejte pro další použití.**

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.

2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

## VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

### INSTALACE

- Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Spotřebič umístěte na podlahu, která unese jeho váhu a na místo vhodné pro jeho velikost a použití.
- Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

| Klimatická třída | T. prostř. (°C) |
|------------------|-----------------|
| SN               | od 10 do 32     |
| N                | od 16 do 32     |
| ST               | od 16 do 38     |
| T                | od 16 do 43     |

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

### BEZPEČNÉ POUŽITÍ

- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzin, hořlavé kapaliny ani plyn. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.

- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.
- Před každým čištěním či údržbou vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky, nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Vyvarujte se skladování nezabalených potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.
- „Žárovka použita uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (Nařízení ES 244/2009)“.

**Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případech zranění osob a zviřat či poškození majetku při nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.**

## TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku atd.) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku.
- Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče.
- Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.
- Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout.
- Nezakrývejte ventilátor (je-li k dispozici) potravinami.
- Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dveře, zejména pak dveře mrazničky.
- Omezte otevírání dveří na minimum.
- Rozmrazujte potraviny tak, že je umístíte do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce.
- Spotřebiče mohou obsahovat speciální přihrádky (přihrádka na čerstvé potraviny, přihrádka s nulovou teplotou, ...). Není-li v příručce ke konkrétnímu výrobku uvedeno jinak, tyto přihrádky je možné vyjmout, aniž by tento úkon ovlivnil výkon spotřebiče.
- Umístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivitu využití energie. Potraviny by měly být na policích uloženy takovým způsobem, aby byla zajištěna patřičná cirkulace vzduchu (potraviny by se neměly navzájem dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou by měl být dostatečný volný prostor).
- Kapacitu k ukládání mražených potravin můžete zvýšit odstraněním košů a poličky Stop Frost (je-li součástí) se současným zachováním stejné spotřeby energie.
- Poškozené těsnění je nutné okamžitě vyměnit.
- Výrobky vysoké energetické třídy jsou vybaveny motorem s vysokou účinností, který zůstává v provozu déle, ale má nízkou spotřebu energie. Nedělejte si proto starosti, pokud motor běží delší dobu.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **VAROVANIE:** ak sa má zabrániť rizikám z dôvodu nestability, umiestnenie alebo upevnenie spotrebiča sa musí vykonať podľa pokynov výrobcu.
- **VAROVANIE:** nedovoľte, aby prekážky zablokovali ventilačné otvory spotrebiča.
- **VAROVANIE:** nepoškodte potrubia na rozvod chladiva v spotrebiči.
- **VAROVANIE:** Na zrýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické, elektrické ani chemické prostriedky nad rámec tých, ktoré odporúča výrobca.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte ani neumiestňujte elektrické zariadenia do vnútra priečinkov spotrebiča, pokiaľ nejde o typ, ktorý výslovne povolil výrobca.
- **VAROVANIE:** pomôcky na tvorbu ľadu a výdajníky vody, ktoré nie sú priamo pripojené k vodovodu, sa musia plniť výlučne pitnou vodou.

**Informácie:** Tento spotrebič neobsahuje látky CFC. Rozvody chladiva obsahujú plyny R134a (HFC) alebo R600a (HC) (pozri údajový štítok vo vnútri spotrebiča).

- Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn bez negatívnych účinkov na životné prostredie; je však horľavý. Preto dávajte pozor, aby sa potrubia na rozvod chladiva nepoškodili. Pri vyprázdňovaní rozvodov chladiva v prípade poškodenia potrubí dávajte veľký pozor.
- Tento produkt môže obsahovať skleníkové plyny obohatené o fluór v súlade Kjótskym protokolom; chladiaci plyn sa nachádza vo vnútri hermeticky uzavretého systému. Chladiaci plyn: R134a vykazuje potenciál spôsobovať globálne otepľovanie (GWP) v intenzite 1 300.
- C-pentán sa používa ako nadúvadlo v izolačnej pene a ide o horľavý plyn. Počas likvidácie postupujte veľmi opatrne.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.
  - v oblastiach kuchyniek pre personál v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmárske domy a klienti v hoteloch, motelloch a iných prostrediach obytného typu;
  - priestory poskytujúce ubytovacie a stravovacie služby;
  - kateringové a podobné nekomerčné aplikácie.
- Výbušné látky ako plechovky s horľavými aerosólmi neuchovávajte v tomto spotrebiči.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu hroziace nebezpečenstvá.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak sa má zabrániť možnosti uväznenia alebo zadusenia dieťaťa, neumožnite deťom hrať sa ani skrývať sa vo vnútri spotrebiča.
- Spotrebič musí byť možné odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky (pokiaľ je ľahko dostupná), alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného v hornoprúdovom smere od zásuvky v súlade s národnými bezpečnostnými štandardmi.
- Spotrebič zapojte do uzemnenej zásuvky; spotrebič sa musí správne pripojiť k schválenému uzemňovaciemu systému.
- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovacie káble.
- Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel.
- Neťahajte napájací kábel spotrebiča
- So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby.
- Ak sa má zabrániť možným rizikám, inštaláciu a údržbu vrátane výmeny napájacieho kábla musí vykonať kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu v súlade s platnými miestnymi bezpečnostnými štandardmi. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

### 1. Obal

Baliaci materiál je 100 % recyklovateľný a označený symbolom recyklácie . Likvidáciu vykonajte v súlade s miestnymi nariadeniami. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové časti a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

### 2. Šrotovanie/likvidácia

Tento spotrebič sa vyrába z recyklovateľných materiálov.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Zaistením náležitej likvidácie spotrebiča môžete pomôcť predchádzať potenciálne negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho odovzdať v špecializovanom zbernom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia. Pri šrotovaní spotrebiča je potrebné ho znefunkčniť odrezaním napájacieho kábla a odmontovaním dvier a políc, aby doň nemohli vliezť deti a zostať uväznené vo vnútri.

Spotrebič šrotujte v súlade s miestnymi nariadeniami o likvidácii odpadu; odvezte ho do špecializovaného zberného strediska; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože pre deti môže predstavovať potenciálnu hrozbu.

Podrobnejšie informácie o manipulácii, likvidácii a recyklácii spotrebiča vám poskytnú na obecnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste spotrebič kúpili.

### Vyhlasenie o zhode

- Tento spotrebič bol navrhnutý na uchovávanie potravín a vyrába sa v súlade s Nariadením (CE) č. 1935/2004.
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predáva sa v súlade s:
  - bezpečnostnými ustanoveniami Smernice o „Nízkom napätí“ 2006/95/ES (ktorá nahrádza Smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
  - ochrannými požiadavkami Smernice „EMC“ 2004/108/ES.

## PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SPOTREBIČA

**Ak sa má zaistiť optimálne používanie spotrebiča, pozorne si prečítajte prevádzkové pokyny, ktoré obsahujú popis produktu a užitočné rady.**

**Pokyny si odložte na budúce použitie.**

1. Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený a či sa riadne zatvárajú dvierka. Každé poškodenie sa musí ohlásiť predajcovi do 24 hodín od dodania spotrebiča.

2. Kým zapnete spotrebič, počkajte aspoň dve hodiny, čím sa zaistí plná efektivita rozvodov chladiva.

3. Pred zahájením používania vyčistite vnútro spotrebiča.

# ZÁSADY BEZPEČNOSTI A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

## INŠTALÁCIA

- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahy (napr. parkety).
- Uistite sa, že spotrebič sa nenachádza v blízkosti zdrojov tepla.
- Spotrebič inštalujte na vodorovnú podlahu, ktorá je dostatočne pevná na to, aby uniesla jeho hmotnosť, pričom vyberte miesto vhodné vzhľadom na rozmery a cieľové použitie spotrebiča.
- Spotrebič je určený na používanie na miestach, kde teplota dosahuje nasledujúce rozsahy, v súlade s klimatickou triedou uvedenou na údajovom štítku. Spotrebič nemusí fungovať správne, ak sa prídlho ponechá pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu.

| Klimatická trieda | Tep. pr. (°C) |
|-------------------|---------------|
| SN                | Od 10 do 32   |
| N                 | Od 16 do 32   |
| ST                | Od 16 do 38   |
| T                 | Od 16 do 43   |

- Uistite sa, že napätie špecifikované na údajovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti.

## BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- V blízkosti tohto a iných elektrických spotrebičov neuchovávajte benzín, horľavé kvapaliny ani plyny. Plyny môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Neprehŕtávajte obsah (netoxický) balíčkov s ľadom (v niektorých modeloch).

- Nekonzumujte kocky ľadu ani ľadové lízanky bezprostredne po vytiahnutí z mrazničky, pretože vám môžu spôsobiť omrzliny.
- V prípade produktov využívajúcich vzduchový filter vo vnútri prístupného krytu ventilátora bude počas prevádzky chladničky filter vždy nainštalovaný.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte elektrické napájanie sieťovým spínačom.
- Priechod chladničky využívajte výlučne na uchovávanie čerstvých potravín a priestor mrazničky výlučne na uchovávanie mrazených potravín, mrazenie čerstvých potravín a výrobu kociek ľadu.
- V priestore mrazničky neuchovávajte sklenené nádoby, pretože môžu prasknúť.
- Predchádzajte uchovávaniu nezabalených potravín v priamom kontakte s internými povrchmi priečinka chladničky alebo mrazničky.
- „Žiarovka používaná vo vnútri spotrebiča je špeciálne určená pre domáce spotrebiče a nie je vhodná na bežné osvetľovanie miestností v domácnosti (Nariadenie ES 244/2009)“.

**Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za ublíženie na zdraví osobám alebo zvieratám, ako aj škody na majetku, v prípade nedodržania vyššie uvedených rád a bezpečnostných zásad.**

## TIPY NA ŠETRENIE ENERGIU

- Spotrebič namontujte do suchej a dobre vetranej miestnosti v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. radiátor, šporák a pod.) a na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu. V prípade potreby použite izolačnú dosku.
- Dodržiavajte inšalačné pokyny, aby ste zaistili náležité vetranie.
- Nedostatočné vetranie za výrobkom zvyšuje spotrebu energie a znižuje účinnosť chladenia.
- Vnútorné teploty spotrebiča môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.
- Pred vložením potravín do spotrebiča ich nechajte vychladnúť.
- Ventilátor (ak je súčasťou výbavy) neblokujte potravinami.
- Po vložení potravín skontrolujte, či sa dvierka priestorov správne zatvárajú. Platí to najmä o dvierkach mrazničky.
- Otváranie dverí obmedzte na minimum.
- Pri rozmrazovaní vložte potraviny do chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín ochladí jedlo v chladničke.
- Spotrebiče sú vybavené špeciálnymi priečkami (priečinko na čerstvé potraviny, nula stupňová skrinka...). Ak sa v špecifickej brožúre k produktu neuvádza opak, tieto položky sa môžu vybrať bez ohrozenia náležitej funkčnosti spotrebiča.
- Poloha políc v chladničke nemá vplyv na úsporu energie. Potraviny klad'te na police tak, aby sa zabezpečila adekvátna cirkulácia vzduchu (potraviny by sa nemali navzájom dotýkať a mal by byť priestor medzi nimi a zadnou stenou).
- Úložnú kapacitu na mrazené potraviny je možné rozšíriť vybratím košov a police na predchádzanie zamrazeniu (ak je súčasťou výbavy), pri zachovaní rovnakej spotreby energie.
- Poškodené tesnenie je potrebné vymeniť čo najskôr.
- Produkty s vysokou energetickou triedou sú vybavené motormi s vysokou mierou účinnosti, ktoré si zostávajú v činnosti dlhšie, no napriek tomu majú nižšiu spotrebu energie. Nemajte obavy, ak motor zostáva pracovať po dlhšie časové intervaly.

## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **VIGYÁZAT!** Az instabilitásból származó veszélyek elkerülése érdekében a készülék beüzemelését és javítását a gyártó utasításaival összhangban kell elvégezni.
- **VIGYÁZAT!** Hagyja szabadon a készülék szellőzőnyílásait.
- **VIGYÁZAT!** Ügyeljen, hogy a készülék hűtőrendszerének csövei ne sérüljenek meg.
- **VIGYÁZAT!** A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó által ajánlott eszközt használja, és ne alkalmazzon ettől eltérő mechanikus, elektromos eszközöket vagy vegyszereket.
- **VIGYÁZAT!** Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni az élelmiszerek tárolására szolgáló térben.
- **VIGYÁZAT!** Azokat a jég- és/vagy vízadagoló készülékeket, amelyek nincsenek közvetlenül a vízhálózatra kötve, kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.
- Tilos a készülékbe robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos palackokat behelyezni.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják. A csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek a termékkel kapcsolatos tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy előzetesen utasításokkal látták el őket a készülék biztonságos használatát illetően, valamint tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A beszorulás vagy fulladás kockázatának elkerülése érdekében ne engedje, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.

**Tájékoztató:** Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC) vagy R600a-t (HC) tartalmaz (lásd a készülék belsejében található adattáblán).

- Izobutánt (R600a) alkalmazó készülékek: Az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül ellenőrizze, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e megsérülve. Legyen fokozottan körültekintő, amennyiben a hűtőrendszer csövei sérültek.
- A termék a Kiotói Egyezményben szereplő flór tartalmú gázokat tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található. Hűtőgáz: Az R134a teljes fűtési teljesítménye 1300 (GWP).
- A C-pentán egy gyúlékony gáz, amelyet habosítóanyagként használnak a szigetelőhabhoz. Legyen fokozottan körültekintő, amikor leselejtezi.
- A készülék háztartási alkalmazásra és az alábbi helyeken való használatra készült:
  - üzletekben, irodákban és munkahelyeken lévő konyhákban
  - vidéki házakban, továbbá hotelekben, motelekben és más lakókörnyezetekben a vendégek általi használatra
  - fizetővendéglátó szálláshelyeken
  - vendéglátóipari és más hasonló, nem kereskedelmi környezetekben
- Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy egy olyan többpólusú megszakítóval, amely a biztonsági előírások szerint lett csatlakoztatva az aljzat és a készülék közé.
- A készülék csatlakozóját földelt aljzatba csatlakoztassa: a készüléket egy előírásszerűen földelt hálózathoz kell csatlakoztatni.
- Ne használjon egy-/többdugaszos elosztót vagy hosszabbítókábelt.
- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne húzza meg a készülék tápvezetékét.
- A készülék mozgatását és üzembe helyezését két vagy több személy végezze.
- A veszélyek elkerülése érdekében gondoskodni kell arról, hogy a beüzemelés és karbantartást (többek között a tápkábel cseréjét) szakember végezze a gyártó utasításainak és az érvényben lévő helyi előírásoknak megfelelően. Ne javítsa és ne cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, hacsak az adott művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

### 1. Csomagolás

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosítás jelével  van ellátva. A csomagolóanyag kidobásakor tartsa be a helyi előírásokat. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirol darabok stb.) tartsa gyermekektől távol, mivel ezek veszélyforrást jelenthetnek.

### 2. Leselejtezés/hulladékelhelyezés

A mosogatógép újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. Ha Ön ügyel arra, hogy a készülék kiselejtezése megfelelően történjen, akkor hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.



A készüléken vagy a kísérő dokumentációban lévő szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőpontok egyikére.

Kiselejtezéskor a hálózati kábel elvágásával tegye használhatatlanná a készüléket, továbbá szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be és ne tudjanak beszorulni a készülék belsejébe.

A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyermekekre nézve veszélyforrást jelent. A készülék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi illetékes hatósághoz, a háztartási hulladékok gyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.

### Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték, és a készülék megfelel az 1935/2004 számú rendelkezésnek.
- A készülék tervezése, kivitelezése és forgalmazása megfelel:
  - a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról szóló 2006/95/EK irányelv követelményeinek (amely felváltja a 73/23/EGK irányelvet és annak módosításait);
  - az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 2004/108/EK irányelv védelmi követelményeinek.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

**A készülék optimális üzemeltetése érdekében olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, amelyek a termék leírását és hasznos tanácsokat tartalmaznak. Őrizze meg ezeket az utasításokat, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk.**

1. A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megsérülve, és az ajtó megfelelően záródik-e. Az esetleges hibákat a készülék átvételétől számított 24 órán belül jelezheti a márkakereskedőnél.

2. A készülék bekapcsolása előtt várjon legalább két órát, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.
3. Használat előtt tisztítsa meg a készülék belsejét.

## ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS JAVASLATOK

### ÜZEMBE HELYEZÉS

- A készülék mozgatása közben ügyeljen a padló (pl. parketta) épségére.
- Vigyázzon arra, hogy a készülék ne kerüljön hőforrás közelébe.
- A készüléket egy olyan helyiségben helyezze el és állítsa vízszintbe, amelynek padlója elbírja a készülék súlyát, és megfelel a készülék méretének és rendeltetésének.
- A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abban a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék adattábláján fel van tüntetve. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartományon kívüli hőmérsékleten üzemelteti.

| Klímaosztály | Körny. hőm. (°C) |
|--------------|------------------|
| SN           | 10 és 32 között  |
| N            | 16 és 32 között  |
| ST           | 16 és 38 között  |
| T            | 16 és 43 között  |

- Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e a lakóhelyén rendelkezésre álló feszültséggel.

### A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- A készülék vagy más elektromos berendezés közelében tilos benzint, gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne nyelje le a jégakkuban lévő (nem mérgező) folyadékot (ha a készülék jégakkual rendelkezik).

- Miután a jégkockákat vagy jégkrémeket kivette a készülékből, ne fogyassza el őket azonnal, mert égési sebeket szenvedhet a hidegtől.
- Ha a készülék ventilátorának burkolata alatt levegőszűrő található, a szűrőnek a készülék használata közben mindig a helyén kell lennie.
- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, vagy csatlakoztassa le a hálózatról.
- A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, míg a fagyasztóteret mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására és jégkockák készítésére használja.
- A fagyasztótérben ne tároljon folyadékot üvegedényekben, mert az edények széttörhetnek.
- A nem előrecsomagolt élelmiszereket úgy helyezze el, hogy ne érjenek hozzá a hűtőtér vagy fagyasztótér belső falaihoz.
- A készülék belsejében lévő izzó kifejezetten háztartási gépekhez lett megtervezve, ezért a lakás helyiségeinek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

**A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a személyekben, állatokban vagy vagyontárgyakban bekövetkezett azon károkért, amelyek a fenti utasítások és óvintézkedések betartásának elmulasztása miatt következnek be.**

## ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- A készülék beüzemelésére egy száraz, jól szellőző helyiséget válasszon hőforrásoktól (pl. radiátortól, tűzhelytől stb.) távol, egy olyan helyen, amelyet nem ér közvetlenül napfény. Igény szerint használjon szigetelőlapot.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse a beszerelési utasításokat.
- Ha a készülék hátoldalánál a szellőzés nem megfelelő, az energiafogyasztás nő, a hűtési hatékonyság pedig csökken.
- A készülék belső hőmérsékletét a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál számításba kell vennie ezeket a tényezőket.
- Várja meg, amíg a meleg élelmiszerek és italok lehűlnek, mielőtt betenné őket a hűtőszekrénybe.
- A ventilátort (ha van) ne takarja el élelmiszerekkel.
- Az élelmiszerek behelyezése után győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtaja – különösen a mélyhűtő ajtaja – megfelelően van bezárva.
- Lehetőleg minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót.
- Kiolvasztáskor tegye a fagyasztott élelmiszereket a hűtőtérbe. A fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőtérben lévő élelmiszereket.
- A készülékek speciális rekeszekkel vannak kialakítva (pl. friss élelmiszereket tároló rekesz, zéró hőmérsékletű rekesz stb.). Ha a készülékhez kapott füzetben erre vonatkozóan nincs más utasítás, akkor a rekeszeket igény szerint eltávolíthatja.
- A hűtőszekrényben lévő polcok elrendezése nem befolyásolja a hatékony energiafelhasználást. Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy a levegőzés megfelelő legyen (ügyeljen, hogy az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson megfelelő távolságot az élelmiszerek, illetve a készülék hátlapja között).
- A fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitásának növelése érdekében a kosarakat és a jégtelenítő polcokat anélkül távolíthatja el, hogy a készülék energiafogyasztása megváltozna.
- A sérült tömitést a lehető leghamarabb ki kell cserélni.
- A magas energiasztályú termékek olyan nagyteljesítményű motorokkal vannak kialakítva, amelyek kisebb energiafogyasztás mellett hosszabb ideig maradnak működőképesek. Nem kell aggódnia amiatt, ha a motor hosszú ideig folyamatosan üzemel.

## SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- **PERSPĖJIMAS:** kad išvengtumėte pavojaus dėl nestabilumo, pastatyti ar įtvirtinti prietaisą turėtumėte vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.
- **PERSPĖJIMAS:** neuždenkite prietaiso vėdinimo angų.
- **PERSPĖJIMAS:** nepažeiskite prietaiso šaltnešio kontūro vamzdžių.
- **PERSPĖJIMAS:** Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas mechanines, elektrines ar chemines priemones atitirpdymui paspartinti.
- **PERSPĖJIMAS:** Prietaiso skyriuose nenaudokite ir nedėkite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.
- **PERSPĖJIMAS:** ledų ir (arba) vandens automatai, tiesiogiai nesujungti su vandens tiekimu, turėtų būti pripildyti tik geriamo vandens.

**Informacija:** Šiame prietaise nėra CFC. Šaltnešio kontūre yra R134a (HFC) arba R600a (HC) (žr. duomenų lentelę prietaiso viduje).

- Prietaisai su izobutanu (R600a): izobutanas yra gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios. Todėl užtikrinkite, kad šaltnešio kontūro vamzdžiai nebūtų pažeisti. Ištuštinami šaltnešio grandinę būkite ypač atsargūs, jei pažeisti vamzdžiai.
- Šiame gaminyje gali būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, aprašomų Kioto protokole; šaltnešio dujos yra hermetiškai sandarioje sistemoje. Šaltnešio dujos: R134a visuotinio atšilimo potencialas (VAP) yra 1300.
- C pentanas naudojamas kaip porodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos. Būkite ypač dėmesingi utilizuodami prietaisą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui:
  - parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse;
  - ūkių gyvenamosiose patalpose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
  - nakvynės vietose, kur duodami pusryčiai (angl. Bed and Breakfast);
  - maitinimo ir panašiose ne mažmeninei prekybai skirtose patalpose.

- Šiame prietaise nelaikykite sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių su degiomis varomosiomis dujomis.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisų ar lįsti į jo vidų – jie gali užsitrenkti viduje ir uždusti.
- Turi būti galima atjungti prietaisą nuo elektros tinklo ištraukiant kištuką arba naudojant prieš elektros lizdą įrengtą dviejų polių jungiklį.
- Įjunkite prietaisą į įžemintą elektros lizdą: prietaisas turėtų būti tinkamai prijungtas prie patvirtintos įžeminimo sistemos.
- Draudžiama naudoti vieno ir (arba) kelių lizdų adapterius ar ilginamuosius laidus.
- Pasirūpinkite, kad įrengiant prietaisas nepažeistų maitinimo kabelio.
- Netempkite prietaiso maitinimo laido.
- Prietaisą perkelti ir įrengti turi du arba daugiau žmonių.
- Kad būtų išvengta pavojaus, įrengimą ir techninę priežiūrą, įskaitant maitinimo kabelio keitimą, turi atlikti kvalifikuotas technikas; jis privalo vadovautis gamintojo instrukcijomis ir vietos saugos reglamentais. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove.

## APLINKOS APSAUGA

### 1. Pakavimas

Pakuotės medžiagos yra visiškai perdirbamos ir pažymėtos pakartotinio panaudojimo ženkliu . Išmeskite laikydamiesi vietinių taisyklių. Pakuotės medžiagą (plastikinius maišus, polistirolo dalis ir kt.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos potencialiai pavojingos.

### 2. Utilizavimas / išmetimas

Prietaisas yra pagamintas iš medžiagos, kurią galima perdirbti.

Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvos 2002/96/EB dėl elektros ir elektronikos įrenginių atliekų (EEJA) reikalavimus. Teisingai utilizuodami šį prietaisą galite padėti išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmogaus sveikatai.

Ant prietaiso arba lydinčiuosiuose dokumentų

esantis simbolis  nurodo, kad šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis; jį privaloma nugabenti į atitinkamą surinkimo centrą, kad būtų perdirbta jame naudojama elektros ir elektronikos įranga.

Išmesdami prietaisą užtikrinkite, kad jis nebenaudojamas nupjaudami maitinimo kabelį ir išimdami dureles ir lentynas, kad vaikai negalėtų lengvai patekti į vidų ir užstrigti ten.

Išmeskite prietaisą laikydamiesi vietinių atliekų utilizavimo taisyklių, nuveždami į specialų surinkimo centrą; nepalikite prietaiso be priežiūros net kelioms dienoms, nes tai potencialus pavojaus šaltinis vaikams.

Daugiau informacijos apie elgesį su šiuo gaminiu, jo atkūrimą ir perdirbimą kreipkitės į kompetentingą vietinę įstaigą, buitinių atliekų surinkimo centrą arba parduotuvę, iš kurios įsigijote prietaisą.

### Atitikties deklaracija

- Šis prietaisas buvo sukurtas laikyti maistą ir yra pagamintas laikantis EB reglamento Nr. 1935/2004.
- Šis prietaisas sukurtas, pagamintas ir parduodamas laikantis šių reikalavimų:
  - Žemos įtampos direktyvos 2006/95/EB (keičianti Direktyvą 73/23/EEB, su vėlesniais pakeitimais) saugos reikalavimai;
  - Direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo 2004/108/EB saugos reikalavimai.

## PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ

**Kad būtų užtikrintas tinkamas prietaiso naudojimas, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, kuriose yra prietaiso aprašymas ir naudingų patarimų. Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte pasižiūrėti ateityje.**

1. Išpakavę patikrinkite prietaisą, ar nėra pažeidimų ir ar tinkamai užsidaro durelės. Apie bet kokius pažeidimus turi būti pranešta platintojui per 24 val. nuo prietaiso pristatymo.

2. Prieš įjungdami prietaisą, palaukite dvi valandas – taip užtikrinsite, kad šaltnešio grandinė bus optimalios būklės.

3. Prieš naudodami prietaisą, išvalykite jo vidų.

## ATSARGUMO PRIEMONĖS IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS

### ĮRENGIMAS

- Perkeldami prietaisą būkite atsargūs, kad nepažeistumėte grindų (pvz., parketo).
- Užtikrinkite, kad prietaisas nestovėtų šalia šilumos šaltinio.
- Įrengtas prietaisas turi stovėti lygiai ant grindų, kurios turi būti pakankamai tvirtos, kad išlaikytų prietaiso svorį. Įrengimo vieta turi būti pakankamai erdvi ir tikti prietaiso paskirčiai.
- Prietaisas skirtas naudoti vietose, kur temperatūra yra šių diapazonų ribose pagal duomenų lentelėje nurodytą klimato tipą. Jei prietaisą ilgą laiką veikia temperatūra už nurodyto diapazono ribų, prietaisas gali pradėti blogai veikti.

| Klimato tipas | Apl. t. (°C)  |
|---------------|---------------|
| SN            | nuo 10 iki 32 |
| N             | nuo 16 iki 32 |
| ST            | nuo 16 iki 38 |
| T             | nuo 16 iki 43 |

- Įsitikinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų namų įtampą.

### SAUGUS NAUDOJIMAS

- Arti šio prietaiso ar kitų elektrinių prietaisų nelaikykite ir nenaudokite benzino, degių skysčių ar dujų. Garai gali užsidegti arba sprogti.
- Nenuykite ledų pakuočių (yra kai kuriuose modeliuose) turinio (nenuodingas).

- Nevalgykite ledų kubelių ar kitų ledų formų iškart išėmę jas iš šaldymo kameros, nes jie gali sukelti šalčio nudegimus.
- Filtras, esantis po ventiliatoriaus gaubtu, veikiant šaldytuvui visuomet turi būti vietoje.
- Prieš vykdydami techninės priežiūros arba valymo darbus, būtinai prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo arba atjunkite elektros tiekimą.
- Šaldytuvą naudokite tik šviežiam maistui laikyti, o šaldymo kamera skirta tik šaldytam maistui laikyti, šviežiam maistui šaldyti ir ledo kubeliams daryti.
- Šaldymo kameroje nelaikykite stiklinių talpų su skysčiais, nes jos gali skilti.
- Nedėkite nesuvynioto maisto tiesiai ant vidinių šaldytuvo ar šaldymo kameros paviršių.
- „Šio prietaiso viduje esanti lemputė skirta naudoti tik buitiniuose prietaisuose; ji netinka patalpų apšvietimui namuose (EB reglamentas 244/2009)“.

**Gamintojas neprisiima atsakomybės už asmenų ar gyvūnų traumas ar turto sugadinimą, jei nesilaikoma anksčiau pateiktų rekomendacijų ir atsargumo priemonių.**

## ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI

- Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje toli nuo bet kokių šilumos šaltinio (pvz., radiatoriaus, viryklės ir t. t.), taip pat tokioje vietoje, kur nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai. Jei reikia, naudokite izoliacinę plokštę.
- Kad būtų garantuota pakankama ventiliacija, vadovaukitės įrengimo instrukcijomis.
- Nepakankama ventiliacija prietaiso galinėje dalyje padidina energijos suvartojimą ir sumažina šaldymo efektyvumą.
- Vidinę prietaiso temperatūrą gali veikti aplinkos temperatūra, dažnas durelių atidarinėjimas, o taip pat ir prietaiso vieta. Nustatinėdami temperatūrą turėtumėte atsižvelgti į šiuos faktorius:
- Prieš dėdami į šaldytuvą šiltus gėrimus ar maistą, leiskite jiems atvėsti;
- Neužstatykite ventiliatoriaus (jei yra) maisto produktais;
- Įdėję maistą patikrinkite, ar tinkamai uždarėte skyriaus duris, ypač šaldymo kameros.
- Kuo rečiau atidarinėkite duris.
- Atitirpindami užšalusį maistą, laikykite jį šaldytuve. Žema šaldytų produktų temperatūra atšaldo šaldytuve esantį maistą.
- Prietaisai gali turėti specialius skyrius (šviežio maisto skyrių, nulinio laipsnių dėžę...). Jeigu kitaip nenurodyta specialiaame prietaiso lankstinuke, juos galima pašalinti, išlaikant tas pačias funkcijas.
- Šaldytuvo lentynėlių išdėstymas neturi jokios įtakos efektyviam energijos suvartojimui. Maistas ant lentynėlių turėtų būti dedamas taip, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija (maistas neturėtų liestis, tarp maisto produktų ir galinės sienos turi būti išlaikytas atstumas).
- Galite padidinti šaldyto maisto laikymo erdvę išėmę krepšius ir, jei yra, „Stop Frost“ lentyną, išlaikydami tokį pat energijos suvartojimą.
- Pažeisti tarpikliai turėtų būti pakeisti kiek įmanoma greičiau.
- Aukštos energijos klasės prietaisai turi didelio efektyvumo variklius, kurie veikia ilgiau, bet sunaudoja mažiau elektros energijos. Nesijaudinkite, jei variklis toliau veikia ilgesnį laiką.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- **BRĪDINĀJUMS:** lai izvairītos nestabilitātes riska, ierīces novietošana vai nostiprināšana ir jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- **BRĪDINĀJUMS:** Ierīces ventilācijas atveres atstājiet nenosprostotas.
- **BRĪDINĀJUMS:** nesabojājiet ierīces dzesēšanas kontūra caurules.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai paātrinātu atkausēšanu, neizmantojiet mehāniskus, elektriskus vai ķīmiskus līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos.
- **BRĪDINĀJUMS:** nelietojiet un nenovietojiet elektroierīces šīs ierīces nodalījumos, ja tās nav tieši atļāvis ražotājs.
- **BRĪDINĀJUMS:** ledus gatavotāji un/vai ūdens dozatori, kas nav tieši savienoti ar ūdensapgādi, ir jāuzpilda tikai ar dzeramo ūdeni.
- Neglabājiet šajā ierīcē sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu konteinerus ar ugunsnedrošu propellantu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Tīrīšanu un ierīces apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Lai novērstu iesprostošanas un noslāpšanas risku, neļaujiet bērniem spēlēties vai slēpties ierīces iekšpusē.
- Jānodrošina iespēja atvienot ierīci no strāvas padeves, to vienkārši atslēdzot vai ar divpolu slēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas, atbilstoši valsts drošības standartiem.

**Informācija:** šī ierīce nesatur CFC. Dzesēšanas kontūrs satur R134a (HFC) vai R600a (HC) (skatiet datu plāksnīti ierīces iekšpusē).

- Ierīces ar izobutānu (R600a): izobutāns ir dabīga gāze, kas neietekmē apkārtējo vidi, bet ir uzliesmojoša. Tāpēc pārliecinieties, vai dzesētāja kontūra caurules nav bojātas. Iztukšojot dzesētāja kontūru, īpaši uzmanīgi rīkojieties bojātu cauruļu gadījumā.
- Šīs izstrādājums var saturēt fluorinētās siltumnīcas gāzes, uz kurām attiecas Kioto protokols; dzesēšanas gāze atrodas hermētiski slēgtas sistēmas iekšpusē. Dzesēšanas gāze: R134a globālās sasilšanas potenciāls (GWP) ir 1 300.
- C-pentānu izmanto kā pūšanas vielu izolācijas putās, un tā ir uzliesmojoša gāze. Pievērsiet tai īpašu uzmanību likvidācijas procesa laikā.
- Šo ierīci ir paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram:
  - personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - lauksaimniecības mājās un klientu izmantošanai hotelos, moteļos un citās dzīvojamā tipa vidēs;
  - „bed and breakfast” tipa vidē;
  - ēdināšanā un tamlīdzīgos nolūkos (ne mazumtirdzniecībā).
- Pieslēdziet ierīci zemēšanas ligzdai: ierīcei ir jābūt pareizi savienotai ar apstiprinātu zemēšanas sistēmu.
- Neizmantojiet vienu/vairākus sadalītāju(-s) vai pagarinātāju(-s).
- Uzstādīšanas laikā sekojiet, lai ierīce nesabojātu barošanas kabeli.
- Nevelciet ierīces strāvas kabeli.
- Ierīces pārvietošanā un montāžā jābūt iesaistītiem ne mazāk kā diviem cilvēkiem.
- Lai izvairītos no riska, uzstādīšanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis saskaņā ar ražotāja norādījumiem un vietējiem spēkā esošiem drošības normatīviem. Nelabojiet un nemainiet ierīces detaļas, ja vien tas nav tieši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

## VIDES AIZSARDZĪBA

### 1. Iepakojums

Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams, un tas ir apzīmēts ar pārstrādes simbolu . Likvidāciju veiciet saskaņā ar vietējiem normatīviem. Neļaujiet bērniem piekļūt ierīces iesaiņojumam (piemēram, plastmasas maisiem, polistirola gabaliem), jo tas var būt briesmu avots.

### 2. Nodošana metāllūžņos/likvidācija

Ierīces ražošanā ir izmantoti pārstrādājami materiāli. Šī iekārta ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, jūs varat palīdzēt novērst potenciāli negatīvās briesmas videi un cilvēku veselībai.



Simbols  uz ierīces vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumiem paredzētā konteinerā, bet tā ir jānodod pārstrādei īpaši paredzētā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

Nododot šo ierīci metāllūžņos, padariet to nelietojamu, nogriežot strāvas kabeli un izņemot durvis un plauktus tā, lai bērni nevar vienkārši iekļūt iekšpusē un tikt iesprostoti.

Ierīci nododiet metāllūžņos saskaņā ar vietējiem nosacījumiem par atkritumu utilizāciju, to aizvedot uz īpašu savākšanas centru; neatstājiet ierīci nepieskatītu pat dažas dienas, jo tas ir potenciāls briesmu avots bērniem.

Lai iegūtu papildinformāciju par šī izstrādājuma apstrādi, atkopšanu un pārstrādi, sazinieties ar kompetentu vietējo biroju, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.

### Paziņojums par atbilstību

- Šī ierīce ir paredzēta pārtikas uzglabāšanai un ražota saskaņā ar Regulu (CE) nr. 1935/2004.
- Šī ierīce ir izstrādāta, ražota un pārdota saskaņā ar:
  - drošības noteikumiem, kas uzskaitīti „Zemsprieguma” direktīvā 2006/95/CE (kas aizstāj 73/23/CEE un sekojošos grozījumus);
  - „EMC” direktīvas 2004/108/EK aizsardzības prasībām.

## PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS

**Lai maksimāli labi izmantotu ierīci, uzmanīgi izlasiet darbības norādes, kas satur izstrādājuma aprakstu un noderīgus ieteikumus.**

**Šīs norādes saglabāiet turpmākām uzziņām.**

1. Pēc ierīces izsaiņošanas pārbaudiet, vai tai nav bojājumu un durtiņas aizveras pareizi. Par visiem bojājumiem informējiet dīleri 24 stundu laikā pēc ierīces piegādes.

2. Pirms ierīces ieslēgšanas pagaidiet vismaz divas stundas, lai pārliecinātos, vai dzesēšanas kontūrs darbojas efektīvi.
3. Pirms ierīces izmantošanas iztīriet tās iekšpusi.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN VISPĀRĪGI IETEIKUMI

### UZSTĀDĪŠANA

- Sekojiet, lai ierīces pārvietošanas laikā nesabojātu grīdu (piemēram, parketu).
- Pārļiecinieties, vai ierīce nav novietota blakus siltuma avotam.
- Uzstādiet un nolīmeņojiet ierīci uz grīdas, kas spēj izturēt ierīces svaru, vietā, kas ir piemērota iekārtas izmēram un lietošanas veidam.
- Ierīce ir piemērota izmantošanai vietās, kur temperatūra ir turpmāk norādītajā amplitūdā atbilstoši klimata klasei, kas norādīta uz datu plāksnītes. Ierīce var darboties nepareizi, ja tā ir ilgstoši atstāta vidē, kuras temperatūra ir ārpus norādītās amplitūdas.

| Klimata klase | Vides t. (°C) |
|---------------|---------------|
| SN            | No 10 līdz 32 |
| N             | No 16 līdz 32 |
| ST            | No 16 līdz 38 |
| T             | No 16 līdz 43 |

- Pārļiecinieties, vai datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu mājas specifikācijām.

### DROŠA LIETOŠANA

- Šīs un citu elektroierīču tuvumā neglabāiet un nelietojiet benzīnu, ugunsnedrošus šķidrumus vai gāzi. Izgarojumi var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.
- Nenorijiet ledus paku saturu (nav toksisks; dažos modeļos).

- Neēdiet ledus kubiņus vai ledu uz kociņiem tūlīt pēc izņemšanas no saldētavas, jo tādējādi var gūt apsaldējumus.
- Izstrādājumiem, kuriem ir paredzēts izmantot gaisa filtru pieejama ventilatora pārsega iekšpusē, filtram vienmēr jāatrodas vietā, kad darbojas ledusskapis.
- Pirms ierīces apkopes vai tīrīšanas atvienojiet to no rozetes vai elektrības padeves.
- Ledusskapja nodalījumu izmantojiet tikai svaigas pārtikas uzglabāšanai, bet saldētavas nodalījumu — tikai saldētas pārtikas uzglabāšanai, svaigas pārtikas saldēšanai un ledus kubiņu gatavošanai.
- Saldētavas nodalījumā neglabāiet stikla konteinerus ar šķidrumiem, jo tie var saplīst.
- Izvairieties no neietītas pārtikas uzglabāšanas tiešā saskarē ar ledusskapja vai saldētavas nodalījumu iekšējām virsmām.
- „Ierīcē uzstādītā spuldzīte ir speciāli paredzēta sadzīves tehnikai un nav piemērota izmantošanai kā gaismeklis telpu izgaismošanai (EK Regula 244/2009)”.

**Iepriekš minēto padomu un brīdinājumu neievērošanas gadījumā ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par cilvēku vai dzīvnieku traumām un mantas bojājumiem.**

## IETEIKUMI PAR ENERĢIJAS TAUPĪŠANU

- Uzstādiet ierīci sausā un labi vēdināmā vietā, pietiekami tālu no jebkura siltuma avota (piemēram, radiatora vai plīts) un vietā, kur tā nav pakļauta saules staru tiešai iedarbībai. Ja nepieciešams, izmantojiet izolējošu plāksni.
- Lai nodrošinātu atbilstošu vēdināšanu, izpildiet uzstādīšanas norādījumus.
- Nepietiekama ventilācija izstrādājuma aizmugurē palielina enerģijas patēriņu un samazina dzesēšanas efektivitāti.
- Ierīces iekšējo temperatūru var ietekmēt vides temperatūra, durvju atvēršanas biežums un ierīces atrašanās vieta. Iestatot temperatūru, jāņem vērā šie faktori.
- Siltiem ēdieniem un dzērieniem pirms ievietošanas ierīcē ļaujiet atdzist.
- Nenospīdējiet ventilatoru (ja pieejams) ar pārtikas precēm.
- Pēc pārtikas novietošanas pārbaudiet, vai nodalījumu, it īpaši saldētavas, durtiņas aizveras pareizi.
- Samaziniet līdz minimālam durvju atvērumam.
- Atkausējot sasaldētu pārtiku, ievietojiet to ledusskapī. Sasaldēto produktu zemā temperatūra atdzesē pārtiku ledusskapī.
- Ierīcēm var būt speciālie nodalījumi (svaigo produktu nodalījums, nulles grādu kārbā...). Ja konkrētā izstrādājuma bukletā nav norādīts citādi, tos var izņemt, saglabājot līdzvērtīgu sniegumu.
- Plauktu novietojums ledusskapī neietekmē energoefektivitāti. Produkti jānovieto plauktos tā, lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju (pārtika nedrīkst savstarpēji saskarties, turklāt jāsaņem atstatums starp pārtiku un aizmugurējo sienu).
- Saldētas pārtikas uzglabāšanas vietu var palielināt izņemot grozus un sarmas apturēšanas plauktu (ja tāds ir), saglabājot līdzvērtīgu enerģijas patēriņu.
- Bojāts grozs pēc iespējas drīzāk jānomaina.
- Augstas enerģijas klases izstrādājumiem ir ļoti efektīvi motori, kuri ilgāk darbojas, tomēr tiem ir zems enerģijas patēriņš. Neraizējieties, ja dzinējs turpina darboties ilgāk.

## OLULISED OHUTUSJUHISED

- **HOIATUS!** Ebakindlusest põhjustatud ohtude vältimiseks tuleb seade kohale asetada või kinnitada vastavalt tootja juhistele.
- **HOIATUS!** Hoidke seadme ventilatsioonivad takistustest vabana.
- **HOIATUS!** Ärge kahjustage seadme külmaaineahela torusid.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi, elektrilisi või keemilisi vahendeid, peale tootja poolt soovitatute.
- **HOIATUS!** Ärge asetage seadme sektsioonide sisse elektriseadmeid, kui need pole tootja poolt selgesõnaliselt lubatud tüüpi.
- **HOIATUS!** Veevarustusega otse mitte ühendatud jäävalmistajaid ja/või veeväljutajaid võib täita ainult joogiveega.
- Ärge hoiustage selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, nagu kergsüttivaid aineid sisaldavaid aerosoolpurke.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8 eluaastast ning pärsitud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste või teadmisteta isikud, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nende tegevust jälgitakse ning kui nad mõistavad tegevusega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Laste lõksujäämise ja lämbumise ohu vältimiseks ärge laske lastel seadmega mängida ega ennast seadme sisse peita.

**Teave:** see seade ei sisalda CFC-d. Külmaaine vooluring sisaldab külmaainet R134a (HFC) või R600a (HC) (vaadake seadme sees olevat nimiplaati).

- Isobutaaniga (R600a) seadmed: isobutaan on looduslik gaas, millel puudub mõju keskkonnale, kuid mis on kergesti süttiv. Seetõttu jälgige, et külmaaine vooluringi torud ei oleks kahjustatud. Olge eriti tähelepanelikud, kui kahjustatud torude tõttu külmaaine vooluring tühjeneb.
- See toode võib sisaldada Kyoto protokolliga hõlmatud flooritud kasvuhoonegaase; külmaainegaas on hermeetiliselt suletud süsteemi sees. Külmaainegaas: R134a globaalse soojenemise potentsiaal (GWP) on 1300.
- C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahus puhumisvahendina ja see on kergesti süttiv gaas. Olge eriti tähelepanelikud utiliseerimistoimingute ajal.
- See seade on nähtud ette kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes rakendustes, nagu
  - kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajate köögipiirkondades;
  - taludes ning hotellides, motellides ja teistes majutustüüpi keskkondades;
  - hommikusöögiga öömaja tüüpi keskkondades;
  - toitlustusasutustes ja teistes mitte-jaemüügi rakendustes.
- Seadet peab olema võimalik vooluvarustusest lahti ühendada kas siis pistikut pesast välja tõmmates, kui pistik on juurdepääsetav, või ligipääsetava mitmepooluselise lüliti, mis on paigaldatud pistikupesast ülesvoolu kooskõlas riiklikele ohutuseeskirjadele.
- Ühendage seade maandatud pistikupesasse: seade peab olema korralikult ühendatud heakskiidetud maandussüsteemi.
- Ärge kasutage üksik/mitmikadaptereid ega pikendusjuhtmeid.
- Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet.
- Ärge tõmmake seadme toitejuhet.
- Seadet tuleb paigaldada ja käsitseda kahe või enama inimesega.
- Ohtude vältimiseks peab seadme paigaldamis- ja hooldustöid, sh toitejuhtme vahetamist, teostama kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhistele ja kohalikele kehtivatele ohutuseeskirjadele. Ärge parandage ega asendage mõnda seadme osa, kui seda ei soovitata otseselt kasutusjuhendites.

## KESKKONNAKAITSE

### 1. Pakend

Pakkematerjalid on 100% ulatuses uuesti kasutatavad ja tähistatud

ümbertöötlemissümboliga . Utiliseerimisel tuleb järgida kohalikke eeskirju. Hoidke pakkematerjale (kilekotid, polüstüreenosad jms) lastele kättesaamatult, kuna need on potentsiaalsed ohuallikad.

### 2. Utiliseerimine/äraviskamine

Seade on valmistatud taaskäideldavat materjali kasutades.

Antud seade on märgistatud vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivile 2002/96/EÜ. Tagades seadme korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära potentsiaalseid negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Seadmel või seadmega kaasas oleval

dokumentatsioonil toodud sümbol  näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid tuleb toimetada lähimasse spetsiaalsesse elektri-ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemise kogumiskeskusesse.

Masina äraviskamisel muutke see mittekasutatavaks, lõigates selleks ära toitejuhtme ja eemaldades ukseid ja riivlid, nii et lapsed ei saaks seadmesse lihtsalt sisse ronida ja sinna sisse lõksu jääda.

Utiliseerige seade kooskõlas kohalike jäätmekäitlusnormidega, viies selleks seadme spetsiaalsesse kogumiskeskusesse; ärge jätke seadet järelevalveta isegi mõneks päevaks, kuna tegemist on lastele potentsiaalse ohuallikaga. Selle seadme töötlemise, taastamise ja taaskäitlemise kohta täiendava teabe saamiseks võtke ühendust oma kompetentse kohaliku valitsusasutuse, olmejäätmete kogumisteenistuse või kauplusega, kust te seadme ostsite.

### Vastavusdeklaratsioon

- See seade on loodud toidu säilitamiseks ja on valmistatud kooskõlas regulatsiooniga (CE) nr 1935/2004.
- See seade on töötatud välja, toodetud ja turustatud kooskõlas järgmiste õigusaktidega:
  - „Madalpingedirektiivi“ 2006/95/EÜ (mis vahetas välja direktiivi 73/23/EMÜ ja selle hilisemad muudatused) turvaeesmärgid;
  - „Elektromagnetilise ühilduvuse“ direktiivi 2004/108/EÜ ohutusnõuded.

## ENNE SEADME KASUTAMIST

**Lugege käesolev kasutusjuhend oma seadme parimaks kasutamiseks hoolikalt läbi, kuna juhend sisaldab toote kirjeldust ja kasulikke nõuandeid.**

**Hoidke käesolev juhend hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.**

1. Veenduge peale seadme lahtipakkimist, et see pole kahjustatud ning, et üks sulgub korralikult. Kõikidest kahjustustest tuleb teavitada edasimüüjat 24 tunni jooksul pärast seadme tarnimist.

2. Oodake vähemalt kaks tundi enne seadme sisselülitamist, et olla kindel külmaaine vooluringide täies töövalmiduses.

3. Puhastage seadme sisemus enne kasutamist.

## ETTEVAATUSABINÕUD JA ÜLDISED SOOVITUSED

### PAIGALDAMINE

- Olge ettevaatlikud, et seadme liigutamisel mitte põrandakattematerjali (näiteks parketti) kahjustada.
- Jälgige, et seade ei asuks kuumusallika läheduses.
- Paigaldage seade seadme kaalu arvestades piisavalt tugevale põrandale ja seadme suurusele ja kasutusele sobivasse kohta.
- Seade on mõeldud kasutamiseks kohtades, kus temperatuur on järgmistes vahemikes vastavalt niimiplaadil märgitud kliimaklassile. Seade ei pruugi töötada korralikult, kui see jäetakse pikaks ajaks märgitud vahemikust välja jääva temperatuuri kätte.

| Kliimaklass | Ümbr. temp. (°C) |
|-------------|------------------|
| SN          | 10 kuni 32       |
| N           | 16 kuni 32       |
| ST          | 16 kuni 38       |
| T           | 16 kuni 43       |

- Veenduge, et niimiplaadil märgitud pinge vastab teie majapidamise vooluvarustuse andmetele.

### OHUTU KASUTAMINE

- Ärge hoiustage selle või teiste elektriseadmete läheduses bensiini, kergsüttivaid vedelikke ega gaase. Aured võivad põhjustada süttimisi või plahvatusi.
- Ärge neelake jääpakside (osadel mudelitel) sisu (mittetoksiline).

- Ärge sööge jääkuubikuid või jääpulki vahetult pärast nende sügavkülmikust väljavõtmist, kuna need võivad põhjustada külmapõletusi.
- Toodete puhul, mille puhul on nähtud ette õhufiltri kasutamine ligipääsetava ventilaatorikatte sees, peab filter olema külmiku töötamise ajal alati oma kohale paigutatud.
- Enne seadme hooldamist või puhastamist tuleb seadme pistik pistikupesast välja võtta või lahutada seade vooluvarustusest.
- Kasutage külmikut ainult värske toidu hoiustamiseks ja külmutussektsooni ainult külmutatud toidu hoiustamiseks, värske toidu külmutamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.
- Ärge hoidke külmutussektsoonis vedelikke sisaldavaid klaasnõusid, kuna need võivad puruneda.
- Vältige katmata toidu hoidmist otseses kontaktis külmiku- või külmutussektsoonide sisepindadega.
- „Seadmes kasutatav lambipirn on loodud spetsiaalselt kodumasinale ja ei sobi kodu tubade üldiseks valgustamiseks (EÜ määrus nr 244/2009)“.

**Tootja keeldub igasugusest vastutusest inimestele või loomadele kehavigastuste või varalise kahju tekkimise eest ülaltoodud nõuannete ja hoiatuste eiramise korral.**

## NÕUANDED ENERGIA KOKKUHOIDMISEKS

- Paigaldage seade kuiva, hea ventilatsiooniga ruumi, eemale võimalikest kuumusallikatest (näiteks radiaator, pliit jms) ja kohta, mis on kaitstud otsese päikesevalguse eest. Vajaduse korral kasutage soojusisolatsiooni plaati.
- Piisava ventilatsiooni tagamiseks järgige paigaldusjuhiseid.
- Ebapiisav ventilatsioon toote tagaosas suurendab energiakulu ja vähendab jahutuse tõhusust.
- Seadme sisetemperatuure võib mõjutada välistemperatuur, ukse avamise sagedus ja samuti seadme asukoht. Neid tegureid tuleb temperatuuri seadistamisel arvesse võtta.
- Laske soojal toidul ja jookidel enne seadmesse panemist maha jahtuda.
- Ärge takistage toiduainetega ventilaatorit (kui on paigaldatud).
- Toidu seadmesse asetamise järel kontrollige, kas sektsioonide ukseid sulguvad korralikult, seda eriti külmutussektsooni ukse puhul.
- Viige ukse avamise arv miinimumini.
- Külmutatud toidu sulatamisel asetage need külmikusse. Külmutatud toiduainete madal temperatuur jahutab külmikus asuvaid toiduaineid.
- Seadmetel võivad olla spetsiaalsed sektsioonid (värske toidu sektsioon, null-kraadi kast jms). Kui konkreetse tootejuhendis ei ole märgitud teisiti, võib sellised sektsioonid eemaldada, säilitades samas võrdväärsed toimeisnäitajad.
- Riilulite asukoht külmikus ei avalda energia tõhusale kasutamisele mingit mõju. Toit tuleb paigutada riilulitele selliselt, et oleks tagatud korraliku õhu ringvool (toiduained ei tohi puutuda üksteise vastu ning samuti tuleb hoida toidu ja tagaseina vahelist kaugust).
- Võite suurendada külmutatud toiduainete hoiustamisruumi eemaldades selleks korvid ja, kui on olemas, jää peatamise riili, säilitades samas samaväärse energiakulu.
- Kahjustatud tihend tuleb võimalikult peatselt välja vahetada.
- Kõrge energiaklassi toodetel on suure tõhususega mootorid, mis töötavad kauem, kuid millel on madalam voolutarbimus. Ärge muretsege, kui mootor jätkab töötamist pika aja vältel.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- **AVERTISMENT:** pentru a evita riscurile datorate instabilității, aparatul trebuie poziționat sau fixat în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- **AVERTISMENT:** nu acoperiți orificiile de ventilare ale aparatului.
- **AVERTISMENT:** nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- **AVERTISMENT:** nu utilizați alte dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare, în afară de cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați și nu introduceți dispozitive electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- **AVERTISMENT:** dispozitivele de produs gheață și/sau dozatoare de apă care nu sunt racordate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.
- Nu păstrați în acest aparat substanțe explozive, de exemplu recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil.
- Acest aparat poate să fie folosit de copii cu vârste de minimum 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate.
- Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați.
- Pentru a evita riscul de a rămâne blocați și de a se sufoca, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este disponibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar de rețea situat în amonte de priză, în conformitate cu standardele naționale privind siguranța.

**Informare:** Acest aparat nu conține clorofluorocarburi (CFC). Circuitul de răcire conține R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului).

- Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului, dar este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate. Fiți foarte atenți dacă există tuburi deteriorate prin care se golește circuitul de răcire.
- Acest produs poate conține gaze fluorurate cu efect de seră reglementate de protocolul de la Kyoto; gazul de răcire se află într-un sistem închis ermetic. Gaz de răcire: R134a are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1.300.
- C-Pentan este utilizat ca agent de expandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil. Acordați o atenție specială în timpul operațiunilor de eliminare.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în gospodărie, precum și în alte spații, cum ar fi
  - bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru;
  - ferme, hoteluri, moteluri și în alte spații de tip rezidențial;
  - unități de cazare de tip „bed and breakfast”;
  - se poate utiliza și pentru catering și alte activități similare non-retail
- În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului.
- Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie făcute de două sau mai multe persoane.
- Pentru a se evita riscurile, instalarea și întreținerea, inclusiv înlocuirea cablului de alimentare, trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu normele locale în vigoare referitoare la siguranță. Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare.

## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

### 1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100 % și este marcat cu simbolul reciclării . Pentru eliminare, respectați reglementările locale. Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât sunt o potențială sursă de pericol.

### 2. Casarea/Eliminarea

Aparatul a fost fabricat cu materiale reciclabile. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătate.

Simbolul  de pe aparat sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un punct de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când casați aparatul, faceți-l inutilizabil tăind cablul de alimentare și scoțând ușile și rafturile, astfel încât

copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interior și să rămână blocați.

Eliminați aparatul în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor, predându-l la un centru special de colectare; nu lăsați aparatul nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o sursă potențială de pericol pentru copii. Pentru informații ulterioare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, contactați biroul local competent, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

### Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost conceput pentru păstrarea produselor alimentare și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004.
- Acest aparat a fost proiectat, construit și comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de siguranță din Directiva 2006/95/CE privind joasa tensiune (care înlocuiește Directiva 73/23/CEE și modificările ulterioare);
  - cerințele de protecție din Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică.

## ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

**Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în care veți găsi descrierea produsului și recomandări utile. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta și pe viitor.**

1. După ce despachetați aparatul, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect. Eventualele defecțiuni trebuie comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea aparatului.

2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul pentru vă asigura că circuitul de răcire atinge eficiența maximă.
3. Curățați aparatul în interior înainte de a-l utiliza.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

### INSTALAREA

- În timpul mutării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Asigurați-vă că aparatul nu este amplasat lângă o sursă de căldură.
- Instalați și așezați aparatul orizontal, pe o podea care îi poate susține greutatea și într-un spațiu adecvat pentru dimensiunile și utilizarea sa.
- Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu date tehnice. Aparatul poate să nu funcționeze corect dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara limitelor specificate.

| Clasa climatică | T. amb. (°C)   |
|-----------------|----------------|
| SN              | Între 10 și 32 |
| N               | Între 16 și 32 |
| ST              | Între 16 și 38 |
| T               | Între 16 și 43 |

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dvs.

### UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

- Nu păstrați și nu folosiți benzină, lichide sau gaze inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparate electrice. Vaporii pot cauza incendii sau explozii.
- Nu înghițiți conținutul (netoxic) acumulatorilor de frig (la unele modele).

- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza degerături.
- La produsele proiectate să utilizeze un filtru de aer instalat în capacul ventilatorului, filtrul trebuie să fie întotdeauna montat când frigiderul este în funcțiune.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru păstrarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați recipiente de sticlă cu lichide în congelator, deoarece se pot sparge.
- Evitați păstrarea alimentelor neambalate în contact direct cu suprafețele interioare ale compartimentelor frigider sau congelator.
- „Becul folosit în interiorul aparatului este proiectat special pentru aparate de uz casnic și nu este destinat iluminatului unei încăperi dintr-o gospodărie (Regulamentul CE nr. 244/2009”.

**Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămările corporale suferite de persoane sau animale, respectiv pentru daunele asupra bunurilor, rezultate din nerespectarea recomandărilor și măsurilor de precauție menționate mai sus.**

## SUGESTII PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită, departe de orice sursă de căldură ( de ex. radiator, aragaz, etc.) și într-o zonă ferită de razele directe ale soarelui. Dacă este necesar, folosiți o placă izolatoare.
- Pentru a asigura ventilarea adecvată, urmați instrucțiunile de instalare.
- O ventilare insuficientă în spatele aparatului mărește consumul de energie și scade eficiența de răcire.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul unde este amplasat aparatul. Setarea de temperatură trebuie să țină cont de acești factori.
- Permiteți răcirea alimentelor și a băuturilor înainte de a le introduce în frigider.
- Nu blocați ventilatorul (dacă există) cu produse alimentare.
- După introducerea alimentelor, verificați dacă ușile compartimentelor se închid corespunzător, în special ușa congelatorului.
- Reduceți cât de mult posibil unghiul de deschidere al ușii.
- Pentru a dezgheța alimentele congelate, introduceți-le în frigider. Temperatura scăzută a produselor înghețate va contribui la răcirea celorlalte alimente din frigider.
- Aparatele pot fi prevăzute cu compartimente speciale (compartimentul pentru alimente proaspete, compartimentul „Zero grade”,...). Dacă nu există mențiuni speciale în broșura cu instrucțiuni a produsului, aceste compartimente pot fi scoase, menținându-se rezultate echivalente.
- Poziția rafturilor din frigider nu afectează consumul de energie. Alimentele trebuie amplasate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu ar trebui să intre în contact unele cu celelalte și nici cu peretele spate al frigiderului).
- Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate scoțând coșurile și raftul Oprire înghețare (dacă este disponibil), menținând un consum de energie echivalent.
- Garnitura deteriorată trebuie să fie înlocuită cât mai curând posibil.
- Produsele care aparțin clasei superioare de eficiență energetică sunt echipate cu motoare cu randament ridicat, capabile să funcționeze mai mult timp, la un consum redus de energie. Nu vă faceți griji dacă motorul rămâne în funcțiune perioade mai lungi de timp.

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- **UPOZORENJE:** da bi se izbegle opasnosti koje mogu da nastanu usled nestabilnosti, postavljanje ili učvršćivanje aparata moraju se izvršiti u skladu sa uputstvima proizvođača.
- **UPOZORENJE:** otvori za ventilaciju na aparatu ne smeju da budu blokirani.
- **UPOZORENJE:** cevi za cirkulaciju rashladnog sredstva ne smeju da se oštete.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehanička, električna ili hemijska sredstva osim onih koje preporučuje proizvođač da biste ubrzali proces odmrzavanja.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti niti postavljati električne uređaje u pregrade aparata osim ako proizvođač nije eksplicitno odobrio takve uređaje.
- **UPOZORENJE:** ledomati i/ili aparati za vodu koji nisu direktno povezani na dovod vode moraju se puniti isključivo vodom za piće.

**Informacija:** Ovaj aparat ne sadrži hlono-fluoro-ugljenike (CFC). Rashladni sistem sadrži R134a (HFC) ili R600a (HC) (pogledajte pločicu sa tehničkim podacima unutar aparata).

- Aparati sa izobutanom (R600a): izobutan je prirodni gas bez uticaja na životnu sredinu, ali je zapaljiv. Zbog toga je važno da se ne oštete cevi rashladnog sistema. Obratite posebnu pažnju u slučaju da zbog oštećenja cevi dođe do pražnjenja rashladnog sistema.
- Ovaj proizvod može da sadrži fluorne gasove koji izazivaju efekat staklene bašte i pokriveni su Protokolom iz Kjota; rashladni gas se nalazi unutar hermetički zatvorenog sistema. Rashladni gas: R134a ima potencijal za globalno zagrevanje (GWP) od 1300.
- C-pentan se koristi kao sredstvo za raspršavanje u izolacionoj peni i spada u zapaljive gasove. Budite posebno oprezni tokom odlaganja.
- Ovaj aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su
  - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - seoska gazdinstva i za klijente u hotelima, motelima i drugim objektima za smeštaj;
  - u smeštaju sa prenoćištem i doručkom;
  - za catering i u sličnim primenama koje nisu u maloprodaji
- Nemojte čuvati eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovom aparatu.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 i više godina i lica sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, pod uslovom da pri tome budu pod nadzorom ili da im se daju uputstva za bezbedno korišćenje aparata i da se upoznaju sa mogućim opasnostima.
- Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Da bi se izbegao rizik da se deca zatvore u aparat i da se uguše, nemojte im dozvoljavati da se igraju sa aparatom ili sakrivaju u njega.
- Mora biti omogućeno isključivanje aparata sa dovoda struje izvlačenjem utikača iz utičnice, ako joj se može pristupiti, ili putem dostupnog dvopolnog prekidača postavljenog ispred utičnice u skladu sa nacionalnim bezbednosnim standardima.
- Uređaj uključite u utičnicu sa uzemljenjem: aparat se mora ispravno povezati na atestirani sistem uzemljenja.
- Nemojte da koristite pojedinačne/višestruke adaptere za utikače ili produžne kablove.
- Pazite da aparat ne ošteti kabl za napajanje tokom postavljanja.
- Nemojte povlačiti aparat držeći ga za kabl za napajanje.
- Ovim aparatom moraju rukovati i postavljati ga dve osobe ili više njih.
- Da bi se izbegle opasnosti, postavljanje i održavanje, uključujući i zamenu kabla za napajanje, mora vršiti ovlašćeni serviser, u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o bezbednosti koji su na snazi. Nemojte da popravljate delove aparata ili da ih menjate ukoliko to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

### 1. Pakovanje

Materijal za pakovanje može u potpunosti da se reciklira i obeležen je simbolom za reciklažu . Kod odlaganja pridržavajte se lokalnih propisa. Ambalažu (plastične kese, delove od stiropora, itd.) držite van domašaja dece, zato što može predstavljati potencijalnu opasnost po njih.

### 2. Rastavljanje/odlaganje

Aparat je proizveden od materijala koji mogu da se recikliraju.

Ovaj aparat je obeležen u skladu sa evropskom Direktivom 2002/96/EZ o električnoj i elektronskoj otpadnoj opremi (WEEE). Odgovarajućim odlaganjem ovog aparata možete da doprinesete u sprečavanju mogućih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na aparatu ili pratećim dokumentima ukazuje da se s njim ne sme postupati kao sa komunalnim otpadom, već ga treba predati specijalizovanom centru za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

Kada aparat izbacite iz upotrebe, onespособite ga presecanjem kablova za napajanje i skidanjem vrata i polica tako da deca ne mogu lako da uđu u aparat i da se zatvore.

Aparat se mora odložiti u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada, одношенjem u specijalizovan sabirni centar. Nemojte ga ostavljati bez nadzora, čak ni na nekoliko dana, zato što predstavlja potencijalnu opasnost po decu. Za više informacija o tretmanu, ponovnom korišćenju i reciklaži ovog proizvoda obratite se nadležnom lokalnom telu, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili aparat.

### Izjava o usaglašenosti

- Ovaj aparat namenjen je čuvanju hrane i proizveden je u skladu sa Pravilnikom (CE) br. 1935/2004.
- Ovaj aparat je dizajniran, proizvodi se i prodaje u skladu sa:
  - bezbednosnim ciljevima niskonaponske direktive 2006/95/EZ (koja je zamenila 73/23/EEZ i naknadne izmene i dopune);
  - bezbednosnim zahtevima direktive „EMC“ 2004/108/EC.

## PRE UPOTREBE APARATA

**Da biste obezbedili najbolju upotrebu aparata, pažljivo pročitajte uputstva za rad koja sadrže opis proizvoda i korisne savete.**

**Sačuvajte ovo uputstvo za kasnije korišćenje.**

1. Kada raspakujete aparat, proverite da nije oštećen i da li vrata mogu pravilno da se zatvore. Sva oštećenja moraju se prijaviti prodavcu u roku od 24 sata nakon isporuke aparata.

2. Sačekajte najmanje dva sata pre nego što uključite aparat, da bi se obezbedila potpuna efikasnost rashladnog sistema.
3. Očistite unutrašnjost aparata pre korišćenja.

## MERE OPREZA I OPŠTE PREPORUKE

### POSTAVLJANJE

- Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) prilikom pomeranja aparata.
- Proverite da aparat nije postavljen blizu izvora toplote.
- Aparat postavite i podesite da stoji ravno na podu koji je dovoljno čvrst da izdrži njegovu težinu i na mestu koje odgovara njegovoj veličini i nameni.
- Ovaj aparat je podešen za rad na mestima sa sledećim temperaturnim rasponima, u skladu sa klimatskom klasom navedenom na pločici sa tehničkim podacima. Aparat možda neće ispravno raditi ako se duže vreme ostavi na temperaturama van navedenih opsega.

| Klimatska klasa | Okolna temperatura (°C) |
|-----------------|-------------------------|
| SN              | od 10 do 32             |
| N               | od 16 do 32             |
| ST              | od 16 do 38             |
| T               | od 16 do 43             |

- Proverite da li napon naveden na pločici sa tehničkim podacima odgovara naponu u vašem domaćinstvu.

### BEZBEDNOST

- Nemojte da skladištite ili koristite benzin, zapaljive tečnosti ili gasove u blizini ovog ili drugih električnih aparata. Isparenja mogu da prouzrokuju požar ili eksplozije.
- Nemojte da jedete (neotrovni) sadržaj pakovanja za led (kod nekih modela).

- Kocke leda ili sladoled na štapiću nemojte jesti neposredno nakon vađenja iz zamrzivača zato što mogu da izazovu promrzline.
- Kod proizvoda koji su osmišljeni tako da koriste filter za vazduh unutar dostupnog poklopca ventilatora, filter mora uvek da bude na svom mestu kada frižider radi.
- Pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja, isključite aparat ili isključite kabl za napajanje sa dovoda struje.
- Frižider koristite isključivo za smeštanje sveže hrane, a zamrzivač samo za smeštanje zamrznute hrane, zamrzavanje sveže hrane i pravljenje leda.
- Nemojte ostavljati staklene posude sa tečnošću u zamrzivaču zato što mogu da se polome.
- Izbegavajte smeštanje nezapakovane hrane u neposrednom kontaktu sa površinama frižidera ili zamrzivača.
- „Sijalica koja se koristi u aparatu posebno je dizajnirana za kućne aparate i nije pogodna za sobno osvetljenje u domaćinstvu (EC pravilnik 244/2009)\*“.

**Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost za povrede ljudi ili životinja niti za štetu na imovini ako se ne poštuju navedeni saveti i mere opreza.**

## SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Aparat postavite u suvu, dobro provetrenu prostoriju, daleko od izvora toplote (npr. radijatora, šporeta itd.), na mestu koje nije direktno izloženo suncu. Ako je neophodno, upotrebite izolacionu ploču.
- Da bi se obezbedila odgovarajuća ventilacija, pratite uputstva za postavljanje.
- Nedovoljna ventilacija sa zadnje strane proizvoda može da poveća potrošnju energije i smanji efikasnost hlađenja.
- Na temperaturu u aparatu može da utiče spoljna temperatura, učestalost otvaranja vrata, kao i mesto na kom se aparat nalazi. Ove faktore bi trebalo uzeti u obzir prilikom podešavanja temperature.
- Toplu hranu i napitke treba ohladiti pre nego što ih smestite u aparat.
- Nemojte zaklanjati ventilator (ako je dostupan) hranom.
- Nakon smeštanja hrane, proverite da li su vrata odeljaka pravilno zatvorena, naročito vrata na zamrzivaču.
- Otvaranje vrata svedite na najmanju moguću meru.
- Kada otapate zamrznutu hranu, stavite je u frižider. Niska temperatura zaleđenih proizvoda hladi hranu u frižideru.
- Aparati mogu da imaju specijalne pregrade (odeljak za svežu hranu, kutija sa nula stepeni...). Osim ako nije drugačije navedeno u posebnoj brošuri za proizvod, one se mogu ukloniti, a da se zadrži isti učinak.
- Razmeštaj polica u frižideru nema nikakav uticaj na efikasnost korišćenja energije. Hranu smestite na police tako da se obezbedi odgovarajuća cirkulacija vazduha (hrana ne sme međusobno da se dodiruje i mora se ostaviti prostor između hrane i zadnjeg zida).
- Smeštajni kapacitet za smrznutu hranu može da se poveća uklanjanjem korpi i, ako postoji, police za sprečavanje sakupljanja leda, a da se zadrži ista potrošnja energije.
- Oštećene korpe moraju se zameniti što je pre moguće.
- Proizvodi visoke energetske klase imaju visokoeffikasne motore koji duže rade, ali imaju malu potrošnju energije. Nemojte da se brinete ako motor radi tokom dužih vremenskih perioda.

## VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- **UPOZORENJE:** da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti, smještanje ili fiksiranje kućanskog aparata mora se obaviti u skladu s uputama proizvođača.
- **UPOZORENJE:** uklonite eventualne prepreke otvora ventilacije kućanskog aparata.
- **UPOZORENJE:** ne oštećujte cijevi sklopa rashladnog sredstva unutar kućanskog aparata.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehanička, električna ili kemijska sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte električne uređaje i ne stavljajte ih u odjeljke kućanskog aparata ako ne spadaju u vrstu uređaja koju izričito odobrava proizvođač.
- **UPOZORENJE:** ledomati i/ili aparati za vodu koji nisu izravno povezani s opskrbom vode moraju se puniti samo s pitkom vodom.
- Ne pohranjujte eksplozivne tvari poput kantica s aerosolom sa zapaljivim gorivom u ovaj kućanski aparat.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Da bi izbjegli rizik od zaglavljivanja i gušenja djece, ne dopuštajte im da se igraju ili skrivaju unutar kućanskog aparata.
- Kućanski aparat mora biti prikladan za isključivanje iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s nacionalnim mjerama sigurnosti.

**Informacije:** Ovaj kućanski aparat ne sadrži kloroflorouglik (CFC). Sklop rashladnog sredstva sadrži R134a (HFC) ili R600a (HC) (pogledajte pločicu s ocjenama u kućanskom aparatu).

- Kućanski aparati s izobutanom (R600a): izobutan je prirodni plin koji ne utječe negativno na okoliš, ali je zapaljiv. Stoga se pobrinite da cijevi sklopa rashladnog sredstva nisu oštećene. Posebnu pozornost obratite na mogućnost oštećenja cijevi pri čemu dolazi do pražnjenja sklopa rashladnog sredstva.
- Ovaj proizvod može sadržavati fluorirane stakleničke plinove koje pokriva Protokol iz Kyota; plin rashladnog sredstva nalazi se unutar hermetički zatvorenog sustava. Plin rashladnog sredstva: R134a ima potencijal globalnog zatopljenja (GWP) od 1.300.
- C-pentan koristi se kao raspršujuće sredstvo u izolacijskoj pjeni i spada u zapaljive plinove. Posebnu pozornost obratite na odlaganje.
- Ovaj kućanski aparat namijenjen je uporabi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su
  - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi;
  - seoske kuće, a upotrebljavaju ih i klijenti u hotelima, motelima i u drugim stambenim objektima;
  - objekti koji nude smještaj i doručak;
  - ugostiteljstvo i slična uporaba koja ne uključuje maloprodaju
- Uključite kućanski aparat u uzemljenu utičnicu: kućanski aparat mora biti ispravno priključen na atestirani sustav uzemljenja.
- Ne koristite jednostruke/višestrukne prilagodnike ili produžne kabele.
- Tijekom postavljanja se pobrinite da kućanski aparat ne ošteti strujni kabel.
- Ne povlačite strujni kabel kućanskog aparata
- Dvije ili više osoba mora rukovati kućanskim aparatom i postaviti ga.
- Da bi se izbjegla opasnost, postavljanje i održavanje, kao i zamjenu strujnih kabela mora izvršiti kvalificirani tehnički stručnjak, u skladu s uputama proizvođača i lokalnim mjerama sigurnosti koje su na snazi. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio kućanskog aparata, osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

## 1. Pakiranje

Materijal za pakiranje 100% je obnovljiv i ima simbol za recikliranje . Odlaganje obavljajte u skladu s lokalnim propisima. Ambalažni materijal (plastične vrećice, dijelove od polistirena itd.) držite izvan dohvata djece jer on može biti opasan.

## 2. Rastavljanje/odlaganje

Kućanski aparat proizveden je od materijala koji se mogu reciklirati.

Ovaj kućanski aparat označen je sukladno europskoj direktivi 2002/96/EZ o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE). Pravilnim odlaganjem ovog kućanskog aparata možete pomoći u sprječavanju eventualnog negativnog utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol  na kućanskom aparatu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad, nego ga treba odnijeti na skupljalište za obradu električnog i elektroničkog otpada. Pri rastavljanju kućanskog aparata onesposobite ga za uporabu isključivanjem strujnog kabela i uklanjanjem vratiju i polica da se djeca ne mogu lako popeti u njega i zaglaviti ondje.

Rastavite kućanski aparat u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada i odnesite ga u posebno skupljalište; ne ostavljajte kućanski aparat bez nadzora ni na nekoliko dana jer predstavlja potencijalnu opasnost za djecu.

Dodatne informacije o obradi, obnavljanju i recikliranju ovog proizvoda potražite od nadležnih lokalnih službi, službi za prikupljanje kućanskog otpada ili prodavaonici u kojoj ste ga kupili.

## Izjava o sukladnosti

- Ovaj je kućanski aparat dizajniran za očuvanje hrane i proizveden je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004.
- Ovaj je kućanski aparat dizajniran, proizveden i prodaje se u skladu s:
  - sigurnosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2006/95/EZ (koja nadomješta 73/23/EEZ i naknadne dopune);
  - zaštitnim zahtjevima Direktive "EMC" 2004/108/EZ.

## PRIJE UPORABE KUĆANSKOG APARATA

**Da biste osigurali da se vaš kućanski aparat upotrebljava na najbolji mogući način, pažljivo pročitajte upute o radu koje sadrže opis proizvoda i korisne savjete. Upute zadržite radi budućih referenci.**

1. Nakon što raspakirate kućanski aparat, provjerite da nije oštećen i da se vrata ispravno zatvaraju. Sva oštećenja moraju se prijaviti distributeru unutar 24 sata od isporuke kućanskog aparata.

2. Pričekajte barem dva sata prije nego što uključite kućanski aparat da biste bili sigurni da je sklop rashladnog sredstva u punoj funkciji.
3. Prije upotrebe očistite unutrašnjost kućanskog aparata.

## MJERE OPREZA I OPĆE PREPORUKE

### POSTAVLJANJE

- Pazite da ne oštetite pod (npr. parket) pri pomicanju kućanskog aparata.
- Provjerite nije li kućanski aparat preblizu izvora topline.
- Postavite i ispravite kućanski aparat na podu koji je dovoljno čvrst da može podnijeti njegovu težinu te na mjestu prikladnom njegovoj veličini i upotrebi.
- Predviđeno je da kućanski aparat radi na mjestima s temperaturom unutar raspona navedenog u nastavku, prema klimatskom razredu označenom na pločici s ocjenama. Moguće je da kućanski aparat neće ispravno raditi ako ga se na duži vremenski period ostavi na temperaturi izvan navedenog raspona.

| Klimatski razred | Amb. T. (°C) |
|------------------|--------------|
| SN               | Od 10 do 32  |
| N                | Od 16 do 32  |
| ST               | Od 16 do 38  |
| T                | Od 16 do 43  |

- Provjerite odgovara li napon naveden na pločici s ocjenama onom u vašem domu.

### SIGURNA UPORABA

- Ne pohranjujte i ne koristite benzin, zapaljive tekućine ili plin u blizini ovog ili drugih električnih aparata. Dim može izazvati vatru ili eksploziju.
- Ne gutajte sadržaj (nije otrovan) vrećica za led (u nekim modelima).

- Ne jedite kocke leda ili ledene lizalice odmah nakon vađenja iz zamrzivača jer mogu izazvati smrzotine.
- Za proizvode dizajnirane da koriste filter za zrak unutar dostupnog poklopca ventilatora filter će biti u poziciji za rad kad je hladnjak u funkciji.
- Prije održavanja ili čišćenja iskopčajte kućanski aparat ili ga isključite iz struje.
- Odjeljak hladnjaka upotrebljavajte samo za pohranjivanje svježe hrane, a odjeljak zamrzivača samo za pohranjivanje smrznute hrane, zamrzavanje svježe hrane i izradu kocki leda.
- Ne pohranjujte staklene spremnike s tekućinom u zamrzivač jer se mogu razbiti.
- Izbjegavajte pohranjivanje hrane koja nije umotana izravno na unutarnje površine hladnjaka ili odjeljka zamrzivača.
- "Žarulja koja se nalazi u kućanskom aparatu posebno je izrađena za smještenje u kućanskim aparatima i nije prikladna za osvjjetljenje prostorije u domu (Uredba 244/2009 EZ)".

**Proizvođač odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za ozljede osoba ili životinja ili oštećenje imovine u slučaju nepoštovanja gorenavedenih savjeta i mjera opreza.**

## NAPUTCI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Kućanski aparat postavite u hladnoj, dobro prozračenoj prostoriji udaljenoj od svih izvora topline (npr. radijator, štednjak itd.) i na mjesto koje nije izravno izloženo suncu. Ako je potrebno, upotrijebite izolacijsku ploču.
- Da bi osigurali odgovarajuću ventilaciju slijedite upute za postavljanje.
- Nezadovoljavajuća ventilacija sa stražnje strane proizvoda povećava trošenje energije i smanjuje učinkovitost hlađenja.
- Na unutarnju temperaturu kućanskog aparata može utjecati temperatura okoline, učestalost otvaranja vratiju, kao i lokacija kućanskog aparata. Pri postavljanju temperature valja uzeti u obzir te čimbenike.
- Prije stavljanja tople hrane i pića u kućanski aparat, ostavite ih da se ohlade.
- Ne zaklanjajte ventilator (ako je dostupan) hranom.
- Nakon stavljanja hrane u hladnjak provjerite zatvaraju li se vrata odjeljaka ispravno, pogotovo vrata zamrzivača.
- Otvaranje vratiju maksimalno smanjite.

- Smrznutu hranu koju želite odlediti stavite u hladnjak. Niska temperatura smrznutih proizvoda hladi hranu u hladnjaku.
- Kućanski aparati možda imaju posebne odjeljke (odjeljak sa svježom hranom, kutija od nula stupnjeva...) Ako drugačije nije navedeno u posebnoj knjižici proizvoda, odjelci se mogu uklanjati, a izvedba ostaje ista.
- Smještaj polica unutar hladnjaka ne utječe na učinkovitost upotrebe energije. Hrana bi se na police trebala stavljati na način koji osigurava pravilnu cirkulaciju zraka (hrana se ne bi smjela međusobno dodirivati, a trebao bi i postojati razmak između hrane i stražnje stijenke).
- Kapacitet pohranjivanja smrznute hrane možete povećati uklanjanjem košara te, ako je prisutna, police za sprječavanje nakupljanja leda, zadržavajući istu potrošnju energije.
- Oštećenu brtvu valja što prije zamijeniti.
- Proizvodi koji spadaju u razred visoke energetske učinkovitosti opremljeni su motorima visoke učinkovitosti koji rade duže, ali imaju nisku potrošnju energije. Ne brinite se ako motor radi duže vrijeme.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за избягване на опасност, дължаща се на нестабилност, поставянето или фиксирането на уреда трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** поддържайте вентилационните отвори на уреда незакрити.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не повреждайте тръбите на хладилната система на уреда.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични, електрически или химически средства, различни от препоръчаните от производителя, за ускоряване на процеса на обезскрежаване.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте или поставяйте електрически устройства в отделенията на уреда, ако те не са от вида, изрично одобрен от производителя.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** устройствата за лед и/или диспенсърите за вода, които не са директно свързани към водоснабдителната мрежа, трябва да се пълнят само с питейна вода.
- Информация:** Този уред не съдържа хлорофлуоровъглероди (CFC). Хладилната система съдържа R134a (хидрофлуоровъглерод (HFC)) или R600a (хидрофъглерод (HC)) (вижте табелката с номиналните данни вътре в уреда).
- Устройства с изобутан (R600a): изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, но е запалим. Поради това се уверявайте, че тръбите на хладилната система не са повредени. Обръщайте специално внимание в случай на повредени тръби, изпразващи хладилната система.
  - Този продукт може да съдържа флуорирани парникови газове, предмет на Протокола от Киото; хладилният газ се съдържа в системата, която е херметически затворена. Хладилен газ: R134a има потенциал за глобално затопляне (GWP) 1 300.
  - С-пентан се използва като газообразуващ агент в изолационната пяна и е запалим газ. Обръщайте специално внимание по време на операциите за изхвърляне.
  - Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като
    - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
    - фермерски къщи и за клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
    - среди от типа къщи за гости с легло и закуска;
    - кетъринг и подобни нетърговски приложения
  - Не съхранявайте експлозивни вещества, като аерозолни кенове, със запалимо гориво в този уред.
  - Този уред може да се използва от деца на и над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата по безопасен начин и разбират възможните опасности.
  - Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.
  - За избягване на риск от оставане затворени и задушаване на деца, не позволявайте на децата да си играят или крият вътре в уреда.
  - Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, инсталиран по-горе във веригата след контакта в съответствие с националните стандарти за безопасност.
  - Включете уреда в заземен контакт: уредът трябва да е правилно свързан към одобрена заземяваща система.
  - Не използвайте единични/множествени адаптери или удължители.
  - По време на монтирането се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел.
  - Не дърпайте захранващия кабел на устройството.
  - Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица.
  - За да се избегне опасност, монтирането и поддръжката, включително подмяната на захранващия кабел, трябва да се извършва от квалифициран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и при спазване на действащите местни норми за безопасност. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

### 1. Опаковка

Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със символа за рециклиране

♻️. При изхвърляне спазвайте местните нормативни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови торби, части от полистирол и др.) далеч от обсега на деца, тъй като носят потенциална опасност.

### 2. Изхвърляне за отпадъци

Този уред е изработен от материали, годни за рециклиране.

Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Като гарантирате, че този уред е изхвърлен по правилен начин, можете да помогнете за предотвратяване на потенциални опасни последици за околната среда и здравето.

Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

Когато изхвърляте уреда, го направете

неизползваем, като отрежете захранващия кабел и отстраните вратите и рафтовете така, че децата да не могат лесно да се качват вътре и да остават затворени.

Изхвърлете уреда в съответствие с местните нормативни разпоредби относно изхвърлянето на отпадъци, като го занесете в специален събирателен пункт; не оставяйте уреда без наблюдение дори само за няколко дни, тъй като той представлява потенциална опасност за деца.

За допълнителна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обръщайте към съответните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от който е купен този уред.

### Декларация за съответствие

- Този уред е проектиран за съхраняване на храни и е произведен в съответствие с Регламент на Комисията (ЕО) № 1935/2004.
- Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
  - целите относно безопасността на Директива „Ниско напрежение“ 2006/95/ЕО (която заменя 73/23/ЕИО и следващите изменения);
  - изискванията относно защитата на Директива „ЕМС“ 2004/108/ЕО.

## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

**За да се гарантира най-добра употреба на уреда, прочетете внимателно инструкциите за употреба, които съдържат описание на продукта и полезни съвети. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.**

1. След разопаковане на уреда се уверете, че не е повреден и вратата се затваря правилно. Всички повреди трябва да се съобщят на дистрибутора в рамките на 24 часа от доставянето на уреда.

2. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда, за да се гарантира, че хладилната система е напълно функционална.

3. Почистете вътрешността на уреда, преди да го използвате.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

### МОНТИРАНЕ

- Обръщайте внимание за избягване на повреждане на подовите (напр. паркет), когато премествате уреда.
- Уверете се, че уредът не е в близост до топлинен източник.
- Монтирайте и нивелирайте уреда върху под, който е достатъчно здрав за поддържане на тежестта, и на място, подходящо за размера и употребата на уреда.
- Уредът е предназначен за употреба на места, където температурата е в следните диапазони в съответствие с климатичния клас, посочен на табелката с номиналните данни. Уредът може да не функционира правилно, ако бъде оставен за продължителен период при температура, извън указания диапазон.

| Климатичен клас | Околна темп. (°C) |
|-----------------|-------------------|
| SN              | От 10 до 32       |
| N               | От 16 до 32       |
| ST              | От 16 до 38       |
| T               | От 16 до 43       |

- Уверете се, че напрежението, посочено на табелката с номиналните данни, съответства на това във вашия дом.

### БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Не съхранявайте или използвайте бензин, запалими течности или газ в близост до този или други електрически уреди. Изпаренията могат да предизвикат пожари или експлозии.
- Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на опаковките за лед (при някои модели).
- Не консумирайте ледени кубчета или ледени близалки веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да предизвика студени изгаряния.

- За продукти, проектирани за използване на въздушен филтър, намиращ се под достъпен капак на вентилатора, филтърът винаги трябва да е поставен, когато хладилникът работи.
- Преди да извършвате каквато и да е операция по поддръжка или почистване, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му.
- Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на храни и отделението на фризера само за съхраняване на замразени храни, замразяване на пресни храни и правене на ледени кубчета.
- Не съхранявайте стъклени контейнери, съдържащи течности, в отделението на фризера, тъй като те могат да се счупят.
- Избягвайте съхраняването на необвити храни в пряк контакт с вътрешните повърхности на хладилника или фризера.
- „Крушката, използвана в уреда, е специално проектирана за домашни уреди и не е подходяща за осветяване на помещения в дома (Регламент на ЕО 244/2009)“.

**Производителят не носи никаква отговорност за щети на имущество или нараняване на лица или домашни животни поради неспазване на указанията, дадени по-горе.**

## СЪВЕТИ ЗА ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ

- Инсталирайте уреда в сухо, добре вентилирано помещение, далеч от топлинни източници (напр. радиатор, готварска печка и т.н.) и на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Ако е необходимо, използвайте изолационна пластина.
- За да се гарантира правилната вентилация, следвайте инструкциите за монтиране.
- Недостатъчната вентилация в задната част на продукта увеличава консумацията на енергия и намалява ефективността на охлаждането.
- Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Оставете топлите храни и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
- Не закривайте вентилатора (ако е наличен) с храни.
- След поставянето на храни проверете дали вратата на отделенията се затваря правилно, особено тази на фризера.
- Намалете до минимум отварянето на вратата.
- Когато размразявате замразени храни, ги поставете в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храните в хладилника.
- Уредите може да разполагат със специални отделения (отделение за пресни храни, кутия за нула градуса...). Ако не е указано друго в съответната брошура за продукта, те могат да се отстраняват със запазване на еквивалентните характеристики.
- Позиционирането на рафтовете в хладилника не оказва влияние върху ефективното използване на енергия. Храните трябва да се поставят на рафтовете по такъв начин, че да се гарантира правилна циркулация на въздух (храните не трябва да се допират една в друга и трябва да се оставя разстояние между храните и задната стена).
- Можете да увеличите капацитета за съхранение на замразени храни, като отстраните кошниците, и ако е наличен, рафта за Спиране на образуването на скреж, запазвайки еквивалентна консумация на енергия.
- Уплътнителят с повреда трябва да се подмени възможно най-скоро.
- Продуктите от високоенергиен клас са снабдени с високоефективни мотори, които поддържат функционирането за по-дълго, но са с ниска консумация на енергия. Не се притеснявайте, ако моторът продължава да работи за продължителни периоди.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности из-за неустойчивости, установка и закрепление прибора должны производиться в соответствии с указаниями производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** следите, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** оберегайте трубки контура с хладагентом от повреждений.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте какие-либо механические, электрические или другие приспособления для ускорения процесса разморозки кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте и не располагайте электрические приборы в камерах прибора, если они не соответствуют типам, специально указанным производителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** устройства для приготовления льда и/или устройства подачи воды, не подключенные непосредственно к системе водоснабжения, необходимо наполнять только питьевой водой.

**Для справки:** В данном приборе не используется хлорфторуглероды (ХФУ, CFC). Система охлаждения содержит хладагент R134a (HFC) или R600a (HC) (см. паспортную табличку в приборе).

- Для приборов, в которых используется изобутан (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы холодильного контура на отсутствие повреждений. Обращайте особое внимание на возможность повреждения трубок: это способствует утечке хладагента.
- В данном приборе могут содержаться парниковые газы – фторуглероды, подпадающие под Киотский протокол; хладагент содержится в герметично замкнутом контуре системы. Газообразный хладагент R134a имеет потенциал глобального потепления (GWP) 1300
- С-пентан используется в качестве продувочного агента изолирующей пены и является горючим газом. Обратите особое внимание на операции по утилизации.
- Этот прибор предназначен для бытового применения, а также для применения
  - в бытовых комнатах персонала в различных предприятиях, офисах и др. трудовых коллективах;
  - на фермах, в отелях, мотелях и подобных жилых зонах;
  - хостелах;
  - в целях катеринга и подобных неторговых услуг
- Запрещается хранить в приборе

взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с горючими пропеллентами.

- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают возможные опасности.
- Детям запрещается выполнять очистку и и техническое обслуживание без присмотра взрослых.
- Детям запрещается играть с устройством или прятаться внутри него.
- Прибор можно отключить от сети, вынув шнур из розетки, если розетка доступна, или с помощью переключателя, установленного в розетке и соответствующего национальным стандартам безопасности.
- Прибор следует подключать к гнезду с заземлением: прибор должен быть соответствующим образом заземлен.
- Использование разветвителей-переходников и удлинителей не допускается.
- После установки проверьте, чтобы прибор не опирался на кабель питания.
- Не тяните за кабель электропитания.
- Подъем и перемещение прибора необходимо выполнять силами двух или более лиц.
- Во избежание опасности, монтаж и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными правилами техники безопасности. Запрещено ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации.

# ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

## 1. Упаковка

Упаковочный материал может быть подвергнут 100%-ной вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ (♻️). Утилизацию следует выполнять с соблюдением действующих местных правил. Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.

## 2. Утилизация

Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих вторичную переработку. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

При сдаче прибора на утилизацию приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора.

Утилизацию следует проводить в соответствии с местными нормативами и доставлять прибор в специальный пункт сбора; не оставляйте прибор без присмотра даже на несколько дней, поскольку он представляет потенциальную опасность для детей.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

## Декларация соответствия **CE**

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов и произведен в соответствии с Директивой ЕС 1935/2004.
- Прибор разработан, изготовлен и выпущен в продажу в соответствии со следующими требованиями:
  - требованиями по технике безопасности Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС (заменяющей собой Директиву 73/23/ЕЕС с последующими изменениями);
  - требованиями по безопасности Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/СЕ.

## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

**Чтобы обеспечить оптимальный режим использования вашего прибора, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, содержащей описание продукта и полезные советы. Сохраняйте настоящее руководство для консультаций в будущем.**

1. После распаковки прибора проверьте, не был ли он поврежден во время транспортировки и убедитесь, что дверца закрывается должным

образом. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где был приобретен прибор, в течение 24 часов после его доставки.

2. Рекомендуем подождать не менее двух часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.
3. Перед использованием вымойте прибор изнутри.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

### МОНТАЖ

- Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- Убедитесь, что прибор не находится рядом с источником тепла.
- Устанавливайте изделие, тщательно выравнивая его по горизонтали, на полу, способном выдерживать вес прибора, выбрав при этом пространство, соответствующее его размеру и назначению.
- Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибора, указанному на паспортной табличке. Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимых интервалов.

| Климатический класс | Темп. окружающего воздуха (°C) |
|---------------------|--------------------------------|
| SN                  | От 10 до 32                    |
| N                   | От 16 до 32                    |
| ST                  | От 16 до 38                    |
| T                   | От 16 до 43                    |

- Проверьте, чтобы указанное на паспортной табличке напряжение соответствовало напряжению сети в вашем доме.

### БЕЗОПАСНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Не храните бензин, горючие жидкости или огнеопасные вещества вблизи от этого изделия или любого другого электробытового прибора. Их пары могут вызвать пожар или взрыв.
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксично) аккумуляторов холода (в некоторых моделях).

- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильной камеры, так как они могут вызвать холодовые ожоги.
- Если конструкция прибора предусматривает использование воздушного фильтра под крышкой вентилятора, то фильтр должен быть всегда установлен во время работы холодильника.
- Перед выполнением каких-либо операций по уходу или чистке вынимайте вилку из розетки или отключайте электропитание.
- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для производства кубиков льда.
- Не храните в морозильной камере стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Избегайте хранения незавернутых продуктов в соприкосновении с внутренними поверхностями холодильной или морозильной камеры.
- Используемые лампочки специально предназначены для электрических приборов и непригодны для освещения помещений (Регламент Комиссии ЕС № 244/2009).

**Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за повреждения предметов или травмы людей, явившиеся результатом несоблюдения указанных выше правил и предостережений.**

## СОВЕТЫ ПО СБЕРЕЖЕНИЮ ЭНЕРГИИ

- Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников тепла (например, радиаторов, кухонной плиты и т. п.), так, чтобы на прибор не попадал прямой солнечный свет. При необходимости используйте изолирующую подкладку.
- Для обеспечения соответствующей вентиляции следуйте указаниям относительно установки.
- Недостаточная вентиляция позади прибора приводит к повышению потребления энергии прибором и снижению эффективности охлаждения.
- Температура внутри камеры зависит от температуры в помещении, частоты открывания дверцы, а также места установки холодильника. При задании температуры примите эти факторы во внимание.
- Прежде чем помещать в прибор теплую еду и напитки, дайте им остыть.
- Нельзя загромождать продуктами вентилятор (если имеется).
- После помещения продуктов в холодильник следует проверить, хорошо ли закрыта дверца, в особенности дверца морозильной камеры.
- Старайтесь свести к минимуму продолжительность открывания дверцы.
- Размораживая замороженные продукты, помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать снижению температуры в холодильной камере.
- В приборе могут быть специальные отделения (отделение для свежих продуктов, отделение с нулевой температурой и т. п.) Если нет особых инструкций в описании продукта, такие отделения могут быть вынуты, что не повлияет на качество работы прибора.
- Установка полок в холодильнике не влияет на эффективность использования электроэнергии. Продукты следует располагать на полках так, чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха (продукты не должны соприкасаться друг с другом, а между продуктами и задней стенкой камеры должно быть расстояние).
- Пространство для хранения замороженных продуктов можно увеличить, вынув корзины и – при наличии – вкладку Stop Frost; это не повлияет на потребление электроэнергии.
- Поврежденную или протекающую прокладку необходимо заменить как можно скорее.
- Продукты с высоким классом энергопотребления оснащены высокоэффективными двигателями, которые функционируют дольше при более низком уровне энергопотребления. Не беспокойтесь, если двигатель продолжает работать в течение более длительных периодов времени.

### ПРИМЕЧАНИЯ

Изготовитель постоянно ведет работы по улучшению изделия и оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Срок службы товара 10 лет.

Дата производства указана на этикетках в формате: неделя года (2 цифры)/ год (2 или 4 цифры)

### Символ

на Упаковочной Этикетке означает, что любой из элементов упаковки не предназначен для контакта с пищей



## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- **УВАГА!** Щоб уникнути небезпеки, установлення приладу має виконуватися виключно згідно з рекомендаціями виробника.
- **УВАГА!** Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори пристрою не були закупорені.
- **УВАГА!** Не пошкодьте шланги контуру циркуляції холодильного агента.
- **УВАГА!** Не використовуйте жодні механічні, електричні або хімічні засоби окрім тих, які рекомендує виробник, щоб прискорити процес розмороження.
- **УВАГА!** Не кладіть жодні електричні пристрої всередину відділень приладу, якщо вони не рекомендовані до використання безпосередньо виробником.
- **УВАГА!** Льодогенератори та/або водороздатчики не підключені безпосередньо до системи водопостачання, отож їх потрібно наповнювати виключно питною водою.
- Не зберігайте всередині приладу вибухонебезпечні речовини, а також балони з аерозолями, до складу яких входять легкозаймисті гази.
- Діти, яким виповнилося 8 років, особи з психічними, сенсорними або розумовими вадами й особи, яким бракує знань і досвіду, можуть користуватися приладом лише під наглядом або якщо вони пройшли підготовку з техніки безпеки використання приладу та розуміють можливу небезпеку.
- Не дозволяйте дітям проводити очищення або обслуговування приладу без нагляду.
- Не дозволяйте дітям гратись або ховатись усередині приладу, щоб уникнути ризику застрягання та задухи.

**Інформація.** Цей прилад не містить графітокомпонентних елементів. Контур циркуляції холодильного агента містить R134a (гідрофторвуглець) або R600a (вуглеводень) (див. табличку з паспортними даними, розташовану всередині пристрою).

- Прилади з ізобутаном (R600a). Ізобутан – це природний легкозаймистий газ, який не шкодить навколишньому середовищу. Пильнуйте, щоб шланги контуру циркуляції холодильного агента не були пошкоджені. У випадку пошкодження шлангів дуже обережно звільніть контур циркуляції холодильного агента.
- Для належного функціонування приладу може використовуватися зареєстрований у Кіотському протоколі фторований газ, що викликає парниковий ефект. Холодильний газ міститься в загерметизованій системі. Холодильний газ. Коефіцієнт потенціалу глобального потепління (ПГП), який має газ R134a, становить 1300.
- Пентан – це легкозаймистий газ, який використовується в пінопластовій ізоляції як пороутворюючий агент. Будьте дуже уважними й обережними під час утилізації.
- Цей прилад призначено для використання в домашніх умовах, а також:
  - у кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - у житлових будинках за містом, у мотелях, готелях та інших закладах, які передбачають можливість проживання;
  - у домашніх готелях, які пропонують ночівлю та сніданок;
  - у закладах громадського харчування й інших установах, які не займаються роздрібною торгівлею.
- Прилад завжди має бути доступним для вимкнення. Це можна зробити, витягнувши вилку з розетки або використовуючи багатополосний перемикач, установлений над розеткою з дотриманням національних стандартів безпеки.
- Підключіть прилад до гнізда заземлення. Прилад має бути належним чином підключений до затвердженої системи електрозаземлення.
- Не використовуйте адаптери з одним або багатьма гніздами чи подовжувальні кабелі.
- Під час установки переконайтеся, що прилад не перетискає та не пошкоджує кабель живлення.
- Не тягніть за кабель живлення приладу.
- Установку приладу мають здійснювати принаймні дві особи.
- З метою уникнення небезпечних ситуацій установлення та технічне обслуговування, зокрема заміну кабелю живлення, повинен виконувати кваліфікований технічний спеціаліст, дотримуючись при цьому інструкцій виробника та чинних місцевих правил техніки безпеки. Не ремонтуйте та не замінюйте жодних частин приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити.

## ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

### 1. Упаковка

Пакувальний матеріал на 100% підлягає вторинній переробці та позначений символом

△. Утилізація має здійснюватися відповідно до місцевих норм. Тримайте пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, полістиролові деталі тощо) в недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути небезпечними.

### 2. Утилізація

Прилад виготовлено з використанням матеріалів, що пройшли вторинну переробку. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE). Переконавшись, що прилад буде утилізовано належним чином, ви можете запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Символ  на приладі або в супровідній документації вказує на те, що з ним не слід поводитись як із побутовими відходами, а здавати на утилізацію у відповідні центри збору відходів для вторинної переробки електричного й електронного обладнання.

Перш ніж здавати прилад на утилізацію, виведіть його з ладу, відрізавши кабель живлення та знявши дверцята та полиці, щоб діти не змогли залісти всередину та застрягти там.

Утилізуйте прилад згідно з місцевими нормами утилізації відходів. Здавайте його на утилізацію у відповідні центри збору відходів. Не залишайте прилад без нагляду навіть на кілька днів, оскільки він може становити загрозу для дітей. Щоб отримати додаткову інформацію про використання, відновлення та вторинну переробку цього приладу, звертайтеся до відповідних місцевих органів, пунктів збирання побутових відходів або до магазину, де прилад було придбано.

### Декларація про відповідність **CE**

- Цей прилад розроблено для зберігання продуктів харчування та виготовлено відповідно до Стандарту (CE) No. 1935/2004.
- Цей прилад розроблено, виготовлено та представлено на ринку відповідно до:
  - положень Директиви 2006/95/CE про низьковольтні пристрої (яка замінює Директиву 73/23/CEE та подальші доповнення);
  - вимог до захисту, викладених у Директиві 2004/108/EC з електромагнітної сумісності.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

**Щоб отримати оптимальні результати роботи приладу, перед його використанням прочитайте детальні інструкції, які містять корисні поради.**

**Не викидайте ці інструкції, щоб користуватися ними в майбутньому.**

1. Розпакувавши прилад переконайтеся, що його не пошкоджено, і що дверцята зачиняються належним чином. Про всі наявні пошкодження слід повідомити дилера протягом 24 годин з моменту доставки приладу.

2. Перш ніж вмикати прилад, зачекайте принаймні 2 години, щоб контур циркуляції холодильного агента працював належним чином.
3. Перед використанням приладу очистьте його внутрішні поверхні.

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

### УСТАНОВЛЕННЯ

- Пересуваючи прилад, будьте обережними, щоб не пошкодити підлогу (наприклад, паркет).
- Переконайтеся, поблизу приладу немає джерела тепла.
- Установіть і вирівняйте прилад на підлозі таким чином, щоб він витримав власну вагу. Розташуйте його в місці, яке відповідає розмірам приладу та не перешкоджатиме належному його використанню.
- Прилад придатний до використання у приміщеннях, температура в яких відповідає наведеним нижче діапазоном (відповідно до кліматичного класу, указанного на табличці з паспортними даними). Якщо протягом тривалого часу прилад перебуватиме у приміщенні, температура в якому не відповідатиме наведеним нижче діапазоном, це може призвести до виникнення несправностей.

| Кліматичний клас | Сер. темп. (°C) |
|------------------|-----------------|
| SN               | Від 10 до 32    |
| N                | Від 16 до 32    |
| ST               | Від 16 до 38    |
| T                | Від 16 до 43    |

- Переконайтеся, що величина напруги, указана на табличці з паспортними даними, відповідає тій, що у вас удома.

### БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Не зберігайте та не використовуйте поблизу цього або інших електричних приладів бензинові чи інші легкозаймисті рідини або газ. Їхні випари можуть призвести до пожежі або вибуху.
- Не проковтуйте вміст (нетоксичний) пакетів із льодом (у деяких моделях).

- Не їжте кубики льоду або фруктовий лід відразу після витягання його з морозильного відділення, оскільки це може призвести до обмороження.
- Якщо для деяких моделей передбачено використання фільтрів, що прикріплюються під кришкою вентилятора, ці фільтри завжди потрібно використовувати, щоб холодильник працював належним чином.
- Перед виконанням будь-яких робіт із очищення або технічного обслуговування від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.
- Використовуйте холодильне відділення виключно для зберігання свіжих, а морозильне – для зберігання заморожених продуктів. Також у морозильному відділенні можна заморожувати свіжі продукти та кубики льоду.
- Не зберігайте в морозильному відділенні скляні контейнери з рідинами, оскільки вони можуть зламатися.
- Не зберігайте в морозильному та холодильному відділеннях продукти, незагорнуті в харчову плівку, і уникайте контакту незагорнутих продуктів із внутрішніми стінками цих відділень.
- «Лампа, що використовується у приладі, розроблена спеціально для побутових електричних приладів, і не підходить для побутового освітлення приміщень (Постанова (ЄС) № 244/2009)».

**Виробник не нестиме жодної відповідальності за травми людей або тварин чи пошкодження майна, спричинені недотриманням наведених вище порад і вказівок.**

## ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Установлюйте прилад у кімнаті з хорошою вентиляцією та незначною вологістю повітря подалі від джерела теплової енергії (наприклад, радіатора, кухонної плити тощо) і в місцях, куди не потрапляє пряме сонячне проміння. За потреби використовуйте ізоляційні пластини.
- Щоб забезпечити належну вентиляцію, дотримуйтесь інструкцій з установки.
- Недостатня вентиляція задньої стінки приладу призводить до збільшення кількості спожитої електроенергії та зменшення охолоджувальних властивостей приладу.
- На температуру всередині приладу може вплинути температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори.
- Не ставте теплі напої та їжу в холодильник – спочатку дайте їм охолонути.
- Не закривайте вентилятор продуктами (за наявності).
- Поклавши продукти всередину, переконайтеся, що дверцята зачинено належним чином (особливо дверцята морозильного відділення).
- Уникайте зайвого відкривання дверцят холодильника.
- Заморожені продукти розморожуйте в холодильному відділенні. Низька температура заморожених продуктів поширюється на продукти в холодильному відділенні, охолоджуючи їх.
- Прилад може містити спеціальні відділення (наприклад, відділення для свіжих продуктів, контейнер «Нуль градусів» тощо). Якщо в посібнику з експлуатації не вказано інше, ці відділення можна вилучити, зберігаючи при цьому функціональність пристрою.
- Розташування полицок у холодильнику не впливає на рівень споживання енергії. Продукти на полицях слід розташовувати таким чином, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря (продукти не мають торкатись один одного, а між задньою стінкою холодильника та продуктами має бути певна відстань).
- Місце для зберігання заморожених продуктів можна збільшити, вилучивши контейнери та, за наявності, полицю для накопичення іню. Рівень споживання приладом електроенергії при цьому не зміниться.
- Пошкоджену прокладку потрібно якнайшвидше замінити.
- Енергоефективні прилади оснащені потужними моторами, які слугують довше, але при цьому споживають менше електроенергії. Не хвилюйтеся, якщо мотор працює протягом тривалішого часу.

### Примітки:

Виробник постійно веде роботи з покращення приладу та залишає за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення. Строк експлуатації товару 10 років.

Дата виробництва зазначена на етикетці в форматі: тиждень (2 цифри) / рік (2 або 4 цифри)



### Символ

Будь-який з елементів упаковки не призначений для контакту з їжею

## МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- **ЕСКЕРТУ:** өнімнің тұрақсыздығынан орын алатын қауіпті болдырмау үшін, құрылғыны орналастыру не бекіту жұмыстары өндіруші нұсқауларына сәйкес орындалуы керек.
- **ЕСКЕРТУ:** құрылғының желдету саңылауларына кедергі келтірмеңіз.
- **ЕСКЕРТУ:** құрылғыдағы хладагент тізбегінің құбырларын зақымдап алмаңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Еріту процесін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа механикалық, электрлік не химиялық құралдарды пайдаланбаңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** Электрлік құрылғылар өндіруші арнайы рұқсат бермеген түрге жатса, оларды пайдаланбаңыз немесе құрылғы бөлімдерінің ішіне орналастырмаңыз.
- **ЕСКЕРТУ:** су көздеріне тікелей қосылмаған мұздатқыштар және/немесе су диспенсерлері тек ауыз сумен толтырылуы керек.
- Жанғыш отын қамтитын аэрозоль баллондары сияқты жарылғыш заттарды осы құрылғы ішінде сақтамаңыз.
- 8 жастан үлкен балалар және дене, сезу не ақыл қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен біліктілігі аз адамдар бұл құрылғыны біреудің бақылауында қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқауларды алған және ықтимал қатерлерді түсінген жағдайда ғана оны пайдалана алады.
- Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға рұқсат бермеңіз.
- Балалардың торға түсіп, тұншығып өлу қаупін болдырмау үшін, оларға құрылғының ішінде ойнауға немесе тығылуға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғының ток айырына қолжеткізу мүмкін болған жағдайда оны розеткадан суыру немесе ұлттық қауіпсіздік стандарттарына сай розеткадан жоғары орнатылған қол жеткізуге болатын көп полюсті қосқыш көмегімен, құрылғыны қуат көзінен ажырату мүмкін болуы керек.

**Ақпарат:** Бұл құрылғы құрамында фреондар жоқ. Хладагент тізбегі R134a (HFC) немесе R600a (HC) қамтиды (құрылғы ішіндегі техникалық төлқұжатты қараңыз).

- Құрамында Изобутан (R600a) бар құрылғылар: изобутан - қоршаған орта үшін қауіпсіз болып табылатын, бірақ жанғыш табиғи газ. Сондықтан хладагент тізбегінің құбырларын зақымдалудан қорғаңыз. Құбырлар зақымдалған жағдайда, хладагент тізбегін босату әрекетіне ерекше назар аударыңыз.
- Бұл өнім құрамында Киото протоколында қамтылған фторлы көшетхана газдары бар болуы мүмкін; хладагент буы герметикалық түрде жабылған жүйенің ішінде болады. Хладагент буы: R134a газының Ғаламдық жылу шамасы - (GWP) 1 300.
- С-пентан оқшаулағыш көбікте көбіктендіретін агент ретінде пайдаланылады және жанғыш газ болып табылады. Қоқысқа тастау әрекеттерінің барысында ерекше назар аударыңыз.
- Бұл құрылғы тұрмыстық және сәйкес қолданыстарда пайдаланылуға арналған, мысалы,
  - дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары;
  - фермалар және қонақүйдегі, мотельдер мен басқа тұрғын үй орталарындағы клиенттерге арналған;
  - таңертеңгі аспен бөлмелерді ұсынатын қонақүй орталары;
  - қоғамдық тамақтандыру және сәйкес бөлшек саудағы жатпайтын қолданыстар
- Құрылғыны жерге тұйықталған розеткаға жалғаңыз: құрылғы расталған жерге тұйықтау жүйесіне тиісінше жалғануы керек.
- Жеке/мульти адаптерлерді немесе ұзартқыш сымдарды пайдаланбаңыз.
- Орнату барысында, құрылғы қуат кабеліне зақым келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының қуат кабелін тартпаңыз
- Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек.
- Қауіпті болдырмау үшін, орнату және техникалық қызмет көрсету, соның ішінде қуат кабелін алмастыру жұмыстарын өндіруші нұсқаулары мен қолданыстағы жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сай білікті техникалық маман орындауы керек. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше белгіленген болмаса, құрылғының ешбір бөлшегін жөндемеңіз не ауыстырмаңыз.

## ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

### 1. Орауыш

Орауыш материалы қайта өңделуге 100% жарамды және оның  қайта өңдеу белгісі бар. Қоқысқа тастау үшін, жергілікті ережелерді орындаңыз. Орауыш материалдарын (пластикалық қораптар, полистирол бөлшектер және т.б.) балалардан алшақ ұстаңыз, себебі олар қауіп көзі болып табылады.

### 2. Қайта өңдеу пунктіне өткізу/қоқысқа тастау

Бұл құрылғы қайта өңделмелі материал пайдаланылып өндірілген.

Бұл құрылғы Электрлік және электрондық жабдықты қоқысқа тастау (WEEE) бойынша 2002/96/ЕС Еуропалық директивасына сай белгіленген. Құрылғының тиісті қоқысқа тасталуын қамтамасыз ету арқылы, қоршаған орта мен адамдардың денсаулығы үшін ықтимал жағымсыз салдардың алдын алуға көмектесе аласыз.

Құрылғыдағы немесе онымен бірге берілген

 белгісі бұл құрылғы тұрмыстық қоқыс болып есептелмеуі керек және электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орталығына өткізілуі тиіс екендігін көрсетеді.

Құрылғыны қайта өңдеу пунктіне өткізген кезде,

қуат кабелін кесу және балалар ішіне кіріп, торға түсуін болдырмау үшін есіктер мен сөрелерді алып тастау арқылы құрылғыны қолданыстан шығарыңыз.

Құрылғыны арнайы жинау орталығына апарып, қоқыстарды тастау бойынша жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу пунктіне өткізіңіз; құрылғы балалар үшін қауіптің ықтимал көзі болғандықтан, оны бірнеше күнге бақылаусыз қалдырмаңыз.

Бұл өнімді өңдеу, қалпына келтіру және қоқысқа тастау бойынша қосымша ақпарат алу үшін, құзыретті жергілікті кеңсеңізге, тұрмыстық қоқысты жинау қызметіне немесе құрылғы сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

### Сәйкестілік бойынша декларация

- Бұл құрылғы тағамды сақтау үшін жасақталған және (CE) № 1935/2004 ережесіне сәйкес өндірілген.
- Бұл құрылғы төмендегілерге сәйкес жасақталған, өндірілген және нарыққа өткізілген:
  - 2006/95/CE «Төмен кернеу» директивасының қауіпсіздік талаптары (73/23/CEE және кейінгі түзетулерді ауыстырады);
  - 2004/108/EC «EMC» директивасының қорғаныс талаптары.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

**Құрылғының үздік қолданылуын қамтамасыз ету үшін, өнімнің сипаттамасын және пайдалы кеңестерді қамтитын қолдану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқауларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.**

1. Құрылғыны орауыштан шығарғаннан кейін, оның зақымдалмағандығына және есіктің тиісінше жабылатындығына көз жеткізіңіз. Кез келген зақым туралы дилерге құрылғы жеткізілгеннен кейін 24 сағатта хабарлау керек.

2. Хладагент тізбегі толығымен жұмыс істеуге қабілетті екендігіне көз жеткізу үшін құрылғыны қоспас бұрын кемінде екі сағат күтіңіз.
3. Құрылғыны пайдаланбас бұрын оның ішін тазалап шығыңыз.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ МЕН ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР

### ОРНАТУ

- Құрылғыны жылжитқан кезде, есіктерін (мысалы, паркет) зақымдап алудан сақ болыңыз.
- Құрылғының қызу көзінің жанында тұрмағандығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны салмағын ұстау үшін берікті жеткілікті еденге және өлшемі мен қолданысы үшін жарамды жерге орнатыңыз және деңгейлетіңіз.
- Құрылғы, техникалық төлқұжатта берілген климат класына сәйкес, температура келесі ауқымдарда болатын жерлерде жұмыс істеу үшін әзірленген. Құрылғы көрсетілген ауқымнан тыс температурада ұзақ уақытқа қалдырылған кезде, дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

| Климат класы | Қоршаған орта темп. (°C) |
|--------------|--------------------------|
| SN           | 10 - 32                  |
| N            | 16 - 32                  |
| ST           | 16 - 38                  |
| T            | 16 - 43                  |

- Техникалық төлқұжатта көрсетілген кернеу үйіңіздегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

### ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ

- Осы не басқа электрлік құрылғылардың жанында бензин, жанғыш сұйықтықтарды не газды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз. Түтіндер өрт не жарылысқа апарып соғуы мүмкін.
- Мұз пакеттерінің (кейбір үлгілерде) ішіндегісін (уытты емес) жұтпаңыз.

- Мұз текшелері немесе жеміс мұзы суық күйіктерін тудыра алатындықтан, оларды мұздатқыштан алған соң бірден аузыңызға салмаңыз.
- Қолжетімді желдеткіш қақпағының ішінде ауа сүзгісін пайдалану үшін жасақталған өнімдер үшін, тоңазытқыш жұмыс істеген кезде сүзгі әрқашан орнында болуы керек.
- Кез келген техникалық қызмет көрсету не тазалау жұмысын орындамас бұрын, құрылғыны сөндіріңіз немесе қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тоңазытқыш бөлімін тек жаңа піскен тағамды сақтау, ал мұздату бөлімін тек тоңазытылған тағамды сақтау, жаңа піскен тағамды тоңазыту және мұз текшелерін жасау үшін пайдаланыңыз.
- Мұздату бөліміндегі сұйықтықтар жарылып кете алатындықтан, әйнек контейнерлерді бос мұздату бөлімімен сақтаңыз.
- Қапталмаған тағамды тоңазытқыш не мұздату бөлімдерінің ішкі беттеріне тікелей тигізіп сақтамаңыз.
- «Құрылғы ішінде пайдаланылған шам тұрмыстық техника үшін арнайы жасақталған және үй ішіндегі жалпы бөлме жарықтандыру үшін жарамсыз болып табылады (244/2009 ЕО ережесі)».

**Өндіруші жоғарыдағы кеңес пен сақтық шаралары орындалмаған жағдайда адамдар мен жануарлардың жарақаттануы немесе мүліктің зақымдалуы үшін жауапкершіліктен бас тартады.**

## ҚУАТ ҮНЕМДЕУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

- Құрылғыны құрғақ, жақсы желдетілген бөлмеге, кез келген жылу көзінен алшақ (мысалы, радиатор, пеш және т.б.) және күн сәулесі тікелей түспейтін жерге орнатыңыз. Қажет болса, оқшаулағыш тақтаны пайдаланыңыз.
- Жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету үшін, орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Өнімнің артындағы жеткіліксіз желдету қуат тұтынылуын арттырады және салқындату тиімділігін азайтады.
- Құрылғының ішкі температураларына қоршаған орта температурасы, есік ашудың жиілігі және құрылғының орналасқан орны әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы ықпалдарды ескере отыруыңыз керек.
- Жылы тағам мен сусындарды құрылғы ішіне салмас бұрын, оларға салқындауға мүмкіндік беріңіз.
- Желдеткішті (қолжетімді болса) тағаммен кедергілемеңіз.
- Тағамды орналастырғаннан кейін, бөлімдердің есігі, әсіресе мұздату бөлімінің есігі дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Минималды есік орнын азайтыңыз.
- Еріп жатқан мұздатылған тағамды тоңазытқыш ішіне салыңыз. Мұздатылған өнімдердің төмен температурасы тоңазытқыш ішіндегі тағамды салқындатады.
- Құрылғылардың арнайы бөлімдері болуы мүмкін (Жаңа піскен тағам бөлімі, нөл градустық жәшік,...). Өнімнің арнайы буклетінде басқаша көрсетілмеген болса, сәйкес өнімділіктерді сақтай отырып, оларды алып тастауға болады.
- Тоңазытқыштағы сөрелердің орналасуы қуаттың тиімді қолданылуына әсер етпейді. Тағам тиісті ауа айналымын қамтамасыз ету үшін сөрелерге қойылуы керек (тағамдар бір біріне тимеуі керек және тағам мен артқы қабырға арасындағы қашықтық сақталуы керек).
- Мұздатылған тағамның сақтау сыйымдылығын, себеттерді және, бар болса, Қырауды тоқтату сөресін алып тастап, баламалы қуат тұтынылуын сақтау арқылы, арттыруға болады.
- Зақымдалған аралық қабат мүмкіндігінше дереу ауыстырылуы керек.
- Қуат класы жоғары өнімдер ұзақ уақыт қызмет ететін, бірақ қуат тұтынылуы төмен болатын пайдалы әсер коэффициенті жоғары моторлармен жабдықталған. Мотор ұзақ уақыт жұмыс істеуді жалғастырса, алаңдамаңыз.

### ЕСКЕРТПЕ

Өндіруші алдын ала ескертусіз өз қалауы бойынша өнімге қажет немесе маңызды деп есептейтін өзгерістерді енгізу құқығына ие. Пайдалану ұзақтығы - 10 жыл

Өндірістік күні заттаңбаларда форматта: апталық(2 цифр) /жыл(2 немесе 4 цифр)  
Радио жиілігі туралы ақпарат: бұл өнім 23.11.09 күніндегі Nn 261-FZ Федералды заңына және 31.12.09 күніндегі Nn 1222 Үкімет қаулысына (қосымша ұсынылған) сәйкес XXXX қуат тиімділігі класына жатады, бұл сондай-ақ,

өнімнің соңғы сатылу нүктесінде орыс тілінде белгіленетін Қуат тиімділігі туралы белгісінде де қосымша көрсетілген. Өнімнің өзінде немесе қосымша құжаттамадағы қуат тиімділігінің басқа кез келген белгілері маркетинг мақсаттарында және өнім сатылатын басқа мемлекеттердің жергілікті заңнамасына сәйкес жасалған.



### Орау жапсырмасының

осы белгісі кез келген орау элементі азықпен жанасу үшін арналмағанын білдіреді

## نصائح لتوفير الطاقة

- قد تشتمل التلاجات على حجيرات خاصة (حجيرة الطعام الطازج، صندوق درجة التجميد الصفرية...) يمكن خل تلك الحجيرات مع الحفاظ على معدلات أداء مكافئة في حالة لم ينص كتيب المنتج على غير ذلك.
- لا يؤثر وضع الأرفف في التلاجة على توفير استهلاك الطاقة. ينبغي وضع الأطعمة فوق الأرفف بطريقة تضمن تدوير الهواء بشكل مناسب (ينبغي ألا تلامس الأطعمة بعضها بعضًا وأن يتم ترك (مسافة بين الطعام والجدار الخلفي لهذا الجهاز).
- يمكنك زيادة السعة التخزينية للطعام المجمد عن طريق خلع سلال التخزين ورف منع التجمد، في حالة وجوده، مع المحافظة على استهلاك الطاقة بنفس المعدل.
- يجب استبدال الحشية التالفة بأسرع ما يمكن.
- يتم تزويد المنتجات التي تنتمي إلى فئات ارتفاع استهلاك الطاقة بمواثير فائقة الكفاءة يستمر أداؤها التشغيلي لفترة أطول ولكن مع انخفاض استهلاك الطاقة. لا تقلق إذا استمر تشغيل المحرك لفترات زمنية أطول.

- قم بتثبيت هذا الجهاز في غرفة جافة وجيدة التهوية بعيدًا عن أي مصدر تنبعث من الحرارة (مثل المشعاع أو الموقد أو غيرهما) وفي مكان لا تتعرض فيه مباشرة لأشعة الشمس. استخدم لوحة عازلة في حالة الضرورة.
- اتبع تعليمات العزل لضمان التهوية المناسبة.
- يؤدي ضعف التهوية في مؤخرة هذا الجهاز إلى زيادة استهلاك الطاقة وتقليل كفاءة التبريد.
- قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية في الجهاز بدرجة الحرارة المحيطة، وتكرار فتح الباب، وكذلك بمكان الجهاز. ينبغي أن تراعي هذه العوامل عند ضبط درجة الحرارة.
- اترك الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في هذا الجهاز.
- لا تحجب المروحة (في حالة تركيبها) بوضع الأطعمة أمامها.
- تحقق من غلق باب الحجيرات وبالأخص باب المجمد "الفریزر" بشكل صحيح بعد وضع الطعام.
- اخفض معدل فتح الباب إلى الحد الأدنى.
- عند إذابة الجليد عن الطعام المجمد، ضعه في التلاجة. تعمل درجة الحرارة المنخفضة في المنتجات المجمدة على تبريد الطعام الموجود في التلاجة.

## حماية البيئة

عند استبعاد هذا الجهاز من الخدمة، اجعله لا يصلح للاستعمال عن طريق قطع كابل التيار الكهربائي وخلع الأبواب والأرفف بحيث لا يتساقط الأطفال بسهولة إلى داخله ويتم احتجازهم هناك.

استبعد هذا الجهاز من الخدمة عن طريق الامتثال للقوانين المحلية المتعلقة بالتخلص من النفايات، حيث يتم أخذه إلى مركز تجميع خاص؛ ويجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة حتى ولو لأيام قليلة لأنه يمثل مصدرًا محتملًا على الخطر تجاه الأطفال.

لمزيد من التفاصيل حول معالجة هذا الجهاز واسترداده وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بالجهة المحلية المختصة أو مركز خدمة تجميع المخلفات المنزلية والتخلص منها أو المحل الذي اشترت منه الجهاز.

### CE بيان التوافق

- هذا الجهاز تم تصميمه للحفاظ على الطعام، وتم تصنيعه وفقًا لللائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1935/2004.
- تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتسويقه وفقًا لما يلي:
  - "أهداف السلامة في نشرة" الفولتية المنخفضة
- وتعديلاتها 73/23/CEE التي تحل محل النشرة (2006/95/CE) (اللاحقة):
  - اشتراطات الحماية الواردة في توجيه "توافق"
- 2004/108/EC "الإشعاعات الكهرومغناطيسية"

### ١. التغليف

تتسم مواد التغليف بأنها قابلة للتدوير بنسبة ١٠٠٪، وهي تحمل رمز إعادة التدوير ♻️. التزام بالوائح المحلية عند التخلص من هذا الجهاز. احتفظ بمواد التغليف (الحقائب البلاستيكية، والأجزاء المصنعة من البوليستيرين، وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال لأنها تعد مصدرًا محتملًا للخطر.

### ٢. استبعاد الجهاز من الخدمة/التخلص منه

تم تصنيع الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير المتعلق بنفايات 2002/96/EC. يتمثل هذا الجهاز للتوجيه الأوروبي يمكنك المساعدة في منع (WEEE) الأجهزة الكهربائية والإلكترونية النتائج السلبية المحتملة على البيئة وعلى صحة الإنسان عن طريق ضمان التخلص بشكل صحيح من هذا الجهاز.



يشير الرمز الموجود على هذا الجهاز أو على المستندات المرفقة معه إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج كنفايات منزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع خاص ملائم لتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

## قبل استخدام الجهاز

- انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل الجهاز، حتى تضمن أن دائرة ٢. التبريد في كامل كفاءتها.
- قم بتنظيف الجهاز من الداخل قبل استخدامه ٣.

**لضمان أفضل استخدام للجهاز، اقرأ بعناية تعليمات التشغيل التي تشتمل على وصف للمنتج ونصائح مفيدة. احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.**

بعد فك الجهاز من التغليف تأكد أنه غير تالف وأن الباب يتم غلقه ١. بإحكام. ويجب إبلاغ الوكيل في حالة وجود أي تلف، وذلك خلال ٢٤ ساعة من وقت تسليم الجهاز.

## تحذيرات وإرشادات عامة

- لا تبتلع محتويات أكياس الثلج (توجد في بعض الموديلات) على الرغم من أنها غير سامة.
- لا تضع في فمك مكعبات أو قطع الثلج بعد إخراجها من الفريزر مباشرة لأنها قد تسبب "حرقاً بارداً" في حالة المنتجات التي تم تصميمها للاستخدام في فلتري هواء دخل غطاء مروحة الوصول إليه، يجب أن يكون الفلتر دائماً في مكانه عند وجود الثلجة قيد التشغيل قبل إجراء أي أعمال صيانة أو تنظيف اخلع القابض من المقبس أو أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- لا تستخدم قسم التبريد إلا لحفظ الأطعمة المجمدة. ولا تستخدم قسم التجميد إلا لحفظ الأطعمة المجمدة. وتجميد الأطعمة الطازجة، وعمل مكعبات الثلج لا تحفظ في الفريزر الأوعية الزجاجية التي تحتوي على سوائل لأنها قد تنفجر.
- تجنب تخزين الأطعمة غير الملفوفة بشكل يجعلها تتلامس مباشرة مع الأسطح الداخلية للثلاجة أو الفريزر.
- لقد تم تصميم المصباح الموجود داخل هذا الجهاز خصيصاً للاستعمالات المنزلية وهو غير مناسب للاستخدام في أغراض الإضاءة العامة للغرف داخل المنزل (لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 244/2009)".

لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن أي إصابة قد تلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو أي ضرر بالملمتلكات نتيجة عدم اتباع النصائح والاحتياطات المذكورة أعلاه.

### التركيب

- احرص على ألا تحدث أي تلف بالأرضيات عندما تحرك (الجهاز) (مثل أرضيات الباركيه).
- تأكد من وضع هذا الجهاز بعيداً عن أي مصدر للحرارة.
- قم بتركيب هذا الجهاز في وضع مستو على أرضية قوية.
- تتحمل وزنها، وفي مساحة تناسب حجمها واستخدامها.
- تم تصميم الجهاز لتشغيله في الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة في الحدود التالية حسب فئة المناخ الموجودة على لوحة المعايرة. قد لا يعمل الجهاز بالطريقة الصحيحة إذا ترك لمدة طويلة في درجة حرارة تزيد على المدى المحدد أو تقل عنه.

| الفئة المناخية | (المحيطية درجة الحرارة (م°) |
|----------------|-----------------------------|
| رقم مسلسل      | من ١٠ إلى ٢٢                |
| N              | من ١٦ إلى ٢٢                |
| ST             | من ١٦ إلى ٢٨                |
| درجة الحرارة   | من ١٦ إلى ٤٣                |

- تأكد أن الفولتية المحددة على لوحة المعايرة تتناسب مع فولتية منزل.

### الاستخدام الآمن

- لا تقم بتخزين أو باستخدام البنزين أو أي غاز أو سوائل أخرى قابلة للاشتعال قرب هذا الجهاز أو أي أجهزة كهربائية أخرى. قد تتسبب الأبخرة المنبعثة في حدوث حرائق أو انفجارات.

## تعليمات هامة خاصة بالسلامة

- لا تقم بتخزين المواد الانفجارية مثل غُلب الأيروسول مع المواد التي تسهل الاشتعال في هذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين بلغوا أو تجاوزوا سن الثامنة والأشخاص ذوي الإعاقات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا حصلوا على الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة، واستوعبوا جيداً المخاطر التي ينطوي عليها ذلك.
- ينبغي ألا يقوم الأطفال بتنظيف هذا الجهاز أو تنفيذ إجراءات الصيانة التي يقوم بها المستخدم دون الإشراف عليهم.
- لتجنب خطر احتجاز أو اختناق الأطفال في هذا الجهاز، لا تسمح لهم بالعبث به أو الاختباء داخله.
- يجب فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي عن طريق نزع القابس في حالة إمكانية الوصول إليه أو باستخدام مفتاح متعدد الأفرع يسهل الوصول إليه يتم تركيبه ضد التيار في المقيس بالتوافق مع معايير السلامة الوطنية.
- قم بتوصيل قابس هذا الجهاز في مقيس تأريض: يجب توصيل هذا الجهاز بشكل صحيح بنظام تأريض معتمد.
- لا تستخدم مهايئات أحادية/متعددة أو أسلاك إطالة.
- تأكد أثناء التركيب أن الجهاز لا يؤدي إلى إتلاف كابل التيار الكهربائي.
- لا تسحب سك التيار الكهربائي الخاص بهذا الجهاز.
- يجب أن يتم التعامل مع هذا الجهاز وتركيبه باستخدام شخصين أو أكثر.
- لتجنب المخاطر، يجب تنفيذ إجراءات التركيب والصيانة بما في ذلك استبدال كابل التيار الكهربائي بواسطة فني مؤهل مع الامتثال لتعليمات شركة التصنيع ولوائح السلامة المحلية السارية. لا تقم بإصلاح هذا الجهاز أو استبدال أي جزء فيه ما لم يكن دليل المستخدم قد نص على ذلك تحديداً.

- **تحذير:** لتجنب المخاطر التي تحدث نتيجة عدم استقرار الجهاز، يجب أن يتم وضعه أو تثبيته بما يتفق مع تعليمات شركة التصنيع.
- **تحذير:** حافظ على فتحات تهوية الجهاز خالية من العوائق.
- **تحذير:** لا تتلف وصلات أنابيب دائرة التبريد في الجهاز.
- **تحذير:** لا تستخدم وسائل ميكانيكية أو كهربية أو كيميائية أخرى بخلاف تلك التي توصي بها شركة التصنيع لزيادة سرعة عملية إذابة الجليد.
- **تحذير:** لا تستخدم أو تضع أجهزة كهربية داخل حجيرات الجهاز إذا لم تكن من النوع المعتمد بشكل صريح من شركة التصنيع.
- **تحذير:** لا يتم توصيل وحدات تصنيع الثلج و/أو مبرد المياه بشكل مباشر بمصدر إمداد المياه المملوء بالماء الصالح للشرب فقط.
- تشمل (CFC) **معلومة:** لا يشتمل هذا الجهاز على الكلوروفلوروكربون (HC) R600a أو (HFC) R134a دائرة التبريد على (المعايرة الموجودة داخل الجهاز).
- **بعد (R600a):** الأجهزة المزودة بالأيسوبوتان الأيسوبوتان غازاً طبيعياً ليس له أي تأثير بيئي ولكنه قابل للاشتعال. ومن ثم، تأكد من عدم تلف أنابيب دائرة التبريد. توخ الحذر في حالة وجود أنابيب تالفة تؤدي إلى تفريغ دائرة التبريد.
- قد يشتمل هذا المنتج على غازات الدفينة الفلورية التي يغطيها بروتوكول كيوتو؛ يتم حفظ غاز التبريد في نظام مُحكم السد والإغلاق. غاز التبريد: تصل إمكانية الاحتراق العالمي لغاز التبريد إلى R134a ١٣٠٠.
- كمادة مساعدة على تكوين الفقاعات C-Pentane يتم استخدام الغازية في فوم العزل وهو غاز قابل للاشتعال. توخ الحذر الشديد أثناء التخلص من الجهاز.
- تم تصنيع هذا الجهاز ليستخدم في الأغراض المنزلية والاستخدامات المشابهة مثل:
  - أقسام مطابخ العاملين في المحلات، والمكاتب، وأماكن العمل الأخرى؛
  - في المزارع الريفية، واستعمالات عملاء الفنادق والاستراحات وغيرها من أماكن الإقامة السكنية؛
  - الأماكن التي تقدم خدمات المبيت والإفطار؛
  - المطاعم الكبرى والاستعمالات الأخرى غير القائمة على بيع التجزئة